



SRTA. MARIA LAURA VIEL

Fotocromo de Frans van Riel

PINTADA PARA "EL HOGAR"



DIBUJO
REGISTRADO



"4711"
Loción Troica

por su alta concentración,
equivale a un extracto.
\$ 8.-

Compañero irreemplazable

EN las horas interminables del viaje, cuando el cansancio y el calor deprimen las energías, unas gotas de la legítima "4711" Colonia (Etiqueta Azul), refrescan y estimulan, despertando agradables sensaciones que hacen olvidar las molestias del momento. Los que prefieren un aroma más intenso, empleen "4711" Colonia Troica, la más persistente de las colonias finas.

Con "4711" Polvo compacto Troica que la dama lleva siempre en su cartera, se experimenta una agradable frescura, transmitida al cutis por su delicada finura y delicioso aroma.

Unico Representante: PABLO HARPE - Bs. Aires.
Fábrica y escritorio: Blanco Encalada 3145 - U. T. 2596, Belg.
Escritorio-Exposición: Tucumán 1458 - U. T. 2014, Rivadavia

Nº 4711.  **Troica**

LOCION-EXTRACTO · COLONIA · JABON · CREMA · POLVO COMPACTO

Mundialmente reconocidos:

"4711" Lociones Cuerolor, Chypre, Amorena, Azuloro, Violeta y Rosas encantadas

SUBSCRIPCIONES EN LA CAPITAL	
Año.....	\$ 9.—
Semestre....	5.—
Trimestre....	2.50
Núm. suelto..	0.20
» atrasado ..	0.40
EN EL INTERIOR	
Año.....	\$ 13.60
Semestre....	7.—
Trimestre....	4.—
Núm. suelto..	0.30
» atrasado ..	0.60
EN EL EXTERIOR	
Año.....	\$ 10.— oro
Semestre....	6.—
Trimestre....	4.—

PARA EVITAR interrupciones en la recepción, conviene remitir la renovación de las suscripciones sin demora. El importe de las suscripciones puede ser remitido a esta Administración en giros postales, cheques o estampillas de correo, bajo sobre certificado.

El Hogar

ILUSTRACION SEMANAL ARGENTINA

APARECE
TODOS LOS VIERNES



Dirección,
Redacción y Administración:
RÍO DE JANEIRO, 262

FUNDADA EN 1904 POR ALBERTO M. HAYNES
U. T. 60, Caballito, 1021, 1022 y 1023 — Dirección Telefónica: "Senyah"

OFICINA CENTRAL PARA AVISOS Y SUBSCRIPCIONES
A. DE MAYO, 749, 5º piso. U. T., 37, Riv., 0962
ANUNCIOS EN EL EXTERIOR
Se aceptan anuncios de cualquier Agencia o Agente de Publicidad de buena reputación. — No se acuerdan representaciones exclusivas. — La Administración atiende todo pedido de ejemplares y tarifas.
REPRESENTANTES EN EL EXTERIOR
INGLATERRA. — E. J. PARKER LDA.
429 Strand, London, W. C.
ESTADOS UNIDOS. — S. S. KOPPE Y CO. INC.
Times Building, New York.
URUGUAY. — A. S. ADAMI.
Av. 18 de Julio, 968, Montevideo.
PARAGUAY. — SANTIAGO PUIGBONET.
Palma, 78. Casilla Correo, 581. Asunción.

Año XXIV

Buenos Aires, Febrero 3 de 1928

Núm. 955

Notas y Comentarios de Actualidad

LA RENOVACIÓN PRESIDENCIAL Y EL PROGRESO POLÍTICO

El presidente Sáenz Peña se desentendió completamente del problema de la renovación presidencial, que antes de él se llamaba de la sucesión, como solemos decir todavía. En una democracia no puede haber sucesión presidencial, y la renovación no puede ser un problema. El presidente Sáenz Peña, en lugar de dejarnos un sucesor para seis años, prefirió dejarnos un progreso político para todo el porvenir argentino. Consolidar y fomentar los progresos políticos, he ahí la verdadera preocupación de los mandatarios en el caso de una renovación cualquiera de poderes. No sólo eso es el progreso seguro y permanente, sino que los presidentes argentinos necesitarían enseñar al país a quererlo con sinceridad. ¿Cuántos no son los que predicán en general el progreso político, pero que en particular son bastante acomodaticios? Sin embargo, contemporizando con los vicios políticos y electorales, no se hace progreso político, sino que se deshace. Al parecer, el presidente de la república ha creído del caso hacer algunas manifestaciones personales sobre la renovación presidencial. Las interpretaríamos como un acto de sinceridad. Pero al estadista le queda la obra estructural de consolidar y fomentar los progresos políticos.

LAS ESCUELAS DEL DOCTOR JUSTO

Un maestro de escuela propone en "La Vanguardia" que se honre la memoria del doctor Justo creando las mil escuelas que él pidió en un proyecto presentado con motivo del centenario. Suponemos que los parlamentarios socialistas, los de ambas fracciones, estarán dispuestos a trabajar empeñosamente por que este homenaje se lleve a cabo. Quizá el doctor Justo hubiera sido capaz de convertir a la República Argentina en un convento marxista, con las paredes cubiertas de cuadros estadísticos, pero será una figura inolvidable de la democracia argentina y del Congreso. La cultura pública también le debe mucho, por la agitación que trajo a nuestro ambiente intelectual y político. Y si es cierto que el doctor Justo se sometió demasiado a una teoría, otros hombres públicos, de no menor valer intelectual, viven enfeudados a intereses particulares. Si hubieran tenido a las teorías el mismo apego que el doctor Justo, aspecto más noble y bello hubiera presentado nuestro escenario político y parlamentario; más fecundos hubieran sido sus debates y contiendas; habríamos profundizado más en los problemas nacionales y en sus soluciones, y el ciudadano argentino estaría mejor informado y sería más activo ciudadano. La gratitud nacional debe algo a la memoria del doctor Justo. Pagárselo en escuelas sería pagárselo en una moneda que nunca sería mucha para el país.

EL VERDUGO ELLIOT

El verdugo Elliot entró otra vez en funciones la semana pasada. Mató a un joven, todavía menor de edad (20 años), que había asesinado al hermano de su novia; pues no pretendemos que lo matara por vía de ensayo. A raíz de la ejecución de la Snyder, Elliot fué acometido de una crisis nerviosa. Por lo demás, él vive siempre en estado de melancolía, ya por la depresión que debe producirle su oficio, ya por el ostracismo a que la sociedad lo condena, ya por las dos cosas. El verdugo Elliot es una de las víctimas

de la pena de muerte. No lo decimos tanto por sus trastornos nerviosos ni por lo horrible de su oficio, como por el envilecimiento a que éste lo reduce. Un bandido puede ser un héroe, al menos en la imaginación popular; un verdugo es un repelente ofidio. Las penalidades cuya aplicación ha menester el envilecimiento de un hombre, tienen en este hecho su condena definitiva. El pueblo norteamericano empieza a disgustarse de la pena de muerte. Tampoco podría ser de otra manera.

LO DE LA ALEGRÍA

Ha vuelto a discutirse sobre si en Buenos Aires y sus alrededores somos alegres o tristes. También nosotros nos hemos permitido opinar algunas veces sobre este punto. Siempre hemos sido de parecer que la alegría popular carece de fácil expansión. Ella necesita el aire libre, y los parques de la ciudad no son propicios a las improvisaciones e iniciativas del

se les ocurre ninguna política en oposición a ésa. Lo decimos recordando que a partir de Canning, Londres supo armonizar y aun interdependizar sus intereses financieros, industriales y comerciales, con la independencia política y económica y el desenvolvimiento de estos países. Washington está siguiendo con la América Latina una política de novicios del imperialismo; política egoísta destinada a fracasar. Este fracaso deben preverlo en Europa, puesto que en el Extremo Oriente, y aun en todo el Oriente, a partir de Egipto, está fracasando la análoga política europea de capitalismo imperialista. Mientras los norteamericanos aprenden a sus expensas... y a las nuestras, Europa podría aprovechar el tiempo, para crear entre ella y la América Latina los vínculos que existen entre Inglaterra y la Argentina. Europa sabe cuál es el capital que la América Latina recibe con los brazos abiertos, y cuál es el que despierta su hostilidad. Sabiendo eso, ya no necesita saber otra cosa para orientar su política.

ACCIÓN SOCIAL RELIGIOSA

Con asistencia del ministro de Instrucción Pública y del arzobispo de Buenos Aires, fué inaugurado la semana pasada el broadcasting de una obra religiosa de asistencia social y de cultura. La acción de estas obras en la América Latina es una cuestión muy interesante. El mismo Ejército de Salvación, cuya utilidad dentro de los límites que parece haberse impuesto nadie desconoce, no desarrolla tal vez la que fuera conveniente. El estado social de las campañas argentinas, que en tantas partes todavía es deplorable, sería bochornoso, a no ser la obra educacional inaugurada por Sarmiento. La acción religiosa no se interesaba por él. Sin embargo, había aquí órdenes religiosos, como las que en la Edad Media sirvieron a la obra de desbarbarización y de disciplina social. Los únicos que imitaron esta obra en América fueron los jesuitas entre los guaraníes; las críticas que quepa hacerles no quitan que hayan tenido ese mérito. El paisanaje analfabeto y los millones de mestizos que viven en el mayor atraso social en la América Latina, serían los que reclamasen la acción social religiosa. Allí donde el nivel social y espiritual está más bajo, es donde estaría el terreno propio de la acción social religiosa.

EL TASAJÓ

El tasajo es un asunto de mucho interés argentino y uruguayo. Ahora el gobierno de Cuba acaba de aplicarle otro impuesto. Es otro golpe a esa industria. Pero lo peor de todo es que el tasajo no está de moda. ¿Qué tasajo se consume en la Argentina? Es verdad que tenemos carne fresca, pero consumir tasajo sería introducir variedad dentro del consumo de carne. El tasajo está olvidado; he ahí todo; no es que la carne fresca lo excluya. La industria frigorífica también ha contribuido al olvido del tasajo. Sin la industria frigorífica, la Argentina y el Uruguay hubieran buscado mercados para sus tasajos, seguramente que con éxito. ¿No podían haberlos buscado de todos modos? El mundo es algo más grande de lo que parece, y el tasajo puede llegar a donde no llegue la carne congelada. Nuestras relaciones comerciales han sido hasta hoy con Europa y los Estados Unidos. ¿No hay también el Oriente y toda el Asia? Los japoneses creen hoy que los pueblos amarillos necesitan comer carne. ¿No sería el tasajo la solución de su problema?

INGLESES Y NORTEAMERICANOS EN LATINOAMÉRICA

partamento de estado de Washington, "dictada por los banqueros de Wall Street". A nosotros nos interesaría saber también si a Londres y a Europa no

"The Westminster Gazette", de Londres, comentando el desarrollo del Congreso Panamericano, dice que los estados latinoamericanos se hallan aún insuficientemente unidos para combatir la política del departamento de Washington, "dictada por los banqueros de Wall Street". A nosotros nos interesaría saber también si a Londres y a Europa no

NOMBRAMIENTOS DE JUECES

Puede afirmarse que hay muy pocas probabilidades de hallar un buen juez entre los abogados postulantes, dice un importante diario, refiriéndose a los nombramientos de la administración de justicia. Los hombres que realmente valen no saben pedir, ni consienten que otros pidan por ellos. Sin embargo, muchas veces la prensa tiene la felicidad de poder aplaudir un fallo judicial o una vista fiscal. Pero ¿quién se opondría a substraer el nombramiento de los jueces a todo favoritismo personal o político? Y a medida que el personal de la administración de justicia sea más numeroso, más difícil será hacer a conciencia los nombramientos. ¿No podría haber un sistema de clasificaciones para orientar los nombramientos de la administración de justicia? Todo abogado tiene sus antecedentes universitarios y profesionales, sus exámenes, sus escritos, a veces sus estudios jurídicos. La cuestión interesaría al Colegio de Abogados, y podría ser él quien hallase una solución prudente y práctica.

EL DÓLAR Y EL ORO

El mundo está subordinado al tipo del dólar, dice el financista británico Mr. Reginald Mac Kenna; el oro ha sido privado de su función de regulador de los precios. Luego ¿el oro habría dejado de ser la medida del valor? Mr. Mac Kenna lo admite así, pero no se comprende bien, puesto que el dólar es igual a determinada dosis de oro. La cotización del dólar puede variar en el cambio internacional, y esto puede despistar al público, pero eso es un accidente que no altera el valor intrínseco de una moneda sana. Si la dosis de oro a que es igual el dólar fuese de un gramo, como también pudo serlo, la facilidad de poder decir indistintamente un dólar o un gramo de oro, tal vez nos convenciese de que los precios fijados en dólares están fijados en gramos de oro. Pero, tenga o no razón Mr. Mac Kenna, las cosas serían más claras si los negocios internacionales se estipulasen en gramos de oro. Siendo el oro la medida del valor, la unidad métrica del valor sería el gramo-oro; y así como hay otras monedas de cuenta (monedas que no existen acuñadas), el gramo-oro podría ser la moneda de cuenta de las transacciones internacionales.

PRENSA INDEPENDIENTE

Periódico independiente de oposición permanente, decía el periódico del cuento. No queremos exagerar la anterior independencia de la prensa argentina, pero mientras antes era perceptible, hoy está desapareciendo a ojos vistas. Y tal vez porque, según la expresión de Cervantes, cada cosa engendra su semejante, las hojas de partido, hasta hoy poco afortunadas, empiezan a circular con fortuna. La desaparición de la prensa independiente no es de suyo un mal. Pero entre nosotros significa en cierto modo la desaparición, no de la prensa noticiosa, pero sí de la prensa informativa, pues la información no existe cuando la cavilación o la pasión política refractan los hechos o los someten a censura. En muchos países, sobre todo en Europa, el lector puede guiarse, no sólo por la prensa informativa, a pesar de que por excepción es independiente, sino también por la misma prensa de partido. Los hechos se respetan, y la posición política se define en el comentario. Un órgano informativo no necesita ser independiente, y el tener opinión política puede ser un mérito. Pero si en lugar de información nos dan alegatos, vamos a tener que ir a informarnos personalmente.

LA NATALIDAD EN EUROPA

El descenso de la natalidad es general en Europa. En Alemania no se ha detenido desde la guerra; lo cual, por cierto, no es lo que tenían prometido los biólogos de la escuela imperialista. ¿No decían ellos que una buena sangría activaba la natalidad? Quizá contesten ahora que la sangría no ha sido suficiente. Los economistas declaran, dicen las noticias de Berlín, que de acentuarse este descenso de la natalidad, la industria alemana se hallaría amenazada de no encontrar la mano de obra que necesita. Esta declaración nos demuestra que los alemanes, por lo menos los economistas, continúan creyendo que los alemanes no nacen para sí mismos, para la familia y para la sociedad, sino para el estado, para el ejército o para la industria. En Alemania el descenso de la natalidad debe

los intereses de los campesinos. Al parecer Trotzky había olvidado que las reivindicaciones de los campesinos no eran las menos importantes. En Rumania, y aun en Polonia, es lo mismo. Y aun en América, pues hasta en los Estados Unidos la situación de los agricultores no armoniza con la prosperidad general del país. La vida del campo ha solido ser cantada por los poetas, pero una cosa es cantarla y otra es vivirla. En la República Argentina sabemos cuán inseguros son los negocios del agricultor, y cuán distintos son los atractivos de la vida del campo y los de la ciudad. ¿Por qué habría de renunciar gratuitamente a la vida de la ciudad el hombre en quien la educación ha desarrollado las aptitudes y modificado el concepto de la vida? Las reivindicaciones de los campesinos tal vez estén empezando, tal vez deban ser más perentorias a medida que progrese la civilización.

PROMESA PRESIDENCIAL

El presidente de la república, según lo que decía una vez "La Nación", prometió para este año ocuparse del libro argentino. Es una promesa cuyo cumplimiento sería muy importante para el país, no porque seamos fetiquistas del libro ni tengamos preparado un tomito de versos, sino porque realmente importa al desenvolvimiento de nuestra vida intelectual, a la difusión del pensamiento argentino, a la economía de la instrucción pública, y en fin, a la explotación de los grandes capitales comprometidos en la industria de la imprenta. El movimiento editorial argentino es ya muy importante, dicho sea sin referirnos de preferencia a la publicación de obras literarias, pues las ediciones jurídicas, por ejemplo, son también muy numerosas. Pero es un esfuerzo que en gran parte queda esterilizado por la carestía del libro, pues las máquinas de imprimir deben funcionar para pequeñas tiradas, y las obras argentinas no pueden difundirse en el extranjero sino a condición de ser acogidas por las editoriales españolas, cuya escala de negocios admite poco la concurrencia de nuestros autores.

COLONIAS Y FACTORÍAS

Comparto el concepto, dijo Mr. Baldwin, de que los estados modernos practican una política nacional que oponen a los demás, mientras que nosotros, en daño nuestro, estamos acatando lo que en su provecho nos "imponen" otras naciones, convirtiéndonos así, en ciertos aspectos, en colonias o factorías de ellas para sus productos.

¡Hemos ahí a los argentinos imponiendo a Inglaterra nuestra política, y convirtiéndola en colonia o factoría para nuestras carnes y nuestros trigos!

Convenid en que el concepto es erróneo, por más que lo comparta Mr. Baldwin.

Inglaterra es, por así decirlo, tributaria de nuestras carnes. Pero el hecho de que la Argentina le haga a Inglaterra más importantes compras que acaso cualquiera de sus colonias, prueba que los mercados consumidores no son factorías de los mercados productores.

¿Puede ignorar Inglaterra que la colonia o factoría no es el lugar donde se va a vender, sino el que se va a explotar, principalmente para extraer materias primas destinadas a la industria de la metrópoli?

Pero, exclamaréis, ¿es posible que tan sesudo súbdito británico como Mr. Baldwin haya dicho semejante cosa?

En efecto, creemos haberlo calumniado un poco; creemos que quien la dijo fué el doctor Melo en su discurso de Mendoza.

LA MUSICA DE LAS OLAS



MAESTOSO



ALLEGRETTO



STACCATO



CON AMORE



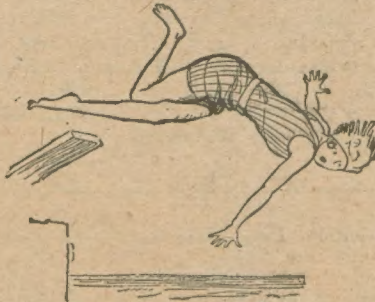
TRANQUILLAMENTE



ANDANTE TREMOLANDO



RISOLUTO



ALLEGRO IMPETUOSO



FINALE

tener causas muy especiales: el inferior nivel de vida a que se ve sometida para atender las deudas de guerra. Pero también es de presumirse que la mujer moderna no quiere llevar la maternidad a los mismos extremos de renunciamiento individual a que la llevaba antes.

EL CAMPESINO

la víctima, por el régimen de explotación a que lo sometió el soviét. Según versiones sobre el significado de los últimos acontecimientos políticos de Rusia, el destierro de Trotzky y sus amigos, y la consolidación del poder de Stalin, ellos son favorables a

El campesino fué el beneficiario y la víctima de la revolución rusa; el beneficiario, porque se apoderó de las tierras;

Un buen partido

Por

EDMUNDO MONTAGNE

Ilustración de
López Osorno



R a misa, como las ricas:

Más de una criticaba a Palmira por eso. Y si alguien atenuaba el cargo, recordando que la moza había tomado tal costumbre desde que falleciera la madre, salía otra con lo de "primero es la obligación y después la devoción", pues el arreglo de la pieza y la comida para el padre no eran de dejarse al desempeño de una hermanita de doce años.

Traviata y su madre doña Ramona, encargada de la casa, le cargaban el carro más que nadie: doña Ramona, por seguirle el humor a su hija, y Traviata, porque había descubierto que Palmira arrastraba tras de sí a un mozo.

— ¡Vean la monjita! Es un modo de coquetear como cualquier otro.

Y no aguantaba, la hija de la encargada, una cosa inexplicable: que el afilador, después de haberle visto la cara a ella más de una vez, continuase interesado por Palmira.

Hoy vuelve de la calle la favorecida, como todos los domingos, en carácter eclesiástico, debido al luto completo y al devocionario de tapas negras, sobre el que junta las manos.

Hoy vuelve... ¿favorecida como siempre?

Para saberlo, no bien la ve llegar y meterse en su pieza, ya Traviata está en la puerta de calle, caracoleando. Se lleva la mano a la toquita blanca, se mira los zuecos, empuña la escoba. ¿No ven las gentes, no ve el galán que es ella la joven más hacendosa de Buenos Aires, y la más pulcra, y la más bonita?

— Se trabaja, ¿eh? — la alaba, al entrar, una vecina.

Y entonces Traviata, viendo en ese preciso momento pasar al mozo Rondador, lo mira a la cara y responde:

— Sí, se trabaja: porque..., ¿sabe?... ¡primero es la obligación y después la devoción!

Traviata ha dicho eso. Y el afilador la ha mirado.

Y es a ella a quien ha mirado y no a otra. Y se ha interesado por ella, no cabe duda, pues esa mirada...

Engreída con la suposición, nerviosa de que pudiera no ser cierta un solo instante, se pone a barrer la vereda ya barrida por doña Ramona. Y mira a cada escobazo hacia donde se aleja el galán. Y se impacienta de que no vuelva la cara alguna vez. Y le extraña, luego de un momento, el no verlo en ninguna parte.

— ¿Dónde se ha metido ése... que el otro domingo no se fué hasta medio día?

La escoba de Traviata se aquietó; de radiantes que estaban sus ojos, se ponen azorados y con tirria; gestos bruscos rompen su largo atisbo, su vana espera...

Se mete adentro. ¿Qué rabia! La pieza de Palmira, que sigue a la de ellos, tiene entornada la puerta. Quisiera abrirla de par en par, como con un insulto, exclamando:

— ¡Hay unos ti-



pos... ni de molde para ciertas tipas!

— ¿Qué ocurre, Traviata?

Pero Traviata no contesta a su madre porque ha oído el cantito chillado que hace la puerta de Palmira al abrirse.

El padre de Palmira, de guardia ese domingo en la Aduana, sale a su trabajo, y la hija le lleva hasta la puerta de calle el envoltorio de la comida. Se comprende que hablan del mozo.

— Ha de verse si viene con la más sana intención y los respetos debidos. Y eso, hija, sólo yo lo averiguaré.

Doña Ramona y la Traviata quedan comentando los escrúpulos de la mirame-y-no-me-toques y los consejos del babieca del padre.

— ¡Tanta prudencia con la chiquita!

Seguidamente oyen que Palmira explica al padre:

— ¡No está! Hoy se ha ido en seguida.

Entonces Traviata ríe, imaginando que si por el momento no logró con su linda cara quitarle el cortejante, al menos supo ahuyentarlo con lo de "primero la obligación"...

— ¡Aprendé, misa de diez!

— ¡Pues no! — agrega doña Ramona. — Como que ha de ser tan cáido del nido, el hombre.

Al mediodía entra Santiago, protestando, a la sala de doña Ramona. El muchachón arroja un llavero con cinco llaves sobre la cama. Y doña Ramona le pregunta por un local...

— ¿Lo has alquilado?

— ¡Qué alquilar! ¿A quién? Todos son unos mishas-

duras... ¡Tenés que ver! ¡Y ni les parece caro el precio! Te salen haciendo proyectos de que van a poner un negocio de la madona... ¡Se creen que uno no conoce a los reos del barrio!

— ¡Pero, muchacho, no hablés así! ¡Las apariencias engañan!

— Eso digo, vieja... Los ves tan jailaifes y decís que son unos manates. Pero si los cazás por las patas y los sacudís cabeza abajo, no se les cai ni un cinco.

Durante el almuerzo Santiago traga con prisa. Parece que tuviera hambre; pero no es eso. No hace más que mirar el reloj por temor de llegar tarde a la primera carrera. Es uno de esos carreristas que se entusiasman con el clamor de las tribunas. A medio comer se levanta.

En ese momento pasa por la acera un hombre que mira adentro. Viéndolo, Traviata se sobresalta...

— Lo que es ése..., tan de luego... ¡Mirá, che, Traviata: a ése lo atendés vos!

Y el muchacho se encasqueta el sombrero y sale que se las pela.

— ¡Oí, Santiago: explicanos! ¿Ese quiere alquilar?

El aludido es el perseguidor de Palmira. Comprende ahora Traviata que si por la mañana desapareció de golpe, fué porque se metió en el local vacío. ¡Ah, estubo hablando con su hermano y ella no lo sabía!

— ¡Chis... chis... Santiago!

Chista en vano Traviata desde la vereda. Entonces se vuelve al galanteador, que ha quedado indeciso frente a las ventanas.

— ¿Usté... quería alquilar el negocio?

— Este..., es decir..., sí. Hoy..., ¿sabe?... esta mañana...

— Espere, voy a traer las llaves.

— ¡Ma qué llaves! ¡Ya lo vi el local!

— Ah, comprendo: quiere hacer trato!... ¡Pase, pase!

Traviata es insinuante, imperiosa.

Ante la inesperada ocasión de entrar en la casa donde vive "ella", la de luto, el mozo se desconcierta brevemente, y luego, maravillado, se palpa la corbata, se arregla las ropas mientras salva el umbral y avanza.

— ¡Mama: bien decías vos que este joven quería alquilar el negocio. ¡Tanto pasar!

— Es que, vea...

— ¡Ah, sí, yo lo calculaba; se lo decía a mi hija: "Seguro que el señor pasa por el negocio". ¡Y este Santiaguito, Ave María, que se nos escapó como un forajido!

— Pero, mama, ¿no estamos aquí nosotras?

— También es cierto eso. Porque mi hija, donde usó la ve, es capaz de atenderlo en toda forma... Mi hija..., feo es que lo diga, es muy entendida en todo... Mire, joven, ella...

Sigue doña Ramona elogiándola. Entiende que así le hace el juego a su Traviata, la cual, no cabe duda, ve un buen partido en un mozo que, como ése, quiere establecerse ¡y nada menos que en una esquina y con un alquiler de 250 pesos!

El presunto comerciante se olvidó de sacarse el sombrero, que se le ha



"...Dos años hace, joven Pulín, que usted vaga fuera de su casa..."

(Continúa en la pág. 67)

El ex zar Fernando de Bulgaria pasea su hastío y su reumatismo por Buenos Aires

Un hombre que era demasiado inteligente para rey y que ahora prefiere hacer el sabio. Es un excelente conductor de locomotoras, ingeniero maquinista, botánico, ornitólogo, historiador y escritor

Por ZACARIAS LEGER LARTICLE



PERO, ¿será verdad que ha llegado un ex zar auténtico?

— Sí. Es verdad.

— Y, ¿cómo es posible que nuestra ciudad que, al decir de los extranjeros, es pródiga y espontánea en los agasajos, no se haya aprestado a recibirle?

— Estaremos en decadencia.

— Es inexplicable. En Buenos Aires se forman comisiones de recibimiento a toda hora y por cualquier motivo. ¡Hay tanta gente que tiene deseos de lucirse! ¿Cómo habrán dejado pasar esta oportunidad?

(He aquí un diálogo que podría oírse... en cualquier parte... si pudiera darse el caso excepcional de que conversaran sobre el tema dos personas sensatas.)

FERNANDO de Bulgaria ha llegado a Buenos Aires sin más compañía que un joven amigo — Ernesto Roselius, — una sobrina y princesa, y tres criados.

Es que este hombre extraordinario, que después de haber conocido los halagos de la monarquía y de la fortuna, a la avanzada edad de sesenta y siete años, se atreve a cruzar el océano para satisfacer un capricho. No fué un rey vulgar, y conserva de su pasado lo mejor, lo que no le dió el boato de su corte ni la adulación de sus súbditos: su inteligencia.

Es tan inteligente el visitante, que ha viajado bajo el pálido nombre de conde de Murany, con el propósito de que no se le importune con preguntas sobre el pasado ni el presente de Bulgaria.

El ex monarca, apasionado por las flores

FOTO H. N.

Su pasado quedó adherido al regio traje que, cubierto de polvo, encarecido en el ropero cobró ya aspecto de prenda histórica, con el terrible olor a museo, olor que habla al alma de las cosas muertas...

Su presente es el de un hombre que, despojado de sus compromisos reales, puede hacer ahora lo que le da la gana. Es un rey en libertad. He aquí un triunfo digno del más prolijo estudio...

Fernando de Bulgaria, bajo el disfraz de conde de Murany, grita al mundo:

— ¡Soy un ciudadano libre, y, como tal, quiero hacer lo que se me antoje!

Por eso que, contra la voluntad de todos, y de su misma salud, embarcó para la América del Sur, con el fin de ver plantas y pájaros raros: viene a pasear su hastío y su reumatismo por propia disposición.

NOMBRES Y TÍTULOS

FERNANDO Maximiliano Carlos Leopoldo María, hijo del príncipe Augusto de Sajonia Coburgo-Gotha, que antes de reinar se le llamó duque Fernando de Sajonia, Fernando de Coburgo y luego el príncipe Fernando y por último Fernando I, zar de Bulgaria, es ingeniero mecánico, doctor en filosofía — "honoris causa" — de la Universidad de Budapest, botánico, ornitólogo, historiador y escritor. Ostenta los títulos siguientes: Caballero de la Orden de San Cirilo y San Metodio, de las de San Andrés, de la Anunciada, de San Huberto, del Águila Negra, del Elefante, de la austriaca del Toisón de Oro y Caballero Gran Cruz de la

Orden Soberana de Malta. Todas estas condecoraciones y órdenes duermen en el archivo personal del ex zar, porque él sabe que las ganó... su sangre azul...

Pero hay una orden espiritual que nadie se la dió y que él ostenta como verdadero galardón: la Orden del Obrero



FOTO PIETZNER

El ex zar Fernando en la época en que fué reconocido por Turquía príncipe de Bulgaria

En verdad, es un caso interesante. Los más grandes psiquiatras se quedarían perplejos si hicieran un estudio de Fernando de Bulgaria.

Y lo más raro es que la contracción al estudio no es una "pose" del destronado, sino que constituyó la pasión de toda su vida.

Desde su juventud estudió ingeniería mecánica hasta llegar a ser una verdadera notabilidad en la materia. Luego se dedicó a la botánica, con tanto entusiasmo que consiguió clasificar miles y miles de plantas de las regiones más apartadas del mundo.

Creó el Jardín Botánico de Sofía — que es una verdadera maravilla — y fué ampliándolo año tras año, haciendo personalmente la selección de las plantas.

Más tarde se dedicó a la ornitología, logrando felices investigaciones que le valieron una serie de títulos honorarios, otorgados por conocidas instituciones de dicha índole.

También hizo investigaciones históricas, publicando luego una interesante *Historia de las Dinastías Europeas*.

La medicina le preocupó durante muchos años, y, a pesar de su avanzada edad, está al corriente de los últimos progresos de la misma.

En revistas científicas ha publicado interesantes trabajos sobre botánica y ornitología, pero, a pesar de la insistencia de sus amigos, nunca quiso reunirlos en un libro.

(Continúa en la pág. 66)



Dirigiendo una locomotora, una de sus aficiones favoritas



FOTO H. N.

Fernando de Bulgaria descendiendo de la nave en que llegó a nuestro puerto

Gnomos

Por ANGELICA ROSELLI

Ilustración de
Cesáreo Díaz



INCULADOS para siempre por una vida de mujer a su historia, duermen, encerrados entre las tapas oscuras de un diario, aquellos que un día pasaron por su vida, como estrellas fugitivas, dejando como un polvito de oro en su corazón.

La mano femenina que tejió la urdimbre de los sueños que no fueron más que sueños, de las penas que si fueron verdaderas y que ligó, por obra y gracia de su vida, en cientos de páginas amarillentas, donde tremó su espíritu agitado, a seres que en el mundo no habrían de encontrarse jamás, descansa ya...

Quizás la muerte tronchó el último de sus sueños; quizás no había ya sueños para ella; quizás nadie la quiso y vive sólo, tal cual era, así alta y pálida, delgada y nerviosa, con sus oscuros ojos tristes, en las páginas amigas de su diario.

Y sucede que, a veces, cuando la sombra flota en todos lados y sólo algún rayo de luna se filtra a través de un vitral, hasta el sitio donde duermen las cosas de la pobre muerta, aquellos seres que moran en sus patinadas páginas, se convierten en duendecillos diminutos, que se pasean casabeleantes sobre la nerviosa ramazón de menuda letra. ¿Qué misteriosos conciliábulos murmuran en la sombra?

Surge airoso y altanero un gnomillo, el más lejano de todos, que mucho tiempo ha, habíase borrado del recuerdo de la muerta — Alán — y mira desdeñosamente a su alrededor.

Y sonríe... Una sonrisa un poco fatua que deslía sobre sus labios un mohín de suficiencia. ¿Es que algo de su espíritu actual ha emigrado al muchacho de entonces? Fué un tímido, un respetuoso rondador. Dueño de sí mismo y ligeramente pagado de su elegancia, la que en vida fué Susana Abel había olvidado que mentía muy a menudo. Conversa con alguien — el poeta — y su gesto es displacente. (Cierto es que el poeta no vestía con elegancia.)

Y habla Alán:

— Hombre, dejadme de versos y versos. Vosotros, los poetas, aburrís al mundo con vuestras cuitas a la amada. Bien dijo Oscar Wilde, esé supremo músico de las palabras que hoy día de un corazón destrozado se tiran varias ediciones. ¿Causaron alguna impresión en ella vuestras decantadas poesías? Yo, sin versos, entré más en su vida que nadie, envenené algunos de sus días juveniles y la hice derramar lágrimas de pena.

Le respondió el poeta:

— Tuvo amables charlas conmigo y mucho más prolongadas que las que sostuviera con vos. No fué nunca vecina mía como lo fué vuestra y no me prestó el tiempo su ayuda para llegar hasta su corazón. ¿Cuántos veranos os brindaron la oportunidad de rondarla con esos trajes claros cortados por los sastres ingleses de los que tanto os enorgullecéis?

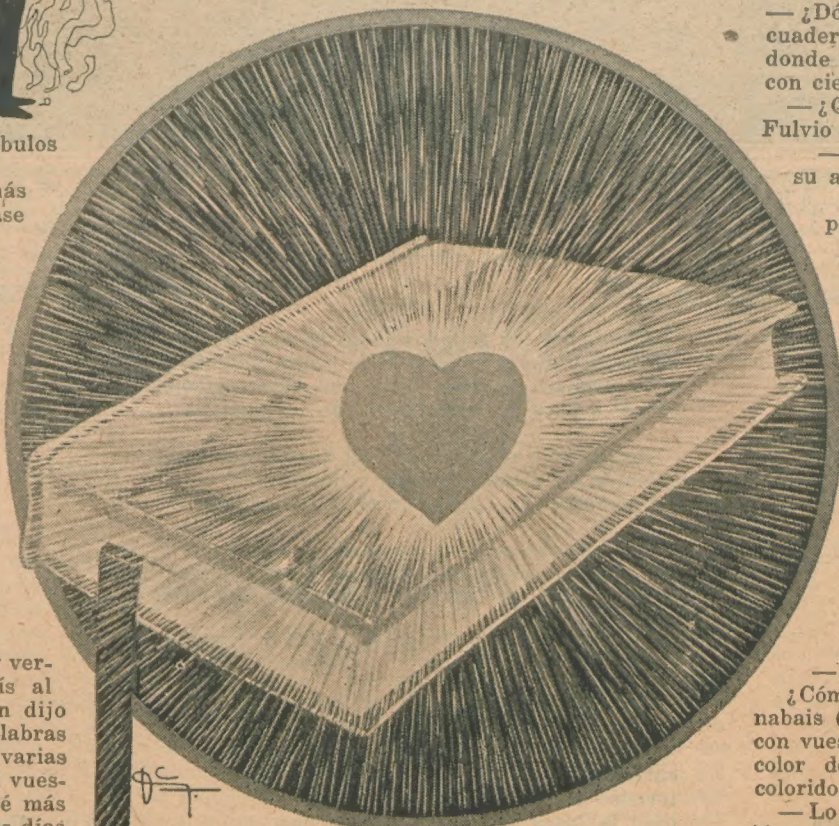
— Y vos, ¿cómo no supisteis sacar partido de los crepúsculos del río, cuando el cielo y el agua son maravillosas gamas de tonos pálidos, como diríais procurando rimar unas palabras con otras? ¿Cómo no supisteis llegar hasta el fondo de su romanticismo y cómo no conseguisteis embaucarla con vuestros ojos glaucos, a ella, que levanta en todo momento en este diario una apología a los ojos claros?

— Bien sé yo, desgraciadamente, que no todos los ojos claros la enamoraron. ¿No decía de Fulvio, que tenía extraños ojos de ágata muy grandes y rasgados, que eran ojos felinos que le producían una desagradable sensación cuando los sentía posados en ella? Y siempre desdeñó los ojos azules de aquel alemán, que en el río los tenía siguiendo su grácil silueta. ¡Ah, si yo hubiera tenido vuestros tres veranos y vuestros sastres ingleses!

De improviso, se volvieron. Había sonado una irritante risa burlona detrás de ellos.

Un duendecillo, vestido con el traje del Colegio Militar, hablaba con aire petulante:

— ¡Por los dioses del Olimpo, qué poco arte, qué incalificable tontería! Necesitáis de un colorido falso de cielo y río, de falsas combinaciones de palabras, de falsa labor de sastre, pues disimula defectos. Yo, por ser yo, no necesité ni tres veranos, ni sastres ingleses, ni ojos claros. Bastó que quisiera conquistarla por capricho, por procurarme una distracción, con el objeto de pasar unas vacaciones interesantes, para conseguir emocionarla, llenarla de felicidad y embargarla de amargura. Y eso ¿en cuánto? En un mes escaso.



“...duermen encerrados entre las tapas oscuras de un diario...”

Y el gnomo se balanceaba de atrás adelante, riendo, con las manos metidas en los bolsillos. Era Arón. Alán le echó una mirada furibunda.

— ¡Tontería es la vuestra, vanidosa tontería! Olvidáis que lo que influyó en su ánimo fué también un sastre; el sastre militar que cortó vuestro traje tan lleno de arabescos y de botones dorados. ¿No os rechazó ella cuando os vió con el traje común de todos los mortales? Si penó después, fué

que su capricho no le duró lo bastante como para traerle el hastío. Sólo a mí ella amó.

— Fatuo engreimiento el vuestro, provocado sin duda por las noches que os pasáis leyendo como obtuso, las páginas que os dedicara ella. ¿Cómo habéis olvidado, entonces, las veces que dice que el ídolo — vos — “el frágil ídolo de las novias, había caído de su pedestal”?

— Cayó como caen todos los ídolos femeninos, tarde o temprano; que la mujer en su afán inconsciente de elevar al hombre que ama, lo convierte en un ser tan poco terrenal, que después la hieren todas sus condiciones de terreno. Y eso no es más que cuestión de tiempo... Yo tuve de ella sus años de muy niña, muy sensitiva y muy natural. Sólo tenía diez y seis años. ¿Con quién os topasteis? Con una coqueta, que ensayaba, plena de fe en sí

misma, sus armas en el “flirt”. ¿Y podéis jurarme que no rozó vuestro corazón ninguna pena, cuando todo terminó? ¿Esa cara vuestra, esa arrogante cara de conquistador no tuvo un gesto de desesperanza; no bailasteis con otras chicas con cara poco alegre y no os chocó su indiferencia?... — Ficticia.

— Ficticia, sea. Pero entonces no sabíais que era ficticia; lo supisteis después, cuando pasasteis las horas sobre las pocas páginas que os dedicara, como desenredando una inextricable ecuación algebraica.

— A fe — dijo un gnomo que había escuchado silencioso — tirado al margen de la página, — a fe que necesitan tiempo para la conquista. ¿Cuánto creéis que necesité yo para embaucarla?

— Un año — dijo Alán.

— ¿Una semana? — rió Arón.

— ¿Una semana? No; una tarde. ¿Cómo suponéis que me llamó ella? “Ojos claros”. Mis ojos pertenecen al tipo de los que gustan a ella. Los ojos de Fulvio — ¡olé, Fulvio, venid aquí! — ¿Dónde creéis vosotros que está? En el segundo cuadernillo, leyendo por centésima vez una página donde ella es menos irónica a su respecto, y lo trata con ciertas consideraciones...

— ¿Qué era lo que decía yo?... ¡Ah! Los ojos de Fulvio dice ella que son gatunos...

— ¡Felinos! — exclamó el aludido, que llegó con su actitud flemática habitual.

— Es lo mismo, “¡voilà tout!” Los vuestros, poeta, son inexpresivos. ¿Creéis que basta que sean color de aguas estancadas y verdosas, color turbio de cielo o simplemente descoloridos? Todo depende del arte de su manejo. Ojos que indagan, ojos escudriñadores, ojos que llegan al alma, ojos... A ver, poeta, un sonetito sobre los ojos.

— Si tal impresión causaron vuestros ojos en una tarde, ¿qué pasó después?

— Me dijo que le gustaban los ingleses, y... me retiré.

— ¡Ja, ja, ja!

Y habló Arón con retintín:

— Bastó eso para amilanaros.

¿Cómo no pensasteis que la fascinabais (decidme en secreto si tenéis algo de serpiente) con vuestros ojos maravillosos, que son claros, sin ser color de agua estancada, ni cielo turbio, ni descolorido?

— Lo supe eso después, desgraciadamente. Si hubiera sospechado que en una tarde mis ojos tomaron las posiciones, ¿cómo iba a perder la oportunidad que se me brindaba, de pasar unas horas deliciosas?

Entonces apareció un gnomo alto y delgado que vestía de negro y en cuyos ojos vivía una tristeza como de niño desamparado.

— ¿De qué estáis hablando? — preguntó.

— Estamos hablando de ella... ¿Tenéis algo que decir?

— Nada. Es ya demasiado tarde para decir algo. ¿Para qué esta cotidiana e innecesaria discusión vuestra?

— ¡Oh!, vos, a quien ella necesitó un año para querer, pero a quien quiso hondamente, con plenitud de mujer y no con caprichos de chiquilina, ¿qué habéis hecho?... —

Era el poeta, el más sensato, a pesar de su propensión a soñar, el que hablaba.

— Porque ella fué caprichosa y mala — habló el último gnomo. — Y cuando quiso ser buena era ya demasiado tarde...

ES esto cierto? ¿Quiso alguna vez la niña sensible y frívola, mala un poco, pero más buena que mala, al duende alto y sombrío?

No lo supo. Tal vez sí...

Pero cuando acertó a florecer un rosal en su espíritu, sopló viento, cayó granizo y tronchó el rosal, con su único pimpollo sin abrir...



Antología poética: La aurora

LA MAÑANITA

Cuando la noche se va,
una muchacha bonita
canta; ríe hasta que está
el sol: es la mañanita.

Y cuando el sol se presenta
y su plena luz envía,
allá cantando se ausenta
y regresa al otro día.

Mañanita del verano,
del otoño y primavera;
en los que salen temprano
¡quién habrá que no te quiera!

¡Mañanita: alegre flora,
primer aleteo, vida!
¡Mañanita: fuerza, hora
que a la esperanza convida!

¡Mañanita: albor del cielo
y del alma; aire fragante
que incita a una fuerte calma;

rocío vivificante
de los rosales del suelo
y de las rosas del alma!

GUILLERMO STOCK
(Argentino)

LA AURORA

Las chispas de los astros al llegar la alborada
prenden fuego al levante, y cual gotas de cera
se funden al calor de la gran llamarada
que despacicamente va abarcando la esfera.

EMILIO FRUGONI
(Uruguayo)

EN EL ALBA

Arreboles de púrpura y de rosa
comienzan a surgir en lontananza;
huye la noche con sus mudas sombras
y soplan ya las orientales auras.

Canta el ave sus trinos de alegría,
de la selva florida entre las ramas,
mientras puro en el cielo dibuja
el rosado crepúsculo del alba.

Como un orbe de fuego el sol despunta
irradiando celajes de oro y grana,
y la luz de sus rayos misteriosos
sobre la inmensidad se desparrama.

Las flores a los besos de la aurora
despiertan, como nunca, perfumadas;
y con orgullo a competencia lucen
el esplendor de sus brillantes galas.

Brisas del paraíso son las brisas
que dulcemente en la pradera vagan:
¡todo respira virginal dulzura!
¡todo es belleza y armonía y calma!

Desde la cumbre solitaria y bella,
¡cuánta hermosura por doquier se abarca!
¡Con la sonrisa del azul del cielo
¡parece que sonríe el panorama!

Todo es grandioso, encantador y amable
en esta hora en que, serena mi alma,
las primicias del día a Dios ofrece
lejos del mundo y de su pompa vana.

¡Salve a Ti, Creador del Universo,
Excelso Autor de maravillas tantas!
¡Eternamente cantarán mis labios
límnos de amor en tus augustas aras!

JUAN JOSÉ JULIO Y ELIZALDE
(Chileno)

EL ALBA

Humean en la vieja cocina hospitalaria
los rústicos candiles... Madrugadora leña
infunde una sabrosa fragancia lugareña,
y el desayuno mima la vocación agraria...



FOTO GARCIA

Rebota en los collados la grito rutinaria
del boyero que a ratos deja la yunta y sueña...
Filis prepara el huso. Tetis, mientras ordeña,
ofrece a Dios la leche blanca de su plegaria.

Acongojado el valle con sus boatos nocturnos,
salen de los establos, lentos y taciturnos,
los ganados. La joven brisa se despereza...

Y como una pastora, en piadoso desvelo,
con sus ojos de bruma, de una dulce pereza,
el alba mira en éxtasis las estrellas del cielo.

JULIO HERRERA Y REISSIG
(Uruguayo)

EL LABRIEGO DEL ALBA

Todo el silencio se quedó en la estrella
cuando la estrella se apagó temblando;
tornóse el mundo musical y bello
bajo la luz y al renacer los cantos.

Hora del alba en que la dicha plena
flota en la fresca beatitud del campo,
y siente el hombre la pureza heroica
que hay en la fuerza del robusto brazo.

Brilla el rocío en el fragante trébol,
saluda al alba el estridente gallo,
silba en el campo la perdiz remota,

y en un instante en que el silencio es amplio,
desde muy lejos, sin saber de dónde,
canta el chingolo que anidó en los cardos.

Entre una nube de gaviotas blancas,
en la tendida placidez del llano,
labra el labriego la olorosa tierra,
al paso lento de los bueyes mansos.

Hay en sus ojos claridad de aurora,
tiemblan canciones en sus puros labios
y hay una austera anunciación de vida
en la firmeza de sus rudas manos.

Abre la entraña de la tierra dócil
y arroja al surco que se va alargando
todos los sueños de un hogar que espera
la promisora bendición del grano.

Feliz el hombre que al llegar el día
lo encuentra el alba en los floridos campos,
entre una nube de gaviotas blancas,
siguiendo el ritmo de los bueyes mansos.

HÉCTOR RIPA ALBERDI
(Argentino)

LA NUEVA AURORA

¡Ha llegado la hora!
La campana sonora
anuncia ya la aurora.

La alondra mañanera,
del día pregonera,
vuela sobre la era.

Ya la ciudad dormida
y en tinieblas sumida
se despierta a la vida.

Comienza el nuevo día
como una melodía
de amor y de alegría.

Hay que partir, poeta,
partir hacia la meta
que marca tu veleta,

donde aguarda otra aurora
que será inspiradora
de tu lira sonora.

¡Y así, continuamente,
marchar hacia el Oriente,
buscando el sol naciente!

LUIS ECHÁVARRI
(Español)

ALBA

En la humedad de la mañana, bajo
un cielo de esos de fotografía
la ciudad, a lo lejos, parecía
una ilusión envuelta en un andrajo.

Arriba, lentamente, con trabajo,
un rayo envuelto en timidez subía,
y un cerro congeló su hipocondría
mientras el río maldecía abajo.

El viento se llenó de una fragancia
de establo humedecido. A la distancia
vibró el grito procaz de una vaquera.

Y para comenzar su drama iluso,
severo como un lor, el sol transpuso
el lomo de la andina cordillera.

ALBERTO HIDALGO
(Peruano)

LA MAÑANA

Alza la aurora su virgínea frente
Bañando el cielo de encendida grana,
Y húmedas rosas despidiendo ufana
Al mostrarse gentil por el Oriente.

Pero antes el lucero refulgente,
Heraldo y precursor de la mañana,
Subió anunciando que la luz cercana
Es muy más que su luz resplandeciente.

Vuélve a la vida el mundo; a sus amores
Tornan las aves con festivo canto,
Y a su rústico afán los labradores.

Y los que beben de la noche el llanto,
Cálices puros de gayadas flores,
Brindan perfume, suavidad y encanto.

GABRIEL REAL DE AZÚA
(Argentino)

AURORA

Raya, dorado sol, orna y colora,
del alto monte la lozana cumbre,
sigue con agradable mansedumbre
el rojo paso de la blanca aurora.

Suelta las riendas de Favonio y Flora,
y usando, al esparcir tu nueva lumbre,
tu generoso oficio y real costumbre,
el mar argenta y las campiñas dora.

Para que desta vega el campo raso
bordes, saliendo Flérida, de flores;
mas si no hubiere de salir acaso,

ni el monte rayes, ornes ni colores,
ni sigas de la aurora el rojo paso,
ni el mar argentes, ni los campos dores.

LUIS DE GÓNGORA
(Español)

Una vista de Moscú

FOTO SWIOTOWID



TEATRAL! ¡Teatral! Des-
que pisé a Rusia, unos por
sarcasmo, por elogio
otros, cuantos juz-
gan el bolche-
vismo acaban
por decir:

— ¡Es una

obra teatral!
¡Son los mejo-
res escenógra-
fos conocidos
del gran tea-
tro de la polí-
tica. ¡Teatral!
¡Teatral!...

Y no se dis-
cute más... El
fallo es defini-
tivo. Desde
Henri Béraud,
el montmartrois antibolche-
vique, para quien Moscú,
por no ser París, ya no es na-
da, hasta el angélico cuanto
rebelde Pestaña, escrupuloso y mis-
tico cantor de los desperfectos re-
volucionarios rusos, ¡hasta de los cris-
tales rotos en Moscú!, aun cuando ceta-
dor meticuloso de sus grandezas, todos aque-
llos escritores que se ocuparon de los hombres
de Moscovia cierran la polémica conviniendo en la
palabra sacra: "¡Teatro! ¡Teatrales! ¡Grandes escenó-
grafos!"

Voy creyendo si
tendrán ellos razón
al recordar, ahora,
mi teatral viaje.

Todo ha sido, con
efecto, teatral en
él... Veronés y

Tiépolo, que con Lucas Jordán, Monticelli y Rubens,
son los grandes escenógrafos de la teatral pintura,
nunca imaginaron espectáculo tan sugestivo, pantalla
o escena, ensayadas con tan delicado arte.

Recordad una mutación en un teatro...

Un espeso telón de niebla ha caído, de pronto, so-
bre la luminosa escena. La orquesta baja el tono, su
estruendo se diluye en melodías vagas e infinitas.
En el misterio de la niebla se dibujan fugaces res-
plandores, escúchase apagados ruidos, rumor de
martillazos... Diríase que seres invisibles están for-
jando un mundo, a toda prisa, en días tres como aquel
en que vivimos y sufrimos se hizo en ocho. "¡Cómo
será de malo este mundo que se hizo en unas horas y
de mala gana!", creo que dijo Campoamor. De
pronto, la orquesta sube el tono, el metal suena estri-
dente y la cuerda vibra... El telón se disfumina...
Vuestra curiosidad ha ido por grados, subiendo al pa-
roxismo... Es un folletín que aguarda el final an-
sioso... De pronto, se hace la luz. La ciudad soñada,
el paisaje esplendoroso, la plaza colosal, el decorado
mágico, brillan a la luz, saludados por himnos triun-
fales en que prorrumpen la orquesta... Vuestros ner-
vios se distienden, vuestros ojos se abren a un ensue-
ño, palmoteáis, inconscientes...

Así, estos grandes escenógrafos de la gran tragedia
de los siglos fueron preparando nuestra entrada en
Rusia... Un espeso telón de bos-
ques nos la ocultó, entenebrece-
do por celajes monótonos, grises y
azulinos... El follaje espeso, in-
terminable, fué corriendo leguas y
leguas...

Era como el alma rusa, infinita,
insondable, misteriosa...

Perdimos, al fin, el ritmo de la
distancia, creímos como erran-
tes en un inmenso piélago de florestas y espesuras,
sin horizonte ni final visible, sin brújula fugaz que
nos guiara en el océano de verdura que surcaba el
tren como naufragado barco... Era, sí, una pesadilla,
un negro ensueño de los cuentos de Edgardo Poe, el
tonel sin fondo de las Danaides.

Cuando creíamos caminar infinitas leguas, el can-
sado tren apenas corría cuatro, y si mirábamos el
mapa calculábamos que las leguas rusas eran las man-
chegas elevadas al cubo, que las botas de los rusos
debían ser, sin duda, las de las "sieteleguas" y que
mil "verstas", es decir, mil y pico de kilómetros, ve-
nían a ser en este país como en el nuestro ciento...
Aquella inmensidad del infinito verde bronceado, que
teñían millones y millones de pinaradas y de abetos,
que abrazaban y tupían sus oscuras ramas, gigantes



Rusia

Dos Rusias: Moscú, Leningrado

Por

RODRIGO SORIANO



candelabros de verdura de innumerables brazos, colo-
sales lámparas de incontables arandelas, que unían
sus hojas hirsutas como patas de oso, corvas cual la
garra de los cuervos, apenas clareaba para dejarnos
entrever algunas lejanas "isbas", dobladas al suelo
como la esclavitud de sus antiguos dueños, o vueltas
a la luz que iluminaba unos cristales legañosos, tur-
bias miradas del alma campesina envilecida por los
siglos... Algún caballo de salvaje pelo corría por
las lindes del bosque, relinchando, alegre, ensanchan-
do al viento su rosado belfo; algún dormido lago bri-
llaba, tenue, cual redonda moneda de plata roñosa
por el uso. Las ciudades parecían alejarse de nuestro
tren como ante convoy apestado, tener ruedas invis-
bles. Cuando las veíamos cercanas, brillando al tem-
bloroso sol sus diminutas cúpulas plumizas, luciendo
sus doradas cruces, cual gotas de oro que lagrimearan
en el cielo gris, aquellas sombras de urbe desapare-
cían en el horizonte, guiñándonos irónicas. Y si se
ofrecían rara vez por ambos lados de la vía grupos de
"isbas", de iglesucas y casas de
madera, sus puertas, ventanas apa-
recían herméticas. Algún "mujik"
de aborregadas pieles salía de un
casuco como para dirigirse... al
cementerio. El entierro de un niño
en una aldea nos ponía melancó-
licos.

— ¿Dónde, dónde está Rusia? —
preguntábamos.

Los bosques seguían. Bandadas de negros cuervos
abofeteaban el turbio cielo con sus alas. Era el paisaje
triste tantas veces pintado por Tolstoi. Algún panta-
no negreaba en fiebre y en espeso cieno la maldita
planta de su ponzoña. Praderas idílicas nos sorpren-
dían un momento con el tapiz de esmeralda que sega-
ban vacas, flacuchas vacas que nos miraban, sorpren-
didas, como a trasgos de un mundo sub lunar, y se-
guían pastando, moviendo sus testas, entre irónicas
y rítmicas.

— ¿Dónde, dónde está Rusia? — interrogábamos.

Diríase que Iván el Terrible, que los cosacos de Mi-
kianloff, las tropas negras de Muravieff, los ejércitos
de Napoleón el Grande hubieran pasado, momentos
antes, por la inhospitalaria tierra, con su cortejo de
cadáveres, de epidemias, de famélicos soldados.

Tuvimos algún oasis en la eterna no-
che de los bosques. Estaciones limpias y
bonitas, "buffets" limpiísimos don-
de sobraban buenas carnes y abun-
daba el "caviar", el vino de
Crimea, tan parecido al mosto
de Rioja, vino rojo que li-
bamos alegres, muchas ve-

ces, bajo los
retratos de Le-
nin, de Stali-
ne, de Trostz-
ky, de Kalini-
ne, de Bujar-
rine, de Marx,
de Zinoviev,
caudillos de la
plebe, que des-
de Moscú ve-
nían a saludar-
nos plagando

andenes y comedores, em-
papelando aduanas y salas
de espera con la vegetación
chillona y roja de sus efigies,
de sus enigmáticas imágenes, son-
rientes o feroces, de sus enmara-
ñadas cabelleras, de sus firmes testas
que surgen de carmíneas banderas, de
bermejas telas de blancas inscripciones desde
que pisáis la Rusia nueva.

Moscú nos enviaba, también, como delicados emba-
jadores de su sencillez espartana y de su cultura, a mo-
destos empleados del tren sin más uniforme que una

gorra con el em-
blema del martillo
y del ancla, pero
también profusas
librerías que llenan
andenes y kios-
cos de civilización

y arte, periódicos burlescos que satirizaban al gue-
rrero y al burgués, carteles mil policromados que in-
festaban paredes y techumbres con el abigarrado tono
de sus gamas, plebeyas propagandas para popularizar
la higiene, la maternidad, el libro, la salud. ¡Simpá-
ticos emisarios, en verdad, que nos hacían perdonar
la profusión idolátrica, el culto al hombre revolucio-
nario, tan odioso en Lourdes como en Leningrado, en
el Cristo de Limpas cual en el sepulcro de Lenin,
aquel culto que hacía exclamar a Weils graciosamen-
te: "Adorador de Carlos Marx, al verle hasta en la
sopa me dan ganas de afeitarme." ¿Pero cómo evitar
en una gran revolución sus pueriles excesos?

Estos signos de civilización que Moscú de cuando
en cuando nos enviaba eran aquellos sordos ruidos
que os anuncian tras del telón obscuro del teatro el
montaje próximo del decorado haciendo entrever dis-
cretamente la apoteosis próxima. Ya se excitaban
nuestros cansados nervios en fiebre de curiosidad,
cuando el telón horrendo cubría, otra vez, el horizon-
te las bóvedas sombrías de verdura negra donde
creíamos ver perdido al niño de Hoffmann en la no-
che macabra de la "Selva negra", llamado por las fie-
ras, por las brujas, los ogros y los faunos.

Ahora irrumpe la monotonía insoportable un claro
andén donde aldeanas de pañuelo rojo, damitas blan-
cas almidonadas y floridas, rubias y fragantes, corre-
tean por la estación inundándola de risas, de blancura
y pulcritud, seguidas de recios muchachones. Casi to-
dos iban en mangas de camisas, o con alegres blusas
nítidas que bordan arabescos, que ciñen un cinturón
de cuero. Este pueblo vivaz, desenvuelto y ágil en sus
movimientos, como el meridional, sin la pesadez del
teutón, ni la gravedad britana, efusivo pueblo como
el nuestro, jocundo y soñador, enloquecedor y místi-
co, saluda al tren con su algarabía muchachil de niño
grande.

Mas otra vez la máquina, abarrotada de verdosa
leña, ¡pinos enteros!, se pierde, renqueando, en el
sombrio túnel fatigosa y asmática en sus resoplidos
sordos. Chispean las cenizas en el obscuro bosque que
la resina impregna de perfumes acres. Una chispa bri-
lla como roja bandera en la umbría lúgubre. Una co-
lumna de humo se desprende del negro pebetero. Los
pinos arden. Pronto será un incendio formidable, el
diario incendio que con ser tan grande parece broma
en la Rusia del gigante incendio revolucionario.

Pero, de pronto, los escenógrafos de Moscú tiraron
del telón, corrióse la cortina. Sonó la música triunfal.

Oriente luminoso descúbrese ante nuestra vista hip-
notizada. Es el cielo azul de Venecia y de Granada,
limpio y claro, que re-
cogiera el canto del

(Continúa en la pág. 64)

Las Aventuras de don Pancho Talero

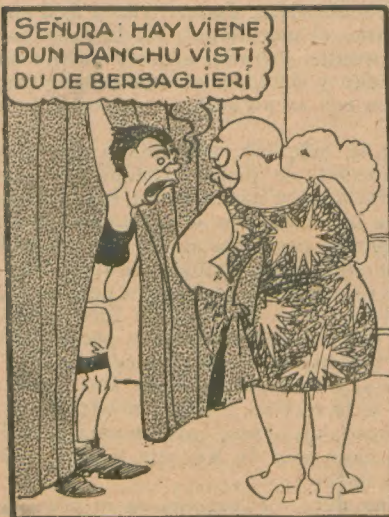
Por LANTERI

¡VO QUISIERA BA
BER QUIEN ES EL
QUE MANDA EN
ESTA CASA!...



Más agasajos a doña Petrona Cascallares de Talero

Hoy a las 10, los chicos del "Divino Alabastro" harán entrega a la esposa del héroe de un retrato de su aguerido esposo, bordado en "beige" y marroquin por los mismos alumnos. Al final se cantará el salmo: "Qué dulce es morir lejos de mi patria"





"... Sus camaradas recibieron un día sus confidencias..."



S probable que no falte quien me haga cargos de falta a los más elementales

deberes que impone la cortesía, comparando mi antiguo y viejo vecino Benito con el cuadrúpedo de largas orejas cuya fama débese al doctor Buridán; pero la situación de mi amigo ofrece tantos puntos de semejanza con la de aquel terco borrico que no puedo distraerme a la tentación de dar este título al relato de la vida de Benito, la que, en suma, fué bien sencilla y uniforme, pues sólo un acontecimiento llegó a turbar su placidez, y éste es el que voy a referir.

Privado desde su más tierna edad de los afectos de una madre, a los diez y ocho años Benito tuvo la desgracia de que su padre falleciera, sin dejarle fortuna alguna. Encontróse, pues, de pronto, solo en el mundo, a excepción de dos tíos, viejos solterones empedernidos y poseedores de una regular fortuna: uno, el tío Pablo, hermano de la madre de Benito, residía en el Sur, mientras que el tío Mateo, hermano del padre, vivía en Tucumán.

Al tener conocimiento del fallecimiento del padre de Benito y de que éste quedaba completamente huérfano, sin más recursos que los que podían proporcionarle su modesto empleo de escribiente en la escribanía de López, ambos tíos, que ninguna clase de relación sostenían entre sí, no conociéndose ni siquiera de nombre, tuvieron un idéntico impulso de generosidad.

Desde el Neuquén, el tío Pablo escribió ofreciendo amplia hospitalidad y dando a entender que con el tiempo Benito se convertiría en su único heredero. Y de Tucumán, el tío Mateo envió una larga epístola proponiéndole fuera a instalarse en su casa, y, más explícito que el otro, declarábase sin ambages que lo adoptaría como hijo y le dejaría todo su haber. El correo trajo ambas misivas el mismo día, y puede decirse que Benito las leyó casi simultáneamente.

Útil páreceme decir que quedó deslumbrado ante ambas ofertas, aunque completamente indeciso respecto al rumbo que debía imprimir a su vida. Jamás había visto a ninguno de sus dos tíos, ni tampoco poseía datos sobre sus respectivas fortunas, indicio éste indispensable, pues no teniendo ningún afecto personal, caía de su peso que era entre los brazos del más adinerado que debía echarse.

Como hombre prudente, recabó informes a ambas partes, y las respuestas se hicieron desear, pero, al fin, llegaron. Ambos tíos poseían, poco más o menos, la misma fortuna en inmuebles y títulos de renta. El tío del Norte aventajaba en unos miles al del Sur, pero el haber de éste era más sólido. La perplejidad de Benito aumentó.

Aunque sus preferencias inclinábanle hacia el Sur, por creer que el clima sentaría más a su temperamento, la oferta del tío Mateo era más clara, aunque la mayor edad del tío Pablo haciale concebir esperanzas de entrar más pronto en posesión de su fortuna.

Benito, con el objeto de tomarse tiempo para pesar el pro y el contra de ambos ofrecimientos, escribió a sus tíos agradeciéndoles su atención y rogándoles le concedieran un poco de tiempo para madurar sus proyectos y dar una contestación definitiva...

Pero pasaban los meses y Benito permanecía tan indeciso como el primer día. En la espera de que llegara el momento de tomar una resolución, continuaba su monótona vida de empleado de escribanía, por más

El asno de Buridán

Por

H. DE SARTANES



que ésta le aburriera. Pero, ante todo, era hombre cumplidor, y permanecía fiel a sus obligaciones.

Mas Benito no pudo conservar su secreto, y sus camaradas recibieron un día sus confidencias y la confesión de su perplejidad. Abusando de su confianza, mofábanse de su indecisión, y apenas Benito pisaba el umbral del estudio, sus tres compañeros entonaban en coro un estribillo compuesto para el caso, en el que los nombres de Pablo, Mateo y Benito se repetían hasta el cansancio.

Este último imponente silencio con majestuoso gesto, y todos, en espera de oír por fin la anhelada decisión, callaban. Pero cuando el huérfano comunicábase que no había resuelto nada todavía, las risas, chanzas y cantos volvían a menudear, hasta que se oían los pasos del patrón.

— ¿Por qué no confías tu porvenir a la suerte y juegas tus tíos a cara o cruz? — insinuó un día un compañero.

La idea ocurrióseles maravillosa. Aceptada de plano, uno de ellos sacó del bolsillo una moneda, y después de especificar que "cara" representaba al tío Pablo y "cruz" al tío Mateo, lanzóla por el aire.

Todos se precipitaron sobre la moneda para ver el fallo de la suerte.

— ¡Cara! — exclamó el compañero.

— ¡Bravo! — dijeron los otros.

— ¡Vas al Sur...

— No lo dudo — asintió Benito — pero el tío Pablo no me ha afirmado formalmente que me hará su heredero, mientras que el tío Mateo, que es más rico...

— Quizá sean exageraciones lo de la fortuna mayor.

Este argumento pareció conmover a Benito, pero, sin embargo, titubeó todavía largo tiempo, pues temía, al fijar voluntariamente su porvenir, subscribir la desgracia de su vida yendo al Sur, cuando, quizá, en Tucumán esperaba una felicidad segura.

Al fin, después de varias noches de insomnio, Benito decidióse a redactar la epístola que dirigiría al tío Pablo, aceptando su oferta.

Después de varios días de titubeos, halló la fórmula que consideraba a propósito para sus fines, y ya se disponía a pasar su epístola en limpio cuando el carte-

ro, ese mensajero de dolores y alegrías, golpeó su puerta. ¡Hay presentimientos que no engañan! Benito tuvo la intuición que esos dos golpes en su puerta matarían sus esperanzas. Tambaleante, abrió la puerta y le entregaron una carta cuyo sello indicaba que provenía del Sur.

Efectivamente, era el tío Pablo quien le escribía unas líneas concisas por medio de las que le hacía saber que, mortifi-

cado por su largo silencio, retiraba las propuestas que en un momento de generosidad había hecho a un desagradecido, notificándole que en adelante no contara para nada con él. La frase sacramental "todo ha concluido entre nosotros" daba fin al aterrador mensaje.

Benito permaneció unos instantes completamente anonadado, pero en seguida reflexionó que su desgracia no era irreparable ya que tenía la suerte de poseer otro tío millonario que también le brindaba su afecto.

— Puede ser — pensó — que sea un gran servicio el que me presta el tío Pablo retirándose su protección. Tengo el palpito de que seré más feliz con el tío Mateo.

Y la carta que en un principio era destinada al tío Pablo, salió esa misma noche para Tucumán.

Benito esperó la respuesta con la misma impaciencia que debe esperar un condenado a muerte la gracia de su indulto. Pero la contestación no llegaba y el pobre Benito, con la muerte en el alma, no se atrevía a confiar sus inquietudes a sus compañeros de tareas.

— Y, ¿cuándo partes para el sur? — inquirió, por fin, uno de ellos.

— Para Tucumán, querrás decir — replicó Benito.

— ¿Cómo? Has vuelto a cambiar de parecer? ¿Ya no te vas con tío Pablo?

— ¡No! Ahora me voy con tío Mateo.

Una ruidosa carcajada estalló en el estudio, y Benito no pudo escapar a la obligación de hacer un relato detallado de lo sucedido.

No pensaba el desdichado que al día siguiente tendría que contar a sus compañeros un hecho más doloroso todavía.

En efecto, al volver esa noche a su casa halló una carta procedente de Tucumán. Ferbrilmente rasgó el sobre y procuró enterarse de la firma que la subscribía.

¡No era su tío quien le escribía! Era el administrador judicial de los bienes del tío Mateo, quien le comunicaba que éste, desde hacía quince días, reposaba en el cementerio de la localidad, pues había fallecido de resultados de una breve enfermedad que únicamente le había dado tiempo para legar, por testamento, toda su fortuna a la Asistencia Pública, en vista de su actitud, pues "habiendo despreciado sus

ofertas, no merecía el honor de que lo instituyera su heredero universal". ¡Todo había terminado para el infeliz Benito! Ya no había nada que hacer. En vez de ser millonario envejecería sentado a su pupitre de misero escribiente, después de haber dejado escapar dos fortunas por no decidirse rápidamente por una de ellas. Lo mismo le aconteció al asno de Buridán, que prefirió dejarse morir de hambre por no saber cuál de las raciones de avena y afrecho debía comer primero.





CUANDO un artista comienza a declinar y se retira definitivamente a cuarteles de invierno, todo el mundo le aplaude porque ha revelado la suficiente inteligencia para no hacer el ridículo. No hay que olvidarse que una retirada a tiempo equivale a una victoria. Y no deja de ser una victoria ocultarle al público la propia decadencia.

En nuestro medio, donde todavía todo es improvisado, ha ocurrido un caso curioso de amor propio y de honestidad, que nadie se atrevió a comentar con justicia: me refiero al abandono de la escena que acaba de hacer el gran actor Alfredo Lliri.

¿Lliri estaba en decadencia?

¡No!

En la velada de despedida que se preparó en su honor demostró hallarse en pleno vigor de sus facultades teatrales.

¿Qué pasó entonces?

Lliri, estimado lector, además de actor, es un hombre en toda la extensión de la palabra. ¡Lliri tiene vergüenza!

Este hombre correcto, que ha conquistado grandes triunfos, que supo de todos los halagos de la gloria, acaba de representar para sí mismo, con más propiedad que nunca, con toda su alma de artista de verdad, su propia muerte para el teatro...

El llamado teatro nacional, al que un día hicieron honor Florencio Sánchez, Martín Coronado, César Iglesias Paz, Roberto Payró, José León Pagano, Vicente Martínez Cuitiño y otros, está en plena decadencia. El "teatro grande" ha muerto, y Lliri no ha querido complicarse en este asesinato, en el cual todos tienen un poco de culpa: empresarios, autores, actores y público.

¿QUIÉN ES LLIRI?

PARA los que sólo conocieron a Lliri desde la cómoda butaca de la sala de espectáculos, para los compañeros que no llegaron a comprenderlo y para los autores que no supieron valorarlo, escribo estas líneas.

Lliri era uno de los pocos actores conscientes con que contaba nuestro teatro. Y digo conscientes en el sentido exacto de la palabra. Nunca representó un personaje sin haberlo analizado. Nadie pudo decir que llegó a la escena para hacer el "autómata".

Es que este hombre no había nacido para hacer profesión de la escena. La vocación lo llevó al teatro, y no el deseo de sacar provecho a sus facultades naturales.

Después de la función o antes de ella, nunca fué huésped del café, donde se urden todas las intrigas contra cómicos y empresarios. Sus inquietudes espirituales lo encaminaban hasta su casa, donde le aguardaban sus verdaderos amigos: Shakespeare, Pérez Galdós, Ibsen, Sudermann, Molière y otros.

Y luego, hacía tiempo para escribir un cuento, una novelita o una comedia. Lliri, como queda dicho, no era un actor nacional, era un actor dotado de una exquisita cultura.

SU ACTUACIÓN

NO tenía aun siete años Alfredo Lliri cuando fué traído por sus padres a la Argentina. Nacido en Valencia, aquí permaneció hasta los quince años. Se hizo al ambiente nuestro, hablaba en "criollo". Un día embarcó para su patria.

Aún no había cumplido los diez y ocho años cuando ingresó en la compañía española de María Tabau.

—El primer papel que me dieron—dice Lliri—fué el cura de "Comediantes y Toreros" o "La Vicaria", sainete de Ceferino Palencia. Lo estudié con cariño y conseguí hacer desaparecer el acento criollo: me expresé en correcto castellano. Durante el primer ensayo, el gran Ricardo Valero no me hizo ninguna observación. Encontró bien la forma en que yo le daba vida a aquel cura de ochenta años. Unos meses después, Valero, admirando mis progresos, me dijo un día:



Alfredo Lliri

FOTO N. N.

El suicidio moral de Alfredo Lliri

Era un actor demasiado honesto para complicarse en la decadencia del teatro nacional, y resolvió hacer mutis de la escena

Por LUIS POZZO ARDIZZI



FOTO ESPIUGAS

María Tubau, directora y dueña de la compañía en que se inició Lliri

—Si sigues así, dentro de seis años serás el mejor actor español.

—Dentro de seis años no seré nada—le contesté.

—Y hoy—me dijo—que he abandonado la escena, vuelvo a repetir lo que dije en aquel entonces. ¡No soy nada! ¡He vivido con la continua obsesión de pretender superarme cada día!...

Después de actuar con éxito en los principales teatros de España, un día Lliri sintió la nostalgia de esta tierra. Después de

todo, aquí había pasado sus primeros años, y aquí tuvo sus primeras ilusiones de adolescente...

—Después de cuatro meses de estudios—expresa Lliri—pude acostumbrarme de nuevo a hablar "en criollo", y me incorporé a la escena nacional.

Debutó con Bataglia. El gran Bataglia, que veía en él a una gran figura

del porvenir. Luego fué uno de los actores predilectos de Pablo Podestá, y más tarde fué el eje de la compañía de Angelina Pagano.

ENEMIGO DEL "MAQUILLAGE"

LOS personajes que he interpretado a través de mi actuación en la escena—manifiesta Lliri—fueron realizados sin utilizar pinturas. Nunca quise pintarme la cara, y no por coquetería, sino porque lo creí innecesario... Cuando se me asignaba el personaje, al ir a mi casa, frente al espejo, de acuerdo con mi criterio, hacía los gestos que creía convenientes, contraía el rostro, y una vez "que yo lo veía", sin mayor molestia, durante toda la obra sostenía el gesto que había adoptado... En esta forma he interpretado desde el galán de salón al personaje tosco de la selva, o al viejo de todas las esferas. Bigotes, cejas y barbas postizas es lo único que he utilizado.

Esta sola declaración revela que Lliri era un artista de verdad. No todos pueden llegar a esta adaptación tan singular y tan importante para dar vida al muñeco con que soñó el autor.

SU TRAGEDIA INTERIOR

LLIRI, durante los años que se dedicó al teatro, vivió bajo la acción funesta de su propio tormento. El mismo confiesa que ha envejecido más de la cuenta en la escena.

—Algunas veces, críticos suspicaces dijeron que tal o cual personaje no lo hacía yo con el cariño y la dedicación que ponía en otros. Y eso es

verdad. Lo he confesado en la intimidad—dice Lliri—y no tengo inconveniente en repetirlo públicamente.

—Es que—y esto el público y los críticos lo ignoran—muchas veces he tenido que sostener una verdadera lucha conmigo mismo para dar vida a personajes falsos, mal vistos por el autor, a los que se les hacía decir vaciedades..., que hablaban en forma incorrecta, fuera del ambiente donde había querido localizárseles.

Y agrega con la tristeza de un vencido:

—Y esto he tenido que callarlo... por respeto al autor, consagrado por más de treinta actos estrenados; por no enemistarme con el director de la compañía, o por evitar que se me tildara de pedante o pretencioso...

LA MUERTE DEL TEATRO

EL teatro nacional—manifiesta Lliri,—que se inició bajo tan buenos auspicios, con autores de talla, que no hay necesidad de nombrar porque todo el mundo conoce, ha desaparecido... Lo que hoy se representa no tiene el derecho de llamarse teatro nacional. Esta convicción sincera me ha hecho alejar de las tablas. Nunca me habría prestado al manejo de autores sin escrúpulos, que lucran en

connivencia con (Continúa en la pág. 22)



FOTO N. N.

El primer papel que hizo Lliri: el cura de "Comediantes y Toreros"



FOTO N. N.

Lliri con la última cooperativa que formó Pablo Podestá

Bala perdida

Por

ERNESTO MARIO BARREDA

Ilustración
de Octavio Fioravanti



N el salón de "señoras" están sentados Susana Riglos y Evaristo Beltrán. Susana tiene la mejilla apoyada en la mano; en sus ojos brilla una luz sombría. Es rubia, de grandes ojos verdes, tiene veinte años. Evaristo también es rubio, rosado, viste con cierta elegancia, y podrá tener unos treinta años. Lee en un diario. El café, a esa hora, está desierto.

SUSANA. — (Reanudando la conversación.) Entonces... ¿te vas a Europa, nomás?

EVARISTO. — (Mirándola con inquietud.) Este..., sí...

SUSANA. — Me lo contaron ayer..., nada me habías dicho... ¿Ya no me quieres?... He pasado la noche sin dormir..., no lo podía creer, pero fui a la agencia y vi tu nombre entre los pasajeros del "Trafalgar"... ¡Irte de este modo!

EVARISTO. — Hay que terminar con estas locuras...

SUSANA. — ¿Hay que terminar? Di más bien: quiero cambiar de locuras..., locuras. ¡Dios santo!... ¿A nuestro amor le llamas así?

EVARISTO. — Pero, Susana..., ¿nunca has de tener reflexión?... La vida no es una novela romántica..., mis intereses...

SUSANA. — ¡Cállate! A pedazos vas derrumbando el ídolo que yo levanté en mi corazón... Yo, una pobre muchacha, soñé con una felicidad que tú no conoces siquiera... Era mi castillo en el aire... Tú lo has disipado de un soplo; lo has derribado de un puntapié...

EVARISTO. — Siempre he dicho que tú eras una muchacha que tenía algo en la cabeza. (Se ríe, haciéndose tornillo en la sien.)

SUSANA. — ¿A qué vas a Europa?

EVARISTO. — Voy por negocios. La firma me ha nombrado su representante en París.

SUSANA. — Llévame, Evaristo... Siempre he soñado con París... Si no quieres llevarme como tu compañera, llévame como tu amiga..., como tu sirvienta...

EVARISTO. — ¡No es posible! ¿Tú crees que en un barco se pueden ocultar ciertas cosas? Una vez...

SUSANA. — No me interesa lo que vas a contarme. Pero, voy a decirte lo que pienso: tú no quieres llevarme porque amas a otra...

EVARISTO. — ¡Qué locura! (Oculta la cara tras el diario, haciendo un ademán de sobresalto.) ¡Qué locura!

SUSANA. — (Temblándole la voz.) Pero te juro..., ¿me oyes?... (Le aparta el diario.) ¡Te juro que no te vas a burlar de mí!

EVARISTO. — ¡Pero, Susanita!... Y creíamos que el hombre era celoso... Habíamos estado equivocados hasta ahora: ¡es la mujer la celosa! (Ríe forzosamente.)

SUSANA. — El que ama siempre es celoso, así sea el hombre o la mujer. Tú no amas, ¿cómo puedes tener celos de nada?... No te amas sino a ti mismo.

EVARISTO. — ¡Je..., je!... En el Paraíso no hubo sino Adán y Serpiente. ¡La Serpiente paradisiaca! Eva fue uno de sus disfraces... ¡Je..., je..., je!...

SUSANA. — Vas a concluir por hacer que te odie.

EVARISTO. — Preferiría que me olvidases...

SUSANA. — Creo que no podré... Aún te amo como

yo te había imaginado... No eres para mí un hombre vulgar, engominado, de mirada cínica y aire vanidoso. Eres siempre aquel muchacho bueno, respetuoso, sincero, que yo soñé...

EVARISTO. — ¡Ah, sí!... Las mujeres siempre quieren al hombre como un héroe de romance. Bueno, respetuoso... y confiado. Así pueden ellas engañarlo a su antojo.

SUSANA. — Evaristo, eres peor de lo que yo creía.

EVARISTO. — Tú me lisonjeas... ¡No valgo tanto, Susana!

SUSANA. — (Murmura algo entre dientes y hace un ademán sospechoso.) Mira, dejemos este palabreo



"...Ah, sí..., las mujeres siempre quieren al hombre como un héroe de romance..."

inútil. Contéstame a lo que voy a preguntarte. ¿Me llevas o no me llevas contigo?

EVARISTO. — No veo el empeño en seguir a un hombre tan lleno de defectos. Por otra parte, nadie te impide que realices el viaje por tu cuenta.

SUSANA. — ¡Sabes que no puedo... y no quiero! Quiero ir contigo, Evaristo. Si me quedara sola aquí, me moriría de pena. Te llevo en la sangre como una esencia que a todas horas me embriaga. Perdóname lo que te dije.

EVARISTO. — (Ríe y se hace otra vez tornillo en la sien.) No... pue... do...

SUSANA. — ¡Mira que ha de pesarte! Comprendo que no soy dueña de mí cuando pienso que vas a irte acompañado de otra. No, no lo niegues. Lo sé..., y no voy a permitirlo. Mi razón se nubla, una niebla roja me empaña la vista...

EVARISTO. — (Dejando el diario sobre la mesa y alzando los brazos.) ¡Dios mío! ¿Por qué seré tan desgraciado?

SUSANA. — ¡Farsante!

EVARISTO. — (Resuelto.) Tú dices: te vas acompañado con otra. ¿Y si esa otra fuera mi esposa legítima?

SUSANA. — ¿Tu esposa?... Entonces... ¿Vas a casarte?

EVARISTO. — (Más resuelto aún.) Sí, voy a casarme.

SUSANA. — (Palidísima y silbándole las palabras.) ¿Con quién?

EVARISTO. — (Impaciente.) ¡Con una mujer!

SUSANA. — ¿Cómo se llama esa mujer?

EVARISTO. — ¿Qué te importa, desde el momento que no eres tú?...

SUSANA. — Alguna mujer de fortuna, de posición social..., eso te ayudará a subir: siempre me dijiste que tenías ambiciones...

EVARISTO. — (Engolando la voz y con aire enfático.) Es lo primero que se debe tener en la vida: ambiciones...

SUSANA. — Nobles... Tus ambiciones se reducirán a gastar el dinero de tu mujer, dándote buena vida. Tú no vas a París mandado por ninguna casa: ¡jamás has trabajado... Tu mujer será, legalmente para ti, lo que ilegalmente fueron...

EVARISTO. — ¡Susana! (Enrojece y le lanza miradas de furia.) Mira, Susana: he venido para despedirme de ti en paz y amistad, ¿comprendes?... No me obligues a que te deje aquí plantada. (Hace ademán de levantarse, pero viendo la actitud de ella se queda quieto. Toma de nuevo el diario y con brusco ademán se pone a leer.)

SUSANA. — Está bien... (Inclina la cabeza apoyándola sobre el mármol. Un largo silencio.)

En el gran café, solitario, las mesas alineadas, las sillas simétricas, dan al ambiente un aire de campamento abandonado. A ratos, una virola de humo atraviesa la atmósfera: alguien fuma perdido por algún rincón. Las botellas lanzan relámpagos desde los estantes. Tienen el aspecto siniestro y silencioso de un enemigo que acecha. Un gato negro se desliza desde el mostrador y viene a restregarse voluptuosamente contra las pantorrillas de Susana. La muchacha lo acaricia distraída. Piensa, con

aire febril, en algo que la fascina y espanta al mismo tiempo. Su mano, nerviosa, estruja convulsivamente la cartera, que cuelga de su muñeca. Beltrán, a hurtadillas, no la pierde un minuto de vista. Detrás del diario hace como que lee, para disimular su oculta inquietud. Por fin, llama al mozo.

EVARISTO. — ¡Mozo!... Vea..., tráigame un bock de cerveza...; sí, negra o blanca, cualquiera...; blanca, más bien...; y a la señora... ¿quieres aquello que tomas siempre?... Vea, mozo: bata dos yemas con azúcar, en una taza, y luego la llena de café puro... (Solicito, a Susana.) ¿Te agrada así, Susanita?

SUSANA. (Con pereza, como si despertara.) — No... no voy a tomar nada...

EVARISTO. — Toma alguna cosa..., te hará bien... (Al mozo.) Haga lo que le dije.

SUSANA. — Tú sabes qué es lo que puede hacerme bien... Eso es lo único: hazlo... y te voy a adorar de rodillas.

EVARISTO. (Hace un ademán de impaciencia y disgusto.) — Pero, m'hijita..., ya estoy muy metido en la cosa... No voy a hacer un papelón... Tené un

(Continúa en la pág. 54)



La esclavitud fué en el Brasil un mal tan profundo, que no pudo cortarse de un golpe. Fué necesario un proceso de luchas constantes. En 1826 ya Inglaterra, "horrorizada por los relatos de los viajeros", pidió al Brasil la abolición del tráfico de carne negra, y se dictó una ley, el 7 de noviembre de 1831, limitando la compraventa de africanos. Más adelante, Inglaterra, "siempre horrorizada" por la esclavitud, y no siendo escuchada en sus pedidos abolicionistas, mandó bombardear los puertos brasileños. De aquellos cañonazos nació la ley de 1850, que lleva el glorioso nombre de Euzebio de Queiroz. Pero era una ley que sólo perseguía a los contrabandistas, admitiendo el tráfico legal. Inglaterra siguió enojándose contra el sistema de la esclavitud...

do la compraventa de africanos. Más adelante, Inglaterra, "siempre horrorizada" por la esclavitud, y no siendo escuchada en sus pedidos abolicionistas, mandó bombardear los puertos brasileños. De aquellos cañonazos nació la ley de 1850, que lleva el glorioso nombre de Euzebio de Queiroz. Pero era una ley que sólo perseguía a los contrabandistas, admitiendo el tráfico legal. Inglaterra siguió enojándose contra el sistema de la esclavitud...

(¡Coincidencia curiosa! Inglaterra, que fué la primera en oponerse a la esclavitud, ha sido la última en abolirla de sus dominios. Hace pocos días el gobierno británico dió un decreto que asombró al mundo civilizado. Se creía que ya no existían esclavos en la tierra. Por dicho decreto se supo que los había en la colonia inglesa de Sierra Leona, en África, en la orilla occidental, al lado de la República de Liberia y, precisamente, frente a las costas del Brasil. El citado decreto, expedido en 1928, manumitió a esos últimos esclavos.)

Después de la ley del 50, el pueblo brasileño insistió en sus campañas contra los esclavócratas. En 1869 se levantó la figura magnífica de Ruy Barbosa, quien con Luiz Gama, se puso al frente del movimiento abolicionista. En 1871, el vizconde de Río Branco — padre del barón de Río Branco — consiguió se aprobara la "ley del 28 de septiembre", que se llamó también "do ventre livre". Esa ley no significaba todavía la abolición, pero era un enorme paso hacia adelante. Los hijos de esclavos nacidos después de esa ley estaban obligados a trabajar para sus amos hasta la edad de veintiún años, o, en su defecto, a abonar a sus dueños la suma de seiscientos pesos en pago de su libertad.

Este triunfo no satisfizo a los caudillos populares, que pedían la libertad absoluta, inmediata, total. Salieron entonces a la palestra los grandes abolicionistas, radiantes figuras de epopeya, como Joaquín Nabuco, José de Patrocínio, Ferreira de Araujo, Cyro de Acevedo y otros.

En 1888 la agitación era violenta. Tres provincias — por cuenta propia: — Ceará, Amazonas y Río Grande do Sul, habían libertado a sus esclavos. Pero se pedía una ley nacional... La resistencia de los imperiaistas era una muralla china. Presentíase que la abolición traería tales transformaciones en la organización del imperio, que la catástrofe para el trono sería inevitable, como lo fué, en efecto, pues al año siguiente de la abolición el imperio caía para levantarse la república. A pesar de todo, la princesa Isabel, hija de don Pedro, llamada con razón La Redentora, fué la que el 13 de mayo de 1888 libertó a los esclavos...

Entre los héroes de la abolición — muchos de los cuales pagaron su idealismo con la vida — figuran diversos cuyos nombres no aparecen en los viejos textos de historia. Son personajes que, ausentes de las historias, viven, sin embargo, en la Historia.

La nueva revisión de documentos a que se consagran en el Brasil los historiadores jóvenes — como está ocurriendo en la Argentina — trae a la superficie personajes esfumados o devalorizados por el olvido; verdaderos héroes y próceres que las circunstancias en que actuaron los colocó en el foro teatral injustamente. Muy a menudo vemos que en los documentos oficiales — base de la historia futura — cargan con los laureles de un progreso cualquiera, personajes a quienes la oportunidad ha puesto, por capricho, la pluma de firmar entre los dedos. Así sucedió con la "ley electoral", llamada "de Sáenz Peña", obra de un modesto y oscuro escritor portugués, secretario del doctor Inácio Gómez, que la tradujo del idioma alemán...



abolición, surge en todas las almas el nombre de Angelo Agostini, como el de un verdadero apóstol que padeció cárceles y miserias, amenazas de muerte y palizas feroces por pedir la libertad absoluta de los negros.

¡Magnífica historia la de Angelo Agostini! Era italiano, nacido en Vercelli (Piamonte). A los diez y siete años de edad — en 1859, — sin otra arma que su lápiz de caricaturista, se embarcó en Italia con rumbo a la República Argentina. Durante el viaje, supo por un joven brasileño que en el Brasil existía aún la esclavitud.

El joven brasileño — poeta quizá — le habló de tal manera de los pobres esclavos y de la necesidad imperiosa de manumitirlos, que el dibujante italiano al llegar a Río de Janeiro, no quiso seguir adelante, y cuando el joven brasileño iba a darle el abrazo de despedida, Angelo Agostini le dijo:

— Yo también me quedo en el Brasil. Ayudaré a los patriotas a pelear contra los que martirizan a los negros.

Se instaló en San Pablo. Vinculose a los jóvenes abolicionistas, y, tres años después, fundó con Luiz Gama y Joaquín Nabuco, una revista titulada: *Diabo Coxo* (*Diablo Cojuelo*).

"Se impuso de repente, desde la primera edición de la revista — dice el ilustrado literato brasileño Ildefonso Falcao — porque Angelo Agostini poseía un ingenio chispeante, sarcástico, contundente. Sus sátiras eran como estoques que iban derecho al alma de los enemigos de la libertad. No tenía miedo a nadie. Atacaba con sus caricaturas a los personajes más encumbrados, difundiendo en las masas populares el odio a los explotadores de los negros y el ideal democrático. Tenía la altivez de un brasileño y la audacia de un José Garibaldi. Fueron inútiles todos los sobornos con que quisieron apagar la eficacia de su fuego. Se recurrió a las condenas para hacerlo callar y a las palizas para enmudecerlo. En vano. Angelo Agostini salía de la cárcel o de los golpes con el ingenio más acerado y el lápiz más sarcástico y sangriento que nunca.

Clausurado por el gobierno su *Diabo Coxo*, fundó *O Cabrião*, mucho más enérgico. Agostini era un panfletista que estaba más cerca del corazón del pueblo que los mismos escritores populares. Para entenderlo no era menester saber leer, pues sus dibujos eran comprendidos hasta por la masa analfabeta, que los interpretaba.

Esto ocurría en el tiempo de la piedra litográfica. La policía secuestraba la piedra — lo mismo que aquí, a Sojo, — piedra en que Agostini trazaba sus caricaturas. El artista veíase obligado a ingeniar, hasta el punto de tallar sus dibujos en madera, que luego imprimía, a mano, pliego por pliego.

El Brasil lo ha consagrado prócer por boca de sus próceres. Nabuco ha dicho. "Sin él — sin la eficacia de Angelo Agostini — la abolición de la esclavitud se hubiera retardado muchos años."

Un contemporáneo dijo de Agostini: "Embistió contra la esclavitud para limpiar al país de esa inmensa vergüenza. El lápiz le temblaba en la diestra y con él fusiló, y fué tromba y fué trueno y fué rayo."

En efecto, la historia conoce a este raro héroe de la civilización americana con el apodo de *O lapis que foi raio*.

En 1888, al decretarse la abolición de la esclavitud, sus admiradores le dieron un banquete. Le ofreció la demostración Joaquín Nabuco, en un discurso histórico; invitándolo a ciudadanizarse. El artista se puso de pies y, mostrando sus cabellos, ya encanecidos prematuramente en la lucha por la libertad, exclamó:

— Estas canas me han hecho brasileño. Al día siguiente obtuvo su ciudadanía. Murió como un santo, el 22 de enero de 1910.

El barón de Río Branco telegrafió en esa ocasión al hijo de Angelo Agostini, recordándole "la amistad de cuarenta y ocho años — amistad con su ilustre padre, que nunca tuvo un solo desfallecimiento". Más tarde escribió: "Mi patria se enorgullece de este ilustre brasileño con que Italia nos ha iluminado."

La esclavitud en el Brasil

1888 - 1928

Cuadragésimo aniversario de su abolición absoluta

Angelo Agostini, dibujante italiano y prócer brasileño, a cuyo lápiz satírico se atribuye la eficacia de las luchas contra la esclavitud

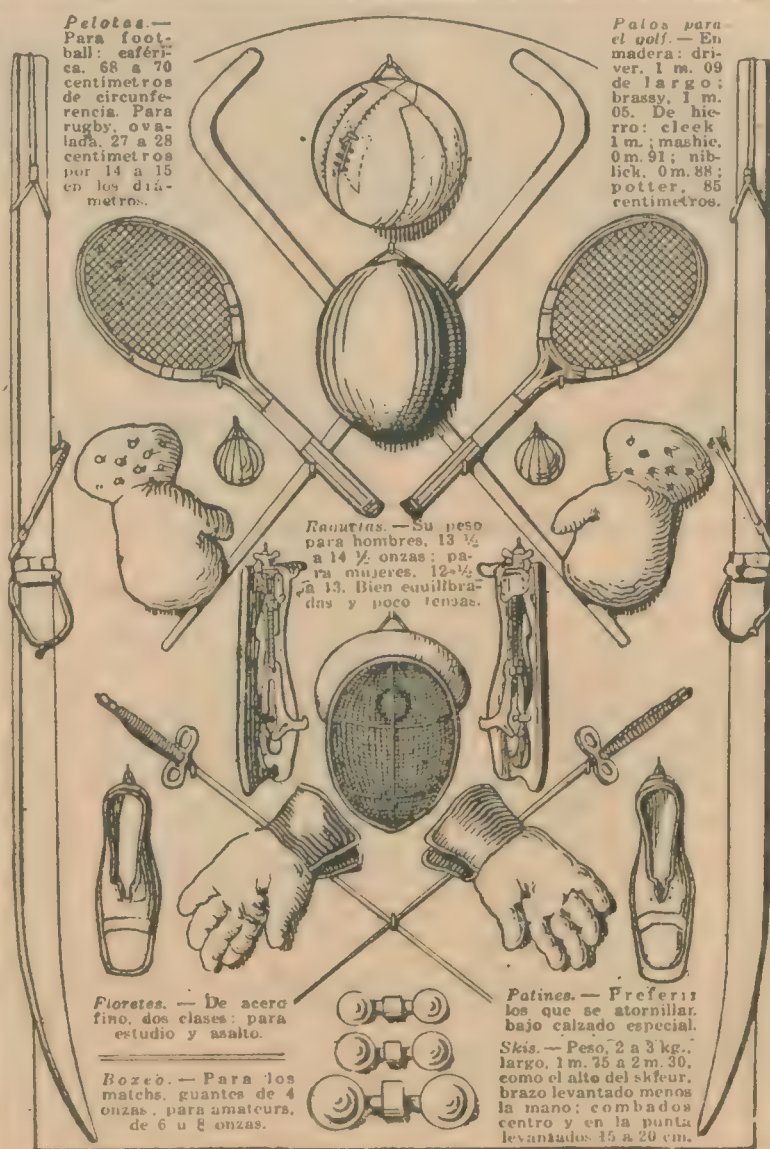
Por

AURELIO G. MARTIRENA

En el Brasil la revisión de valores históricos ha destacado la figura de un prócer que ya tiene su estatua. Era conocido, pero, desde hace varios años, al conmemorarse en el Brasil algún aniversario de la

La panoplia del aficionado a los deportes

¿Que no se practican todos los deportes a la vez? Ciertamente. Pero es bueno no ignorarlos del todo y saber, en un caso dado, cuáles son los accesorios que los distinguen.



Xavier de Maistre (cadet)

Por

ARTURO CERRETANI

Ilustraciones de
Gustavo Goldschmidt



A calle en que vivo es una calle corta-da. Comienza a unos veinte pasos al norte de mi casa y termina a unos cien pasos al sud, calculando siempre que el tranco de una persona normal no exceda los cincuenta centímetros. Todos los edificios de la cuadra son de estructura uniforme y de aspecto exterior bastante semejante, lo que da al conjunto las apariencias de una avenida de cementerio elegante. Poco tráfico de rodados y poquisimo de transeúntes. No hay vigilante en la bocacalle, y ni es necesario tampoco, pues nunca ha ocurrido desgracia, accidente o cualquier otro evento que requiriese la presencia del representante de la autoridad. No te daré, lector, el nombre de esta calle privilegiada de esta privilegiada ciudad de Buenos Aires, pero sí te haré conocer el número de mi casa: 42.

La ubicación de mi domicilio tendría escasa o ninguna importancia si yo no fuera vecino de don Méndez, personita insignificante y vulgarísima, un poco tonta y otro poco estrafalaria, muy ingenua y nada amena. ¿Qué ventaja puede reportarme, entonces, ser vecino de tal hombre? ¡Oye, lector! Don Méndez tiene una hija que es una delicia y la antítesis del padre: espiritual, graciosa, bella (que don Méndez no lo es, pues asusta su jeta).

Pocos instantes pasaron entre ver a esa muchacha y enamorarme de ella: creo que todos los que pueden caber entre dos tic-tac de péndulo.

Y para llegar hasta la hija, traté de conquistarme la amistad del padre. Cada vez que lo encontraba en el tranvía, en la calle, en algún museo, a los que ambos concurríamos con asiduidad, me acercaba a él y lo saludaba con toda la amabilidad de que soy capaz, y me disponía pacientemente a escuchar sus charlas insulsas, redundantes, interminables. Iba hacia él, como los santos que van gustosos al suplicio terreno para alcanzar luego las glorias celestiales. Para mí todos los goces paradisiacos tenían en la soberbia hija de don Méndez principio y fin.

Aparentemente, esos encuentros se debían pura y simplemente a la casualidad, pero yo bien sabía que no era así.

— Don Méndez, ¿por qué no viene un día a visitarme a mi casa? — le dije en cierta ocasión, con la esperanza de que me ofreciera la suya. — Tendré sumo placer en mostrarle mi colección de cuadros y estampas antiguas. Tengo un Corot, una cabeza del Correggio, un cuadro de Murillo y hasta una tela de Cézanne...

Contestóme con reticencias: — Tal vez..., un día...

Y cambiando en seguida de conversación:

— ¿Ha leído usted a De Maistre?

— ¿A José de Maistre?

— No, no. Me refiero a Xavier de Maistre...

— Sí, señor; ¿por qué?

No quise aclarar el sentido de su pregunta.

B UENAS tardes, señorita...

— ¡Señor!...

— ¿No me conoce usted?... Soy su vecino..., el amigo de su padre...

— ¡Ah! ¡Ahora recuerdo!... Papá habla mucho de usted...

De muy lejos había divisado en la calle a la hija de don Méndez, y había corrido hacia ella, atraído por su gracia irresistible, como si fuera ella piedra imán y yo limadura de acero (perdón), de hierro.

— ¿Sí? Y ¿qué dice de mí? Supongo que no hablará mal...

— ¡Al contrario! — dijo haciendo un mohín. — Para él, es usted un pozo de ciencia.

— Para él..., ¿eh?

— ...Usted todo lo sabe, nada escapa a su comprensión maravillosa.

— Todo eso, según su papá, ¿no es cierto?

Rió con picardía.

— Ha de ser así, puesto que él raramente se equivoca...

Era el crepúsculo: una gran paz de tinieblas iba a envolver la ciudad dentro de contados minutos. La hora era propicia, el lugar y la temperatura, también: le declaré mi amor. Le confesé con frases incandescentes, en las que conjunciones y preposiciones parecían haberse volatilizado, por culpa, tal vez, del gran calor que yo les imprimía, que todos los sentimientos de amistad con su padre era pura farsa para llegar hasta ella, le dije... Le dije lo que en semejantes circunstancias todo hombre debe, sabe y puede decir. Al terminar mi frenética pero-

ración, me miró sin pizca de extrañeza, y díjome, sin que el rubor bañase sus mejillas:

— Conserve su amistad con papá, y haga lo posible por entrar a mi casa.

— Pero, ¡cómo, santo Dios! ¡Cómo!

— Ofrezcale su casa, que él le ofrecerá la nuestra.

Le expliqué todos mis esfuerzos por conseguirlo, y:

— ¡Su papá es un mal educado! — terminé diciendo.

Y ella, comprendiendo:

— Mi papá es buen psicólogo — dijo, y se fué.

U NA tarde vi a don Méndez que se preparaba a salir. Me ofrecí gentilmente a servirle de acompañante.

— No — me dijo. — Hoy no. Es imposible, y usted sabrá disculparme...

Me quedé estupefacto.

— Le ruego — prosiguió — que no lo tome a mal... Voy a tentar una experiencia, y, como usted comprenderá, mal podré realizarla si usted me acompaña.

No supe qué contestar. Pensé que don Méndez andaba metido en líos amorosos, pero un fulgor extraño que noté en sus ojillos de laucha me convencieron de lo contrario. Lo dejé y volví a meterme en mi casa.

E SA misma tarde, al anochecer, salió a la calle la hermosa hija de mi incomparable vecino. La alcancé en una esquina e hicimos juntos el camino hasta una tienda cercana. Supe que se llamaba Malvina y que tenía diez y nueve años. Supe también que aceptaba mi amor y que me vería sin disgusto todas las tardes, de cinco a siete. Sus palabras me llenaron de alegría.

Malvina era hermosa, como son hermosas todas las mujeres a quienes amamos. Serían igualmente bellas aunque no tuvieran el rostro agraciado, por la infinidad de pequeñas perfecciones que volcamos en ellas,

lo que las hace resplandecer a nuestros ojos. Tenía la frente alta de mujer de inteligencia vigorosa y despejada; la nariz perfecta en su irregularidad, y se pintaba los labios y las uñas. Esto añadía un encanto más a su delicada personita.

— ¿Me ama usted? — le decía yo.

— Le amaré siempre — contestaba ella.

Al cabo de una hora escasa las frases no habían variado en el fondo, pero se habían hecho más expresivas.

— ¿Me amas?

— ¡Te adoro!

II

P OR más que me devanaba los sesos buscando afanosamente la manera de entrar a la casa de mi adorable Malvina, no llegaba a una solución aceptable. Se me ocurrían mil co-



"...¿Qué le sucede, don Méndez?..."

(Continúa en la pág. 63)

Cómo se llega a ser buen jugador de tennis



El rápido incremento adquirido por el tennis se debe a que los jóvenes de uno y otro sexo alcanzan gran lucimiento al practicar con habilidad. Puede decirse que pertenece a la aristocracia de los juegos deportivos. No es un deporte violento, estando por tanto al alcance de todas las edades. Cuéntanse formidables tennistas entre sexagenarios, como el rey de Suecia, Gustavo V.

Los adeptos al tennis crecen anualmente como se observa en las playas de moda y centros donde la juventud se reúne.

Juégase entre dos o cuatro personas. En el primer caso se denomina *tennis sencillo*, y en el segundo, *tennis doble*.

El *doble* es *mixto* cuando los equipos opuestos es-



CAMPO DE TENNIS

El tennis se juega en un *court*, pista rectangular de 8.23 metros de ancho para los sencillos y de 10.95 metros para los dobles.

En ambos casos el largo es de 23.80 metros.

En medio de esta pista se tiende una red entre dos postes o estacas de 1.06 metros de alto. La altura de la red en el centro es de 91 centímetros. A 6.40 metros de la red, paralelamente a ella, se traza una línea en cada mitad del *court*. Son las *líneas de servicio*. Las líneas que terminan el *court*, arriba y abajo, son las líneas de fondo. Asimismo se traza otra línea que señala el medio de las líneas de servicio. Es la *línea mediana*.

El *court* debe tener detrás de las líneas, limitando el juego en su longitud, de 5 a 10 metros de retroceso, y a derecha e izquierda de las líneas laterales de 2 a 5 metros.

Las pelotas no deben medir menos de 0,063 ni más de 0,065 metros de diámetro. En cuanto al peso debe oscilar entre 53 gramos como mínimo y 57 como máximo.

MARCHA DEL JUEGO

El juego consiste en lanzar la pelota con una raqueta y hacerla pasar la red, según las reglas que indicaremos.

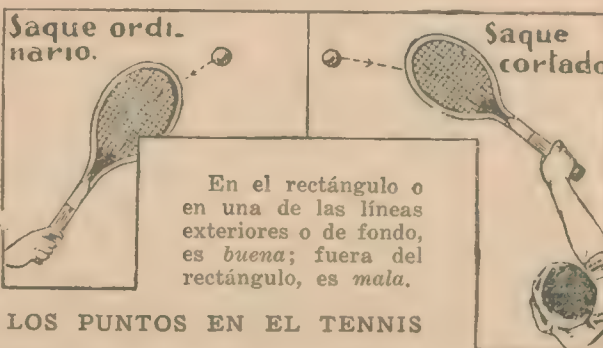
El jugador que envía la pelota para meterla en juego, es el *sirviente*. El que la recibe y la devuelve,

es el *restador*. El sacador debe enviar la pelota al rectángulo de servicio de su adversario. Si la pelota no cae en él, hace *falta*. El sacador tiene derecho a dos pelotas.

Cuando la pelota está en juego, es enviada de un campo a otro.

Si está tocada sin haber caído una vez, es *vuelta de bolea*. No debe botar más de una vez.

Para el saque está prohibido recoger la pelota de bolea; es preciso que toque en el suelo. El restador puede enviarla dondequiera, a condición que la pelota no salga de los límites del rectángulo.



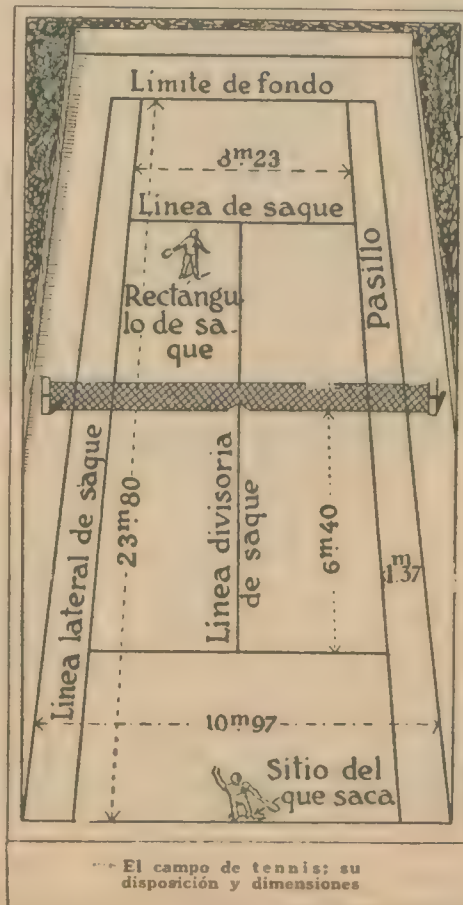
LOS PUNTOS EN EL TENNIS

El bando que gana el primer tanto se apunta 15. Si el adversario marca a su vez, cuenta "15 A". El segundo tanto es 30, el tercero 40. Cuando los dos bandos tienen tres puntos cada uno, se dice "40 A" o "a dos" o "iguales".

En otros términos: el juego es nulo en este momento, y para que sea ganado se precisa que uno de los dos bandos haga consecutivamente dos tantos. Entonces ganará el juego.

El primero de estos dos puntos se llamará "ventaja". Si pierde el siguiente golpe, se dirá "ventaja perdida", y los dos bandos estarán igualados.

Para que no haya error en la apuntación, se da



El campo de tennis; su disposición y dimensiones



siempre primero el tanto del sirviente. "15 a nada" significará que el sacador tiene un punto contra nada. "Nada a 15" indica que el restador es el que ha marcado.

El saque pasa alternativamente de un campo a otro, y cambia al terminar el juego.

El *set* se compone de seis juegos. Sin embargo, es de advertir que si los dos campos hacen "5 por todo", ganará aquel que haya hecho dos juegos consecutivos.

SERVICIO O SAQUE

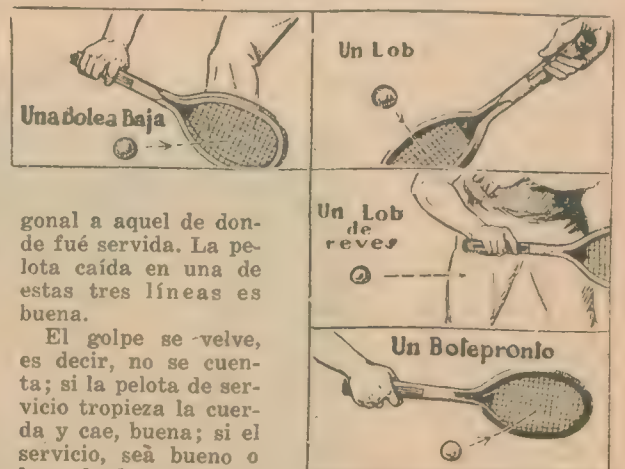
SERVICIO o saque es el acto de meter la pelota en juego. El código de tennis describe así la manera de sacar:

El sirviente debe sacar con los dos pies atrás de la línea del fondo y dentro de la prolongación de las líneas de lado y de la línea media de servicio. El sirviente marcará un tiempo de parada con los dos pies inmediatamente antes de servir (o decir que el servicio debe hacerse sin ningún arranque). El sirviente no debe correr ni andar ni saltar antes de haber efectuado el saque.

Pero el sirviente puede levantar un pie y volverlo a poner en tierra, con tal que sus dos pies queden detrás de la línea de fondo, hasta que la pelota sea tocada. Sirve alternativamente a derecha e izquierda, empezando por el lado derecho.

El sirviente tiene derecho a dos pelotas de servicio, poniendo todo su brío en la primera, y si le falta, debe estar a la segunda con calma.

La pelota de servicio debe caer en el espacio comprendido entre la red, la línea mediana, la línea de servicio y la línea del lado del *court* opuesta en di-



gonal a aquel de donde fué servida. La pelota caída en una de estas tres líneas es buena.

El golpe se vuelve, es decir, no se cuenta; si la pelota de servicio tropieza la cuerda y cae, buena; si el servicio, sea bueno o haya hecho falta, fué dado antes de estar presto el restador; y si uno u otro de los jugadores ha sido impedido por caso de fuerza mayor para dar el servicio o levantar la pelota.

Hay que esforzarse por sacar la pelota lo más cerca posible de la raya de servicio transversal, para tratar de rechazar al adversario en el fondo del juego y ponerse así en disposición de llegar a la red antes que él.

LOS DIVERSOS GOLPES

Los golpes fundamentales del tennis son los siguientes:

El *drive* o golpe recto, y que se devuelve por derecha.

El *revés*, que se vuelve a tomar por la izquierda. La *bolea*, golpe por el que la pelota es tomada antes de haber tocado el suelo.

El *smash* o bolea alta, golpe en que la pelota es tomada por debajo de la cabeza.

La *bolea baja*, en que la pelota es tomada cuando va a tocar el suelo.

El *lob*, golpe en que la pelota es lanzada muy alta para pasar fuera del alcance del adversario colocado junto a la red.

La *media bolea*, en que la pelota es tomada junto al suelo así que lo va a tocar.

Cortar es imprimir a la pelota un movi-

(Continúa en la pág. 20)



OCOS libros en la hora presente supieron despertar mayor curiosidad que esta obra dada a publicidad el año pasado en Francia.

¿Quién es la protagonista?

De todos los personajes que rodeaban a Napoleón Bonaparte, la reina Hortensia es quien aparece retratada con mayor convencionalismo.

La triple fatalidad de su nacimiento, de su boda y de su maternidad la condujeron sucesivamente a ser el blanco de alabanzas desmedidas o de ataques injustificados.

A la vez hija de Josefina de Beauharnais y esposa de Luis Bonaparte era el centro de dos facciones rivales en la familia del emperador.

Cuando sólo contaba siete años de edad pereció su padre en el cadalso y la madre fué encarcelada. Al casar Josefina en segundas nupcias con Napoleón, cambió por completo su suerte, y a los diecisiete años era el principal ornamento de la corte. La maldedicencia comenzó a cebarse en ella, lo cual dificultaba su matrimonio. Su imperial padrastro obligó a su hermano Luis a que se casara con ella. La costurera de 1793 pasó a ser reina en 1806.

Los dos esposos estuvieron siempre muy mal avenidos, tanto que, al ser Luis Bonaparte elevado al trono de Holanda, la nueva soberana no residía casi nunca en sus estados. Luis era taciturno y Hortensia graciosa y exuberante. Caracteres tan opuestos no podían conciliarse.

Singular y dolorosa fué la vida de esta mujer.

Había nacido para una existencia tranquila y sentía vértigos ante su grandeza.

La intimidaba ese gran hombre que, a pesar suyo, la arrastraba en un torbellino glorioso.

"Mi cuñado es un cometa cuya cola somos nosotros —decíale a Mme. Campau,— debemos seguirle sin saber dónde nos lleva. ¿Es a nuestra dicha? ¿Es a nuestra desgracia?"

El 10 de octubre de 1803 nació su primer hijo, Napoleón Carlos, que murió al poco tiempo. Tal suceso hace tomar en honor un reino que nunca consideraba en serio y abandonó definitivamente a Holanda para instalarse en París con un hijito habido en 1804. Al año siguiente nacía el tercer príncipe llamado Luis, futuro Napoleón III.

En su residencia de la calle Cerutti, sintióse reina por vez primera. Se placía en rodearse de artistas y poetas, escribiendo poemas que ilustraba a lápiz o con tinta china. Su composición titulada "Partaut pour la Syrie" se convirtió en el canto nacional del segundo imperio.

Mientras así olvidaba su corona, el rey Luis hacía otro tanto huyendo a Gratz, donde lo encontraron oculto bajo otro nombre. Hortensia solamente pensó en la alegría de no ser ya reina, pero el emperador se manifestó furioso. Consideró disuelto el matrimonio de su hermano y confió a su cuñada la guardia exclusiva de los hijos y la administración de los bienes.

La hija de Josefina conservó del reinado efímero el título y los honores correspondientes. Desde ese instante se la llamó siempre "la reina Hortensia".

Poco duró su reposo. En 1810, Napoleón obtiene su divorcio para casarse con María Luisa. No obstante la influencia que ejerció sobre el emperador no pudo impedir que éste repudiase a la autora de sus días.

Con el rostro bañado de lágrimas, Hortensia hubo de llevar uno de los pliegues del manto de la nueva emperatriz en su fastuosa ceremonia de boda.

Tantas emociones comprometieron su salud, algo delicada siempre. Días enteros permanecía en el lecho. Vinieron luego las horas del desastre. La entrada de los aliados en París, en 1814, la llenaron de terror.

Indignada ante la tranquilidad con que María Luisa optaba por abandonar a París, se resolvió valientemente a permanecer allí



Retrato alegórico de la reina Hortensia

dándole el ducado Saint-Leu. En medio de tantas preocupaciones la sorprendieron dos grandes dolores: la muerte de la madre en 1814 y la amenaza del marido de arrebatarse los hijos. Luis Bonaparte fué siempre un deplorable esposo, pero amaba tiernamente a sus hijos. Acudió al mismo rey para obtenerlos. Luis XVIII no juzgó prudente intervenir en esta contienda familiar, a pesar de lo cual triunfaron los derechos paternos, y el fallo autorizó a Luis la tenencia del hijo mayor.

La triste noticia coincidía con el retorno del emperador. Fué para Hortensia una dolorosa prueba la fría recepción de su cuñado en las Tullerías. El emperador le reprochó haber renunciado a su nombre y a su rango para obtener beneficios de los Borbones. Pero su cólera se disipó ante la ternura de la joven, huérfana como estaba de afectos familiares.

Vuelve Hortensia a ser reina por breve tiempo. El 20 de junio de 1815 mientras Benjamín Constant leía "Adolfo" en su salón, enteróse del desastre de Waterloo.

De regreso a París, Napoleón quiso ser huésped de su hijastra en Malmaison. Allí pasaba los

días como alestargado, enterneciéndose ante el recuerdo de Josefina, y de las rosas que

la muerta prefería. El 28 de junio partió para siempre. Al despedirse, Hortensia le rogó aceptara el collar de brillantes obsequiado por él en horas de triunfo, y el emperador, emocionado, dejóle en cambio la alianza de Josefina.

Alejandro olvidó a su protegida y Hortensia hubo de abandonar a París. Comienza entonces la dolorosa vía del destierro. Suiza le rehusa albergue, permitiéndole sólo atravesar el territorio hasta Constanza, si quiere reunirse con su prima la gran duquesa de Baden. Pero el gran duque no la desea por huésped. Únicamente el rey de Baviera le concede la facultad de adquirir una casa en Augsburg y una habitación de verano sobre el lago de Constanza.

La suerte sigue ensañándose contra ella. Con escaso intervalo mueren Napoleón, madame de Campau y su hermano Eugenio.

Italia atrajo su alma melancólica. Visitando Roma en 1823 conoció a Mme. de Recamier, y desde entonces pasó los inviernos en la Ciudad Eterna.

Perdió otro hijo, quedándole solamente uno, motivo de todas sus angustias, el príncipe Luis que vivía junto a ella.

"No tengo más ambición que conservarte a mi lado —escribíale en 1832,— la de verte casado con una joven honesta y bien educada que puedas amoldar a tu carácter y cuidar tus hijitos. Quienes me juzgan ambiciosos no saben hasta qué punto los compadezco de comprar tan caro el poder que suponen aminorar. Lo único para mí necesario eres tú y el sol."

Sin embargo, el príncipe sueña con la política y se hace arrestar en 1836. Enloquecida, Hortensia quiere precipitarse a los pies del rey, cuando le aseguran que su hijo no será juzgado ante tribunal alguno sino desterrado a los Estados Unidos donde ella debe acompañarlo.

La infeliz no puede hacerlo, pese a la amenaza de expulsarla de Francia, pues el cáncer que la llevó a la tumba apareció en tan crítico momento, con síntomas dolorosos y alarmantes.

Luis volvió de incógnito para recoger su último suspiro. Hortensia murió el 6 de octubre de 1837, y su cuerpo fué colocado frente a la capilla donde descansa la emperatriz Josefina.

Tal es la vida atormentada de la reina Hortensia, deformada por leyendas a través de la época. Acusada de toda clase de vicios por unos, y elevada a la categoría de santa por otros, bien hizo en consignar la verdad en sus "Memorias", empezadas a redactar en 1816, durante su primera etapa seria por

desafiando a los acontecimientos en ausencia de Napoleón.

"Si la guardia nacional quiere defender a la capital, hacedle saber que yo me quedo en ella con mis hijos", fueron sus palabras.

Pero de nada sirvió su gesto heroico, y la necesidad impulsó a reunirse con Josefina en Navarra, con ánimos de trasladarse luego a la Martinica, la tierra materna.

El emperador Alejandro, árbitro de los destinos de Europa, por entonces, no lo consintió y trató de asegurar su suerte y la de Josefina.

Luis XVIII hace algunas concesiones en su favor



Entierro de la reina Hortensia en la iglesia de Rueil (1837)

(Continúa en la pág. 22)

La caricatura en el extranjero



DURANTE LA CENA

El invitado. — Puedo asegurar a ustedes que no acostumbro a cenar tan opíparamente como esta noche.
El niño de la casa. — Nosotros tampoco, señor Jones.

(DE "THE PASSING SHOW", LONDRES)



EXPRESIONES LISONJERAS

La dama (al poeta tímido). — ¡Cuánto placer en conocer a usted! Estoy cansada de conocer a hombres que presumen de ser celebridades, y noto que en usted no hay nada de eso.

(DE "PUNCH", LONDRES)



DENTRO DE POCO

— ¡Qué casualidad, amigo, encontrarnos aquí!... ¡Cómo se ve que el mundo es bien pequeño!...

(DE "JUDGE", NUEVA YORK)



EL PERFECTO SIRVIENTE

— He pedido ya el número que Su Señoría deseaba; y ahora están esperando a que yo haya calentado el tubo para Su Señoría.

(DE "PUNCH", LONDRES)



REFLEXIÓN OPORTUNA

— ¡Caramba! ¡Qué magnífico entierro le hacen a nuestro vecino!
— Sí; he oído decir que les cuesta más de diez mil francos!
— ¡Qué atrocidad! ¡Cómo está de cara la vida!

(DE "LE RIRE", PARÍS)



MARIDO PREVENIDO

— ¡Lecciones de declamación!... Pero ¿es que piensa usted dedicarse al teatro?

— No; lo que yo quiero es aprender a no aburrirme cuando tengo que contarle alguna mentira a mi mujer.

(DE "LE RIRE", PARÍS)



EN EL MUSEO

El cicerone. — Esto es una Minerva.
El nuevo rico. — Parece mentira que con esto puedan imprimir tarjetas de visita.

(DE "BLANCO Y NEGRO", MADRID)



PEQUEÑA DIFERENCIA

El día de lavado, en el campo, y en la ciudad.

(DE "JUDGE", NUEVA YORK)



POSE ADECUADA

— Y ¿qué me dices de las lecciones de filosofía yo-gui que estás tomando?
— Son encantadoras, querida. Figúrate que la obligan a una a quitarse los zapatos y a sentarse en la alfombra con las piernas cruzadas.

(DE "LIFE", NUEVA YORK)



EL REGALO DEL PIBE

El amigo. — Y ¿qué te regaló tu papá el día de tu cumpleaños?

El niño. — Me regaló una "gillette".

— ¡Cómo! Si tú eres demasiado pequeño para afeitarte.

El niño. — Es que papá dice que la usará él hasta que yo tenga necesidad de hacerlo.

(DE "THE PASSING SHOW", LONDRES)



INGENUIDAD INFANTIL

La niña, sorprendida ante los colores de un charco de aceite. — ¡Ay, mamita, aquí han aplastado un pedazo de arco iris!

(DE "JUDGE", NUEVA YORK)



DE FAMILIA

— ¿No puede agarrar nada? Eso en usted debe ser hereditario. Su padre de usted pertenecía a la policía.

(DE "MUSKETE", VIENA)



NUEVO DEPORTE

— ¿No sabe que aquí no se puede pescar?
— Y ¿cómo pescó?
— Y ¿qué hace, entonces?

— Enseño a nadar a esta lombriz.

(DE "L'ESQUELLA DE LA TORATXA", BARCELONA)



GAJES DEL OFICIO

El jugador, registrando sus bolsillos, después de una noche de poca fortuna. — No, amigo, no. Hoy no jugaré más. Tengo justo lo suficiente para llegar a casa... (buscando más a fondo)... a pie.

(DE "GRIFFIN", LONDRES)

Juan Manuel
de Rosas

ACE ya tres años, el redactor que escribe estas líneas publicó en un diario de la tarde, de la Capital Federal, dos páginas alusivas a don Juan Manuel de Rosas, tirano argentino y una de las figuras más representativas de la evolución americana. El recuerdo de esta circunstancia se impone en vísperas del aniversario de Caseros, y más aún si se tiene en cuenta que de un tiempo a esta parte el violento y sombrío perfil del Restaurador se ha suavizado a extremos sorprendentes.

Muy lejos está de nosotros atribuirnos la iniciación de un movimiento que en la actualidad tiene características de moda y de buen tono. Pero tampoco debemos callar que en la anónima labor periodística a que nos referimos justificábamos de manera audaz algunos rasgos del tirano, cuya figura enfocábamos desde un punto de vista completamente diferente a aquel que hasta entonces parecía imponer la costumbre.

El tiempo nos ha dado la razón. Y este es el momento en que, ampliado y corregido nuestro criterio, juzgamos necesario insistir sobre algo que estamos palpando: la definición de la figura de don Juan Manuel en la historia argentina.

Alguien dijo en alguna parte que la historia no se hacía con hechos, sino con el instinto de los hechos. Es lo que está pasando con Rosas. Su nombre, equivalente antes del odio puro, ha adquirido, de golpe, un valor nuevo. Su época, llena de escarapelas ensangrentadas y de sombras trágicas, se ha convertido de pronto en un período propicio a la investigación tranquila. Ni el hombre es el tirano, por antonomasia, ni su tiempo es, por eufemismo, el tiempo de la Santa Federación. Uno y otro tienen hoy categoría histórica desde un punto de vista instintivo; ambos representan una razón de ser de la nacionalidad en los albores de su despertar a la grandeza reciente; y, por último, ambos significan un fenómeno nativo y común de los pueblos americanos.

Revolviendo libros y papeles en la Biblioteca Na-



tal justificación histórica que no ofrecen los documentos. ¿Qué quiere decir esto? Sencillamente, que el instinto ha podido más que el hecho producido por el odio; que los estudiosos deponen toda actitud personal y todo prejuicio de tradición al transportarse al caótico momento de la vida argentina en que actuó el tirano, y que de ello se deriva, como lógica consecuencia, la ineludible sinceridad de la respuesta justificadora.

América, en la época inmediatamente posterior al afianzamiento de la independencia, fué un semillero de tiranos. Pueblos plétóricos de fuerza juvenil los nuestros, y hasta poco antes trabados en la sujeción de la colonia, cuyos resabios perduraban, natural era que en su efervescencia primeriza titubearan, ebrios de expansión, y equivocaran el rumbo. El tirano fué el fenómeno que originó tal estado de cosas. El tirano se imponía como un mal necesario, y surgió en toda América, desde Méjico hasta la Argentina. Geniales unos, reyezuelos de tribu otros, fanáticos algunos, los tiranos prosperaron en unas partes y languidecieron en otras. Como todo mal, tuvo su período de crisis y sus complicaciones en las incipientes repúblicas. Se hizo crónico o agudo, según la latitud y los medios. Para suerte nuestra, pertenecemos en la historia a una forma aguda

de la tiranía. Y esto es lo que más debemos agradecerle a Rosas y lo que con mayor propiedad habla de su carácter y de su visión del destino del pueblo que gobernó.

En cambio, en Méjico, toda Centro América, Venezuela, El Ecuador, Colombia, Perú y Chile, la tiranía se sucedió y tuvo formas diferentes y terribles. Rosas no se pareció ni al García Moreno ecuatoriano, que dedicó la república al Corazón de Jesús; ni a los Gutiérrez peruanos, cuya carne se disputó el pueblo enfurecido; ni a ninguno de los caudillejos de las repúblicas de Centro América, cuyo único norte en el poder, hecho a base del asesinato y de la revuelta, no era otro que el afán del oro. Rosas tuvo, en

(Continúa en la pág. 24)

Medallón federal para la moda de estos días

Por

JAIME CRUZ



cional y en casa de algunas personas que, como don Mariano J. Bosch, conservan documentos de la época, se llega a la conclusión de que no hay nada en qué basar una justificación histórica del Restaurador. Esto es precisamente lo que han contestado casi todos los entrevistados por el diario "Crítica" con motivo de su encuesta sobre Rosas. Y, sin embargo, en la mayor parte de las respuestas se advierte una to-

La edad no es cuestión de años

Por esta razón, mientras la mujer haga cuanto pueda para mantener su cutis en plena lozanía será joven.

De la elección del Jabón con que se hace la toilette diaria depende la conservación del rostro, fresco, suave, aterciopelado, como el de los niños.

La ayuda más perfecta, para mantener la belleza natural, es el

JABON

AROMAS DE ESPAÑA

Preparado con productos de primera calidad, es un gran suavizador del cutis, no lo irrita, todo exceso de sales alcalinas ha sido eliminado.

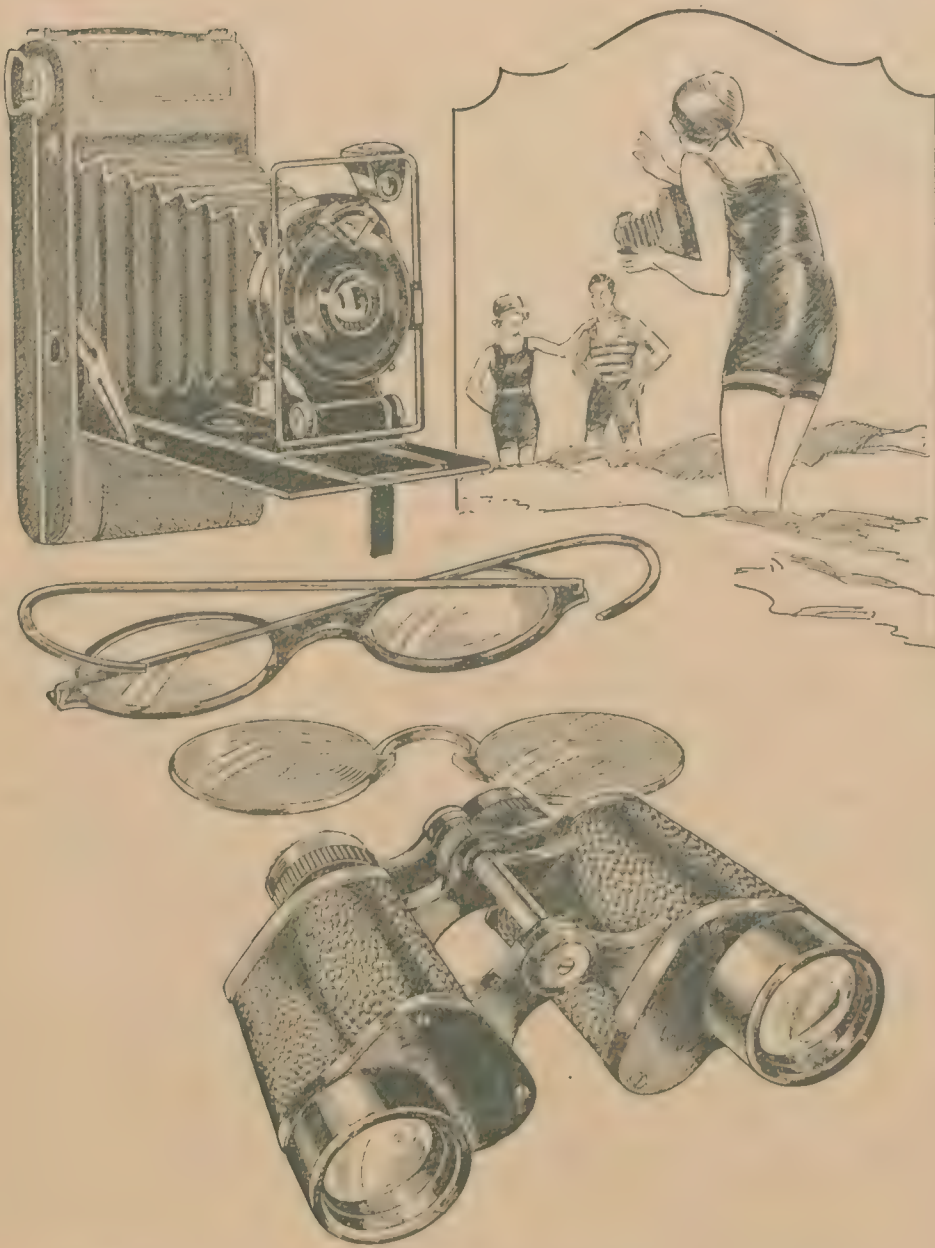
Señora: adopte el Jabón Aromas de España y obtendrá un eficaz colaborador para la belleza de su rostro.

En tiendas, farmacias y perfumerías.

PRODUCTOS QUITO

BUENOS AIRES





En los precios de los artículos que aquí ofrecemos, tiene Vd. la prueba de que

**NO VENDEMOS CARO
SINO LO MEJOR**

Aparato Fotográfico AGFA. Reúne ventajas fundamentales, como ser: palanca de enfoque con escala legible a la altura del visual y obturador para pose y cinco velocidades. Para fotografías de 6x9, objetivo Anastigmático F.7.7.

\$ 60

Gemelos Prismáticos "LEITZ", modelos ultraluminosos, insuperables y de última creación, con estuche y correas, especial para excursiones.

\$ 125

PRESERVE SU VISTA del fuerte sol, la tierra o el viento, usando los **ELEGANTES LENTES o ANTEOJOS** ahumados, de nuestra creación.

NUESTROS LABORATORIOS FOTOGRAFICOS no sólo le harán **EN EL DIA** la **REVELACION y COPIAS** de sus fotografías, sino que, además, le harán un **trabajo PERFECTO.**

COPIAS BRILLANTES O MATE

PRIMER INSTITUTO OPTICO-OCULISTICO
LUTZ, FERRANDO y CIA
CASA CENTRAL FLORIDA 240 BUENOS AIRES

Sucursales en la Capital: Callao 134 - Rivadavia 6879 - Cabildo 1916
Sucursales en el Interior: Rosario - Córdoba - Santa Fe - Tucumán - La Plata - Mar del Plata - Avellaneda



Cómo se llega a ser buen jugador de tennis

(Continuación de la pág. 16)

miento de rotación, atacándola de derecha a izquierda (golpe recto), de izquierda a derecha (golpe de revés) o de arriba abajo, con el fin de hacerla botar de un modo inesperado.

El golpe recto o *drive* es el golpe principal del tennis. Es también el más frecuente.

Consiste en dar a la pelota violentamente con un gesto amplio y continuo, acompañándola el mayor tiempo posible con la raqueta.

Se debe dar el golpe con el centro de la raqueta.

La posición es la siguiente: el brazo echado hacia atrás, la raqueta apartada lo más posible, doblando la muñeca. Así se obtiene todo el empuje necesario. En cuanto al cuerpo, debe inclinarse a la derecha, con el pie y el hombro izquierdo adelante, mirando a la red, para servir de eje.

El revés no es más que un golpe recto, con la diferencia que lo exactamente contrario.

Esta definición, contradictoria en apariencia, es, sin embargo, conforme a la realidad.

Todo lo que se relaciona con el golpe recto se aplica al revés; pero en vez de dar cara a la derecha, como para el golpe recto, con el hombro y pierna izquierda hacia la red, para el revés, hay que situarse dando cara a la izquierda, y la pierna y el hombro derechos hacia dicha red.

Los cinco principios que hay que tener en cuenta para la ejecución del revés son éstos:

Empezar el golpe con la raqueta muy atrás.

Ejecutar el movimiento con regularidad y bien apoyado.

Presentar la raqueta muy de plano sobre la pelota; seguir la pelota según su dirección y no a través del cuerpo.

Restar a buena distancia de la pelota y no darla antes que esté frente al pecho, cuando se tenga los hombros paralelos a su curso.

La bolea es tomar la pelota antes que toque en tierra. Es de varias clases, porque la bolea se hace en todas las alturas y en todas las funciones sobre el *court*, lo mismo en golpe recto, que al revés, que arriba y abajo.

Cualquiera que sea el género de bolea empleado, hay que dar un paso adelante en el momento del contacto de la pelota con la raqueta; del pie izquierdo para la bolea recta, del derecho para la bolea del revés.

Cuanto más cerca de la red se esté, más fácil será tomar la pelota de bolea y variar la fuerza, la dirección y la profundidad.

La bolea se hace generalmente sin acompañar la pelota.

La bolea alta o *smash* es muy parecida al saque.

La acción del cuerpo y del brazo es la misma. Se ejecuta cuando el adversario, al enviar la pelota por encima de la cabeza del contrario, se recoge al vuelo, extendiendo el brazo y saltando para alcanzar la pelota.

La bolea baja es muy difícil y hay que emplearla lo menos posible. Para ello no hay que dirigir la cabeza de la raqueta hacia el suelo, sino bajarse doblando las rodillas y dar el golpe manteniendo horizontal el mango de la raqueta.

La media bolea consiste en dar el golpe tomando la pelota en el preciso momento que va a tocar el suelo. También es muy difícil. Se la emplea en último recurso, cuando el adversario lanza la pelota cerca de los pies del contrario y éste no tiene tiempo de avanzar ni retroceder.

El *lob* es el golpe en que la pelota, lanzada a que alterne, pasa por encima del adversario cuando esté más cerca de la cuerda.

El *lob* correcto no debe dar al adversario la impresión de que la pelota va a pasarle por encima. Debe llegar de modo que haga creer que la pelota podrá ser devuelta por una bolea alta.

Tal es el buen *lob*, que debe rematarse haciendo morir la pelota muy cerca de la línea de fondo.

El adversario correrá hacia la cuerda para contestar, y se verá preso en contra pie y no podrá nada contra este ataque.

Para ejecutar este golpe hay que poner la raqueta debajo de la pelota, con el fin de levantarla limpiamente, fuera del alcance del adversario situado cerca de la cuerda. Hay que apuntar a un sitio emplazado a 1 o 1,50 metros encima del jugador que espera devolverla; se lleva la pelota con el aire, siguiendo el golpe lo más lejos posible.

LA RAQUETA

PARA escoger una raqueta hay que manejarla y probarla en todos sentidos, sin agitar el antebrazo; de este modo se encontrará una bien equilibrada.

Desconfiad de las raquetas de mango demasiado grueso, que permite servicios violentos, boleas altas seguras, revéses fáciles, pero que fatigan rápidamente el brazo e impiden la bolea baja y la bolea corta.

Es preciso que la punta de los dedos pueda cbrar en el mango sin dificultad.

Finalmente, la raqueta no debe ser demasiado alargada, porque si no la cuerda perderá toda su elasticidad.

No hay maneras fijas de tener la raqueta, pero todos los métodos vienen a concordar en esto:

Cuando el pulgar y el índice están medio abiertos y paralelos, entran juntamente en el mango de la raqueta. Considerando el mango como un rectángulo, uno de los pequeños lados viene a situarse entre el arranque del pulgar y el índice. En cuanto a los grandes lados, uno está debajo de la última falange del pulgar y otro debajo de la tercera falange de los otros dedos.

El pulgar y los dedos descansan delicadamente sobre los dos lados planos del mango, y los primeros folajes sobre el lado en que se encuentra el pulgar.

Hay que evitar el apretar la raqueta antes de dar a la pelota; de lo contrario se fatigan inútilmente los músculos y el antebrazo.

Evitar el juego de brazo y hombro, que amengua el efecto útil del golpe sobre la pelota.

No cambiéis de posición la raqueta en la mano, de no ser absolutamente preciso.

CONSEJOS AL JUGADOR NOVEL

NO olvidar nunca que jugar al tennis no consiste en dar a la pelota con la raqueta.

Dad a la pelota sin apresurarnos, sin precipitaros, que es causa de fracaso. Abordadla con gesto desenvuelto. No os acerquéis demasiado, so pena de veros obligados a cambiar de postura y harcelo mal. Aprended a calcular el sitio donde la bolea tocará en el suelo. En este momento dad el paso necesario hacia ella, y no tendréis ninguna dificultad para tomarla y enviarla correctamente.

Enganchar la pelota no es el todo en el tennis. Es menester darle la dirección, altura y velocidad convenientes.

Seguid con la mirada a la pelota hasta que la tengáis que devolver; no os inquiete el adversario; preocupaos únicamente de la bolea.

Emplead un juego de piernas muy hábil. Hay que saber moverse y mudar de sitio rápidamente y sin dificultad.

Cuidad el funcionamiento de la respiración, sin lo cual no se puede jugar mucho tiempo con el ardor necesario.

Para ejercitaros y educar la mirada, jugad al tennis contra una pared. Marcad con yeso una línea que represente la red, y jugando solo, enviad la pelota contra la pared y enganchadla. Estudiad así cada golpe, uno tras otro, hasta dominarlo por completo. Por este procedimiento aprenderéis mucho más que entrenándoos en el *court* contra un adversario del que trataréis solamente de tomar la pelota de cualquier modo, sin método ni ciencia.

Empezad, mientras sea posible, el campo de norte a sur, lo que os permitirá disfrutar de luz lateral el mayor tiempo.

Jugad siempre pensando que vais a ganar y emplead desde el principio todo vuestro juego, aunque el adversario parezca poco interesado o descuidado.

Emociones montevidéanas

Tres mujeres

Por

OROSMAN MORATORIO

COMO ya no tiene novio, como la juventud se ha ido demasiado prestamente, como la belleza se ha extinguido poco a poco, la pobrecita es en la casa un tipo de añadidura, un ente ridículo que no sabe vestir, que lleva las ropas que se llevaban hace veinte años. Las hermanas, todas menores, algunas sin novio pero todas con esperanzas, le sonríen con desdén y le hablan con burlas, pero la encargan de todos los trabajos y le solicitan todos los auxilios.

Ella, que vive con el dolor angustioso de sentirse asida a la última esperanza, vive un poco avergonzada de haber perdido la vida así, tan fríamente, sin haber sabido retener a su lado al amor, el amor, que es luz y aliento y alma de la mujer. Y su feminidad se rebela contra sí misma, y la histeria, que está a punto de hacer estallar sus nervios, la hace agresiva contra todos, y contra todos desata los mil látigos de la locura de su feminidad...

Los chicos de la vecindad se ríen de ella, que parece, por las tardes, junto al marco de la puerta de calle, una estampa antigua; se ríen de ella, que no consigue ocultar bajo las pinturas, dispuestas sin tino, los mil pliegues del rostro en decrepitud. Y las chicas, que pasean por la acera sus coquetearías prematuras, le clavan, despiadadas, los dardos sutiles de sus miradas, de sus sonrisas, de sus palabras armoniosas y cantoras...

La madre la compadece, y siente quizá un poco el dolor de aquel fracaso, del que se cree responsable. Al padre le inspira piedad; pero, hombre al fin, siente en su corazón algo así como un desdén por la mujer que no alcanzó a serlo del todo. Y los tíos y los hermanos, duros e incomprensivos, incapaces de una agudeza espiritual que les permita comprender la tragedia femenina, la hacen objeto de sus más despiadadas burlas.

Ella, seguramente, en el silencio de sus duras noches de fría soledad, ahoga en las intimidades de la almohada el llanto convulsivo de su histerismo irremediable. Ha sufrido durante el día la más brutal de las tragedias: la tragedia de ver pasar a su lado a los hombres sin que la miren, sin que le dirijan una mirada de admiración o de coquicia.

TIENE diez y seis años, las pupilas luminosas, rojos los labios, tersa y brillante la piel, como de fruta en sazón. Tiene el resplandor, la savia y el perfume que sólo tienen la fruta y las mujeres primaverales. Los poetas la han comparado con una flor; pero en cambio es bella, rotunda y sabrosa como fruto en plena madurez; como la fruta, es perfecta, y no puede ser ni debe ser de otro modo.

Siente que todo es hermoso y riente, porque todavía no percibe lo exterior, y en cambio ve y siente todas las cosas a través de la propia irradiación. Todo es ella misma. Y como empieza a sentir y a pensar e ignora lo que han pasado y han sentido los demás, cree

que nadie ha de sorprender el secreto de su fantasía y de su corazón, y habla y ríe secretamente con las muchachas de su edad, confiándoles secretos muy íntimos y muy ignorados por todos.

Tiene la belleza eterna, la belleza inmortal de la juventud que tuvieron Julieta, María, Graciela; pero, capullo de mujer de otra edad, en el fondo de su corazón inquieto se desenvuelve el germen de un áspid. No tiene la feminidad dulce y sutil que tuvo la madre, porque la envuelve la ola de la nueva feminidad que le aporta un cierto tinte de perversión, de masculinidad absurda, con el cabello enmarañado, loco, de chiquillo travieso.

Nadie como ella se ha sentido en el mundo tan feliz; feliz por sentirse bella, por sentirse codiciada, por sentirse amante sin haber amado. Es ella la fuerza toda de la naturaleza, es lo bello en plenitud y es la plenitud de Dios.

MAMA ya tiene el pelo blanco. Recordándola,

evocándola tal como era en los días lejanos de nuestra niñez, parece expresarnos su figura que el tiempo se empeña en deshacer lo que bellamente hizo antes; parece su figura como que se hubiera ido gastando, desmenuzándose, sin que lo advirtiéramos. Un día, de pronto, mirando un retrato suyo, ya viejo, nos damos cuenta, doloridos y sorprendidos, de que ahora es otra aquella mamá de nuestra niñez; que se está yendo — sin que nosotros lo hubiéramos advertido — y que se aproxima el día en que se nos irá del todo.

El cabello ha emblanquecido por completo, las pupilas no brillan luminosamente y parecen ocultarse tras la gruesa cortina de los párpados que caen; las mejillas están flácidas, la frente se parte en largos trazos paralelos, en la comisura de los labios (los labios que amorosamente nos besaron en los minutos de dicha y en las largas horas de angustia) se ahonda un rictus de dolor y de fatiga.

Todo esto es obra del tiempo. Pero es también obra nuestra, quizá en mayor grado que del tiempo; obra de nosotros, que surgimos de su dolor; obra de nosotros, que constituimos sus hondas preocupaciones; obra de nosotros, que le provocamos lágrimas secretas; obra de nosotros, que la herimos con nuestra ingratitud; obra de nosotros, que le destruimos las mejores esperanzas; obra de nosotros, obra nuestra, que no supimos comprenderla, que no fuimos con ella del todo buenos y amorosos.

Y mirándola ahora envejecida, gastándose, desmenuzándose, más por obra nuestra que por obra del tiempo, sentimos necesidad de caer ante ella de rodillas, y hundiendo la cabeza en su regazo depositar sobre él las más ardientes, las más amargas, las más dolientes lágrimas de nuestro corazón... Y pedirle, como en los momentos de las travesuras de la infancia, con el arrepentimiento de entonces: ¡Perdón, mamá!



...la belleza inmortal de la juventud...



La última enjuagada debe dejar el cabello suave y sedoso.

Cuando está bien limpio, el cabello, humedecido, se frota entre los dedos.



Su buena Apariencia depende de su Cabellera

Sin tener el cabello hermoso y bien cuidado, nunca puede Vd. ser realmente seductora. El mayor encanto de una mujer, consiste en una cabellera suave y sedosa.

A su contacto, las facciones más vulgares adquieren distinción y dulzura. El tener hermoso cabello, no es ya afortunadamente cuestión de suerte, pudiendo Vd. también poseerlo, si lo lava de manera adecuada.

EL lavado apropiado es lo que hace su cabello suave y sedoso, haciendo resaltar su color y ondulación natural, dejándolo fresco, esponjoso y brillante.

Mientras su cabello necesita lavados frecuentes y regulares para mantenerlo bello, no puede resistir los perjudiciales efectos de los jabones y polvos de champú. La cantidad de álcali en esos productos, pronto reseca el cuero cabelludo, vuelve el cabello quebradizo y lo arruina.

Por este motivo, millares de mujeres en todas partes del mundo emplean ahora Mulsified Champú Aceite de Coco. Este producto puro, claro y enteramente libre de grasa hace revivir el cabello dándole nueva belleza y en ningún caso puede dañarlo.

No reseca el cuero cabelludo ni vuelve el cabello quebradizo aunque se use con mucha frecuencia.

Si Vd. quiere hacer la prueba de cómo su cabello mejorará por este sencillo método,

ensáyelo cuanto antes.

Un método fácil y sencillo

Primeramente, mójese el cabello y la cabeza con agua tibia, luego aplíquese una pequeña cantidad de Mulsified Champú Aceite de Coco.

Dos o tres cucharaditas bastan para producir una espuma abundante, y rica, que deberá frotarse rápida y vigorosamente con las yemas de los dedos a fin de desprender la caspa y las pequeñas partículas de polvo que se adhieren al cuero cabelludo.

Después de haber frotado bien la rica espuma Mulsified, désele un buen enjuague al cabello; luego hágase otra aplicación de Mulsified, en la misma forma que la primera y finalmente enjuáguese el cabello dos o tres veces en agua clara y tibia, pues esto es muy importante.

Notese la diferencia

Ud. notará la diferencia en la apariencia de su cabello aún antes de que esté seco, pues quedará suave, sedoso y liviano, aún mojado, y resbalará entre sus dedos cuando lo toque.

Después de un Champú Mulsified Vd. verá que su cabello secará pida y uniformemente.

Si Vd. quiere que siempre se le recuerde por su cabello hermoso y bien cuidado, fije un día por semana para darle un buen lavado con Mulsified Champú Aceite de Coco. Este lavado frecuente mantendrá el cuero cabelludo fresco y sano y el cabello fino y sedoso, fresco, liviano, esponjoso, ondulado y dócil. Mulsified Champú Aceite de Coco, se halla de venta en farmacias y perfumerías.

Una botella alcanza para varios meses.



MULSIFIED CHAMPÚ ACEITE de COCO



LEVER HNOS LTDA S A
Bm.é. Mitre 441. Bs As

S L. 5 3

**El uso del
SUNLIGHT
JABON**
hace que el
lavado
resulte más
fácil, limpiando
mejor su ropa



**PARA CADA PALADAR
IMPORTAMOS**

UN BOMBON DELICIOSO

MAS DE 40 CLASES
PARA ELEGIR Vd.

QUIEN PRUEBA BOMBONES IRIS BLANC
NO QUIERE OTROS

NO POR ESO SON MAS CAROS
SON FRESCOS. LOS RECIBIMOS
QUINCENALMENTE.

Iris Blanc

CANGALLO 715 - FLORIDA 487

PIANOS SCHWECHTEN
DE LAS MEJORES MARCAS IMPORTACION DIRECTA
PRECIOS MODICOS - FACILIDADES
DESDE \$40 MENS.
PIDAN CATALOGOS
FRICKEY & CIA TALCAHUANO 155 BSAE 38 MAYO 7563 U.T.

**Olvidará sus penas leyendo
DON GOYO**

El mejor periódico humorístico. - Todos los martes 20 centavos

El suicidio moral de Alfredo Lliri

(Continuación de la pág. 12)

empresarios de su mismo nivel moral.
"He preferido anularme. Y no estoy
arrepentido. Haré cuenta que nunca fui
artista.

"¿Que cuál es mi concepto general del
teatro?

"Todo el teatro me ha parecido bue-
no, siempre que persiga una finalidad
elevada. ¡Pero hay un "teatro" indecen-
te que nunca pude entender y que ja-
más quise representar!

—¿Cree usted que algo se podría ha-
cer en favor del buen teatro?

—Sí. Pero habría que contar con la
honestidad de un núcleo de autores y
tres compañías de artistas conscientes,
perfectamente disciplinadas. No creo
que el público sea amante del teatro
malo. Prueba de ello es que las buenas
compañías extranjeras que vienen tie-
nen llenos todas las noches, y ganan di-
nero.

S. M. DÓN QUIJOTE

LIRI, dentro de la farsa del teatro,
con su noble gesto, se ha ganado el
honor de que se le llame Don Quijote.

—¿Se retira usted con fortuna? —
le pregunto.

—Ni un solo centavo. He ganado mu-
cho dinero, pero no supe ahorrar. He lo-
grado todas las satisfacciones que pue-
de desear un artista. Me retiro con una
inmensa fortuna... que, desgraciada-
mente, no sirve para comer... Los com-
pañeros de la escena nunca hablaron
mal de mí; no les di motivo: he aquí
parte de mi capital moral; y el públi-
co siempre me fué fiel y premió mi
trabajo con sus aplausos; he aquí la
otra parte de mi capital.

Sonríe despectivamente, y, alargán-
dome un papel, me dice:

—La noche de mi despedida tuve es-
ta grata sorpresa y gran satisfacción.
Lea usted. Es un telegrama de Roberto
Payró:

"Lliri. Estoy con usted y comprendo
su retiro como justificada protesta, pe-
ro no como definitivo, pues todos lo
necesitamos."

Payró ha sabido interpretar todo el
dolor de este hombre, cuya honestidad
no le ha permitido que la farsa de la
farsa teatral se le hiciera carne... Su
espíritu, más humano que artístico, le
ha impedido descender de su lógico ni-
vel...

Y ahora, ¿qué piensa hacer?

—Me han prometido la represen-
tación de una fábrica de cerámica...
Y en los ratos perdidos cultivaré la li-
teratura... Modestamente escribiré, pa-
ra ver si defiendo el pan de mi mujer
y de mi hijo...

El ídolo del público, sin el relumbro
de las candilejas, ha vuelto a encontra-
rse con la trágica realidad de la vida,
donde uno es personaje por sí y para
sí mismo.

Las memorias de la reina Hortensia

(Continuación de la pág. 17)

la senda del destierro. Continuó su tra-
bajo en Augsburgo, consignando datos
hasta 1820. A su muerte, pasó el ma-
nuscrito a manos de su hijo, y luego a
las de la emperatriz Eugenia, quien las
juzgó demasiado íntimas para ser pu-
blicadas. El príncipe Luis Napoleón es-
timó que los escrúpulos de familia de-
bían sacrificarse al interés histórico, y
se dirigió a un talentoso escritor para
divulgar el documento heredado: las
notas con que Jean Hanoteaux acompa-
ña el texto primitivo, aclaran todos los
conceptos abstractos y aumentan con-
siderablemente el valor de esta obra.

La reina Hortensia da a sus "Memo-
rias" la forma de una confesión since-
ra. Entre las más interesantes páginas
puede destacarse un romance de amor
que da relieve singular a la narración,
y no es el menor encanto ofrecido como
regalo a sus numerosas lectoras.



Al perfumar las melenas,
deja en ellas fragancia ex-
traordinaria y persistente,
mientras comunica al cabello
aterciopelado suavidad y un
aspecto brillante que encanta.

PIDASE EN PERFUMERIAS
Y FARMACIAS.

**Loción
Cielito mio**

HACE MELENAS
TENTADORAS



UNA MUJER HERMOSA

está obligada a conservar la
esbellez de sus formas. El
busto, en la mujer, es la pri-
mera presentación de su her-
mosura. Una mujer delgada
cuyo busto no esté bien for-
mado, no puede ser una mu-
jer hermosa. La moda varía,
pero es indiscutible que un
lindo busto, bien hecho, que
demuestra vida, salud, es la
más hermosa posesión de una
mujer bonita.

Para obtener un busto armo-
niosamente desarrollado, un
pecho firme, sin saliencias
óseas, nada es mejor que las
Píldoras Orientales, que son
también tónicas y reconsti-
tuyentes.

Pueden ser tomadas por las
niñas cuyo pecho tarda en
desarrollarse o por las seño-
ras que han cumplido con
sus deberes de maternidad.
Tómelas en secreto.

Venta en las farmacias

Consultorio de belleza femenina

Por la DOCTORA EQUIS

Margarita del Bosque (La Plata).—Contesto todas las consultas llegadas a mi mesa por orden riguroso, sin ninguna preferencia. La demora obedece a la gran cantidad de cartas que esperan turno de publicación.

Las fricciones constantes con agua caliente ligeramente alcoholizada y un ejercicio como el que usted menciona contribuirán a engrosar las pantorritas.

Sabel.—Haga, de noche, un fomeno local con:

Alcohol..... 60 gramos
Infusión de manzanilla 30 "
Agua de alumbre.... 45 "

Por la mañana se da una prolongada ducha de agua fría salada.

Pibita (Maipú).—**Morocha de Almagro.**—Sirvanse leer mi respuesta a "Sabel" en esta sección.

Gladys (Capital).—Prepare en bañomaria esta mezcla:

Agalla pulverizada.. 50 gramos
Incienso en polvo.. 30 "
Vinagre..... 30 "
Agua de rosas..... 75 "

Dejarlo hervir hasta que la mezcla adquiera densidad y aplicarla tibia.

A. B. (Bánfield).—Lea mi respuesta a "Gladys" en esta sección.

Señora de Nopi (Rosario).—1° Es prudente consulte a un especialista para saber el origen de esa afección sustantiva.

2° Es conveniente cocer una manzana, machacarla en forma de pasta y aplicarla sobre los párpados irritados.
3° Puede restaurar su busto con un poco de constancia. Siga mi consejo a "Gladys" en esta sección.

Brasilera afligida (Concordia).—1° Lea lo que aconsejo a "Gladys".
2° Use esta loción:

Agua de rosas..... 200 gramos
Lechada espesa de almendras..... 200 "
Tintura de benjuí.. 20 "

Lectora del Barrio Varela.—1° Para combatir la caspa, lávese la cabeza con agua sedativa sin sal, que se prepara con treinta gramos de amoníaco líquido y una copita de alcohol alcanforado por litro de agua.

2° Fricción el cuero cabelludo, dos veces por semana, con una mezcla por partes iguales de aceite de ricino y ron, para fortalecer su cabello.

N. N. N. (Buenos Aires).—1° Aplique a las manchas, mañana y noche:

Mantequilla de cacao.. 10 gramos
Aceite de ricino..... 10 "
Esencia de rosas... 10 gotas

2° Con extracto de manzanilla.
3° Lea mi respuesta a "Lectora del Barrio Varela".

Cristalina.—1° Puede aclararlo con manzanilla líquida.

2° Frecuentes duchas locales con agua fría y agua de alumbre. De noche, use vinagre aromático en compresas sobre el busto.

Margaritito (Santa Fe).—Después del masaje se lava el rostro con agua fría y unas gotas de Colonia.

2° Lea mi segunda respuesta a "Cristalina".

R. A. S. (Córdoba).—1° Agregue unas gotas de benjuí al agua de sus lavados y de cuando en cuando pase un algodón con éter sobre los poros.

2° Para blanquear cuello y brazos use:

Agua de azahar..... 250 gramos
Agua de rosas..... 250 "
Subnitrato de bismuto 125 "
Glicerina..... 50 "

3° Pase sobre las cejas un cepillito humedecido en te bien cargado.

Miní (Montevideo).—1° Aplique algodón empapado en agua de alumbre al acostarse, y de mañana se lava el busto con abundante agua fría y sal de cocina disuelta.

2° Se lavan los pies con agua y jabón, después se secan perfectamente, y finalmente se espolvorean con óxido de cinc.

Esta cura tan sencilla es muy eficaz.

Zulema Castell.—1° Lea mi segunda respuesta a "Brasilera afligida" (Concordia).

2° En las casas de belleza encontrará un aparatito para reducir la nariz.

3° Nada mejor que el uso continuo de la manteca de cacao.

Novia preocupada (Daireaux).—Haga un masaje diario con cold cream, empleando ambas manos, partiendo de la barbilla en dirección a las orejas.

Le será muy útil el uso nocturno de una mentoniere.

Chola (Bolívar).—Nada hay que pueda extirpar definitivamente el vello, a no ser la electricidad.

Zule (Medanos).—1° Agregue al agua de sus lavados un poquito de alumbre y refresque el rostro con agua fría varias veces al día.

2° Para corregir el mal aliento se enjuaga la boca con una cucharada de la siguiente mezcla en medio vaso, repitiendo tres veces al día esta operación:

Hipoclorito de cal.. 25 gramos
Agua destilada.... 300 "
Alcohol de 36 %... 25 "
Esencia de clavos.. 3 "

Se filtra a través de papel.

Arvejilla.—Cuando la electrólisis está bien practicada no trae consecuencias. En caso contrario deja unos puntitos o cicatrices que desaparecen luego.

Coquetona platense.—Cubra las manchitas con glicerolado de almidón adicionado a un 5 % de ácido tártrico, al acostarse.

Urbana.—1° Practique lociones, mañana y noche, con este líquido:

Bórax..... 5 gramos
Agua de rosas..... 5 "
Agua de azahar... 50 "
Tintura de benjuí.. 1 "

2° Use leche de almendras.

Gaby.—Sirvase revisar su colección de EL HOGAR. El número 932 publicó extensamente lo que motiva su consulta.

Vera (Montevideo).—Es necesario un masaje facial diario con esta crema:

Aceite de almendras.. 60 gramos
Cera blanca..... 15 "
Esperma de ballena.. 15 "
Mantequilla de cacao... 15 "
Lechada de almendras.. 15 "
Agua de azahar..... 30 "
Jugo de bulbo de lis. 30 "

Esto le suavizará el cutis y combatirán las incipientes arrugas.

Yo misma (Quilmes).—Lociones sobre la nariz con agua de alumbre, y mensualmente un baño facial de vapor, mezclando al agua un poco de tintura de benjuí.

Alona W.—La manzanilla que se vende en forma de loción aclara el bello sin quitarle brillo.

Reconocida.—El agua oxigenada es lo único capaz de causar el efecto que desea.

Marquesita.—El uso de un aparatito reformador le dará buen resultado.

Sensacional LIQUIDACIÓN

de artículos de tienda

Alquí

CERRITO 136
TIENDA LOSADA FERRERIA C.A.

LISTA de PRECIOS de ALGUNOS ARTICULOS que LIQUIDAMOS

CREP de algodón, para vestidos. Boal fantasía para vestidos y batones, y cefir a bastones y a cuadros. El metro, al insignificante precio de pesos..... 0.20

CREP muy fino, especial para vestidos y batones, enorme surtido de clases, dibujos y colores. Artículos que valen más del doble. El metro, a \$ 0.45, 0.40, 0.35, 0.30 y \$ 0.25

BOALES de semi-hilo, colorido de novedad, dibujos nuevos. Ancho un metro. Valen \$ 1.20, y los vendemos, el metro, a \$ 0.60 y.... \$ 0.50

BOALES de hilo muy fino. Colores y dibujos de última novedad. Ancho un metro. Valen \$ 1.30, Ahora, el metro, \$ 0.95

BRIN de semi-hilo muy mercerizado. Especial para vestidos. 25 colores para elegir. Vale \$ 1.80, lo liquidamos a... \$ 0.80

BRIN de puro hilo. Artículo finísimo. Colores de última novedad. Vale más del doble. El metro..... \$ 1.90

CREP Marrocaín. Colores de última novedad. Especial para vestidos. vale \$ 1.80. Se liquida, el metro..... \$ 1.95

CREP Tramé de seda. Colores de última moda. Ancho un metro. Vale \$ 1.20. Ahora, el metro, a..... \$ 2.70

ESPUMILLA de seda. Muy buena calidad, surtido completo de colores. Ancho 1 metro, a \$ 4.50, 3.50, y el metro, \$ 2.70

CREP mongol, artículo muy grueso y supe, 25 colores para elegir. Ancho un mt. Vale \$ 1.20. Se liquida a.... \$ 5.80

FULAR de seda, colores y dibujos de alta novedad. Ancho un metro. Vale \$ 3.00. Ahora, el metro, a..... \$ 1.95

COMPRANDO EN ESTA CASA GANA USTED DINERO

POPLIN liso. Artículo muy fino. 20 colores para elegir. Vale \$ 2.20, lo vendemos, el mt. \$ 1.30

POPLIN liso, muy mercerizado, calidad muy especial, colores de moda, ancho 80 centímetros. Vale \$ 1.20, lo liquidamos, el metro, a. \$ 0.75

POPLINES rayados: Tenemos un enorme surtido a precios baratísimos.

CEFIRES fondo blanco, doble ancho. Vale \$ 2.60. Se liquidan, el metro, a pesos..... 0.40

COTIN de hilo, para colchones, clase muy buena. Ancho 1.60. Se liquida, el metro, a.... \$ 0.95

COTIN adamascado muy mercerizado, clase extra, surtido de colores para elegir. Valen más del doble, a \$ 2.—, y el metro, a..... \$ 1.70

ARTÍCULOS PARA HOMBRES

CAMISAS de poplin seda, lisas y rayadas, medidas 35 al 41. Valen más del doble. Las vendemos a... \$ 6.25

CAMISetas merce-rizadas, calidad muy fina, surtido de colores y blancas, \$ 1.60

CAMISetas de pura seda, colores de última moda, a... \$ 5.—

CALZONCILLOS haciendo juego. \$ 5.—

CALZONCILLOS de cefir, fondo blanco y de color. Artículo de gran resultado, todos los tamaños. Al irrisorio precio de \$ 1.85

ADEMAS de los anunciados, entran en esta **COLOSAL LIQUIDACION** los artículos siguientes: Bramantes de todas clases, Madapolán finísimo, Uso doméstico para sábanas, Opal de todas clases, Nansook, Batistas de color, Camisas y Combinaciones de algodón y de seda para señoras. Toallas turcas y de granito, Bombachas de goma, Medias de todas clases para Señoras, Hombres y Niños, Camisetas, Calzoncillos y Camisas para hombres, etc., todo a precios sumamente baratos.

LOS SABADOS NO CERRAMOS HASTA LAS 10 (7 p. m.)

RECORTE esta lista de precios; si hoy no la necesita, mañana le será de gran utilidad, pues estos precios regirán hasta fin de mes. **VISITENOS.** Nuestro surtido es muy extenso. Nuestros precios son sin competencia, por nuestras grandes compras y por nuestros reducidos gastos.

TIENDA LOSADA, FERRERIA & Cía.

(NO SE EQUIVOQUE)

136 CERRITO 136

BUENOS AIRES

CASAS EN:

SALTO ARGENTINO - S. ANTONIO DE ARECO - CARMEN DE ARECO - S. ANDRÉS DE GILES

Los pedidos del interior deben venir acompañados del importe en: giro postal, cheques contra bancos de Buenos Aires o contra reembolso. Todos los pedidos son despachados en el día. Cualquier artículo que no resulte del agrado del comprador le devolveremos el importe pagado.

La edad de las mujeres

UNA dama inteligente ha dividido de la manera que sigue la vida de la mujer:

Desde el nacimiento hasta los quince años: Infancia.

De los quince a los diez y ocho años: La edad de las despreocupaciones, la alegría, frivolidad y belleza; el once por ciento se casan entre estas edades.

De los diez y ocho a los veinticuatro: Edad de las preocupaciones ya sea por el trabajo o para ganar el sustento, por el estudio para formar una carrera o por las atenciones domésticas. El treinta por ciento de las mujeres entre estas edades tienen que ganarse la vida para vivir; cincuenta y una mujeres entre ciento, se casan a estas edades.

De los veinticuatro a los treinta y cinco: Edad de las ansiedades. El diez y nueve por ciento trabajan y setenta y nueve entre ciento están ya casadas.

De treinta y cinco a cuarenta y cinco: Sólo quince por ciento trabajan (fuera de su casa), mientras que el ochenta y tres por ciento atienden a quehaceres domésticos; educan a sus hijos y los crían.

De cuarenta y cinco a cincuenta y cinco: El catorce por ciento continúan todavía empleadas; el resto cuida de su hogar o vive independiente.

De cincuenta y cinco a sesenta y cin-

co: El trece por ciento trabajan ganando muy poco sueldo; veintuna entre ciento han quedado viudas.

De sesenta y cinco arriba: El cuarenta y dos por ciento han fallecido; cincuenta son viudas y catorce (incluyendo algunas de las viudas) trabajan ganando sueldos miserables.

Medallón federal para la moda de estos días

(Continuación de la pág. 19)

su tiranía y sobre su tiranía, la idea fija de la federación. Sus crímenes respondieron a un objeto superior, a una forma de gobierno, quizás a una visión del futuro. Inflexible, trágico, se embobó en la historia, y al grito de "¡Viva la Santa Federación!" se irguió, durante veintitrés años, en el escenario de nuestro único drama histórico. Porque el Restaurador fué demasiado tirano para dejar tiranos detrás de él. Y acaso sea esta su mayor justificación y su mayor apología.

"¡Viva la Santa Federación!" Estas cuatro palabras, así unidas entre dos admiraciones, constituyen un jirón de nuestra vida. La nacionalidad argenti-

na se afianza en ellas a la manera del gaucho en el potrero indómito. Y el instinto de esa nacionalidad nos dice cálidamente que aun en lo más abominable del crimen la santa federación fué el principio de nuestra grandeza. ¿Se debe esto, acaso, a que los pueblos jóvenes de América necesitaban tal forma de gobierno? No es nuestro ánimo profundizar en este sentido. Pero un simple vistazo al continente nos dirá que todos los pueblos americanos, cuyo sistema de gobierno es federativo, han progresado mucho más que los otros. Ejemplos: Méjico, Brasil y Argentina. Cabe preguntar lo que sería de Panamá y de Nicaragua en nuestros días si la idea de la Gran Colombia o de la Federación Centro Americana hubiera surgido en esas lejanas hermanas continentales del cerebro de un Juan Manuel de Rosas.

ALEJANDRO Y LOS PERFUMES

EL empleo de perfumes es originariamente de uso oriental. Babilonia era el centro de este comercio. Sabido es que cuando Alejandro se apoderó del bagaje de Darío encontró en él una espléndida caja llena de riquísimos aromas, que arrojó, poniendo en su lugar los poemas de Homero. El gran conquistador quiso demostrar así que un guerrero pierde su vigor saturándose de perfumes.



Las asperezas del cutis

provocadas por el agua de mar, desaparecen con un ligero espolvoreo de talco Williams, que al absorber la humedad que la toalla no seca, suaviza y perfuma el cuerpo permitiendo vestir la ropa libre de esa transpiración molesta y copiosa que se experimenta en las casillas y carpas de baño.

Es deliciosa la sensación de soltura que transmite al cuerpo el talco Williams, siempre suave como la seda, fragante como las flores y absorbente como el mejor papel secante.

No todos los talcos son iguales. Ninguno es más fino ni mejor perfumado que el Williams. Al tomar baño, no olvide llevar su tarrito.

Williams

TALCO PERFUMADO AL
clavel, violeta, rosa, lila

De venta en todas partes

Capital: \$ 1.10

MAYON Ltda. Agentes de The J. B. Williams Co

Llene y remita este cupón al Dr. Williams,
Av. de Mayo 1257, y \$ 0.10 en estampillas
para enviarnos muestra gratis.

(W)

E. H. 3-2-28

Nombre

Calle No.

Ciudad

L X 5-10

Las más delicadas telas conservan su suavidad y color lavándolas de esta manera

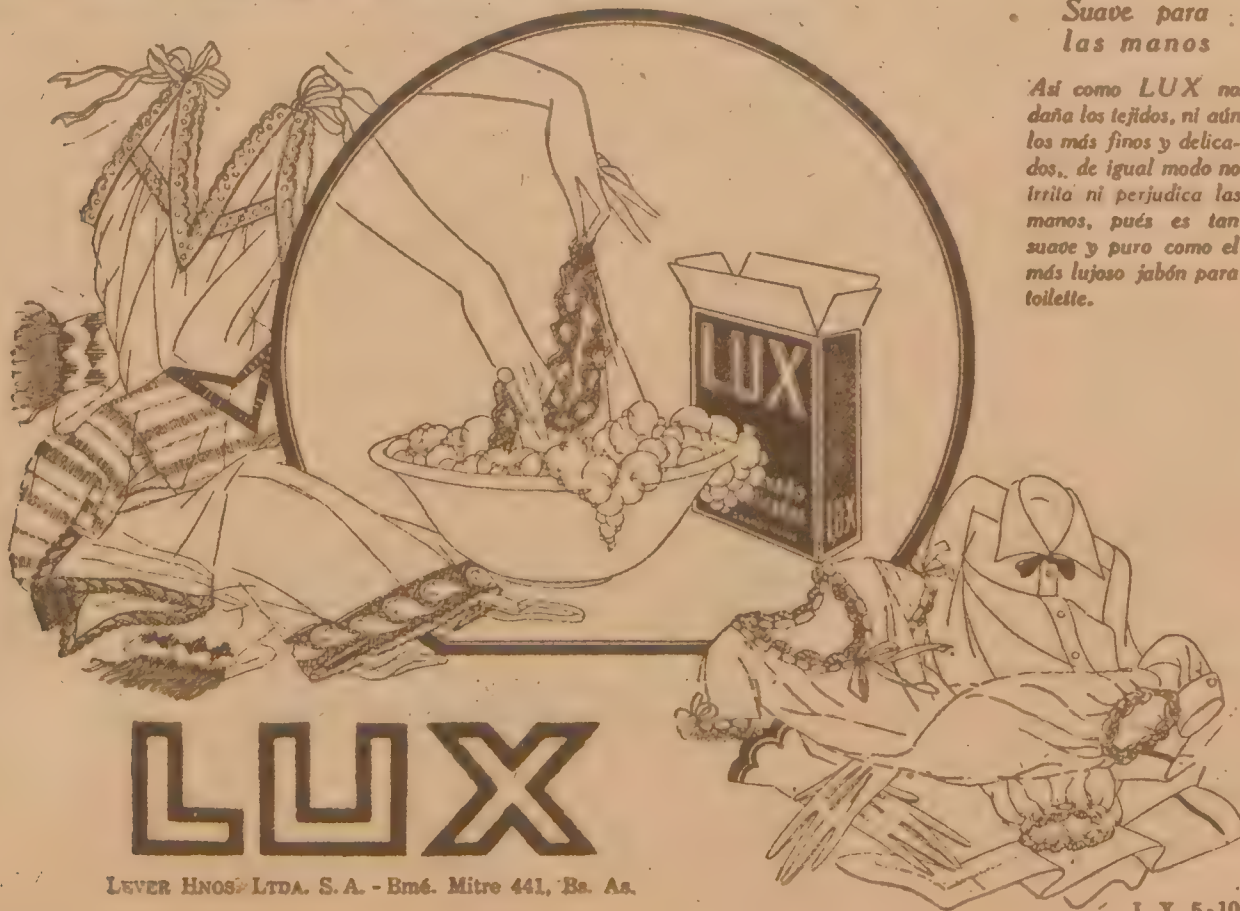
LOS jabones duros y los métodos ordinarios de lavar destruyen las telas delicadas y, por lo tanto, acortan sensiblemente la duración de la ropa. El sistema de lavado a base de frotación de las prendas con jabones duros destruye el tejido, mientras que el método de lavar con LUX conservará la belleza original de las telas más delicadas y aumentará notablemente su duración.

El método que debe emplearse para lavar con LUX es el siguiente: En una vasija con agua caliente, disuélvase una cucharada de

LUX, revolviéndola bien hasta formar una solución espumosa. Enseguida se va agregando agua fría, hasta que la solución queda templada. No hay más que echar la ropa en dicha solución, subiéndola y bajándola unas cuantas veces, para que la solución penetre bien en el tejido, especialmente donde está ajado o sucio. Después se enjuaga en tres cambios de agua tibia apretándola para sacar el agua, pero sin retorcerla. Para plancharla, debe usarse siempre una plancha apenas calentada.

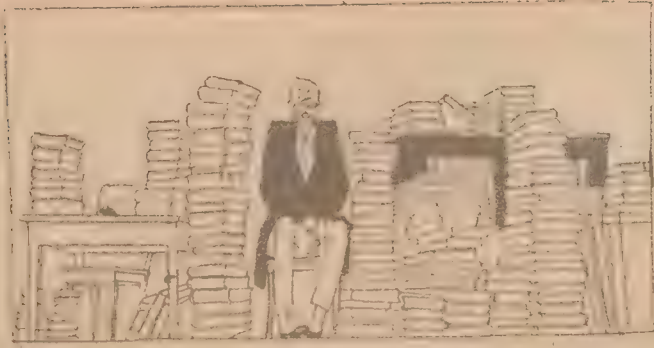
Suave para las manos

Así como LUX no daña los tejidos, ni aún los más finos y delicados, de igual modo no irrita ni perjudica las manos, pues es tan suave y puro como el más lujoso jabón para toilette.



LUX

LEVER HNOS. LTDA. S. A. - Bmé. Mitre 441, Bs. As.



Guía de lecturas



FOTO CARADA
E. González Lanuza,

Aquelarre, por E. GONZÁLEZ LANUZA. — "Cuentos imaginados en imágenes" es el concepto que de su propia obra nos da su autor, uno de los jóvenes escritores argentinos más destacados de la moderna escuela, quien, en el "Índice de intenciones", con que

prologa su libro, dice: "Es un libro de imaginación, porque la acción de sus relatos no se desenvuelve dentro de la lógica cotidiana, sino de acuerdo con otros ritmos que el autor se empeña en posibilitar. La mejor definición del carácter de esta obra consiste en declarar que se trata de un libro de aventuras, por el que me interné con el ánimo de un conquistador que ignora adónde le llevarán sus pasos en la selva que hue-lla." Volumen de 100 páginas. Samet, editor. Buenos Aires.

Campo, nuevas poesías, por CARLOS VEGA. — Campo, y campo argentino, por añadidura, es el ambiente que se refleja en las poesías de este libro. El suelo, la faena, la naturaleza, el hogar, el pueblo. Escenas cam- peras, evocadoras, sentimentales.

Treinta y tantos poemitas en cien pági- nas. Cubierta ilustrada por Centurión. Sociedad de Publicaciones "El Inca". Buenos Aires.



FOTO STOPPANI
Julio Vignola Man-
silla

Senderos de Ma- ya, por JULIO VIGNOLA MANSILLA. — Maya es la ilu- sión en cuyas sen- das halla el poeta viajero la inspira- ción de su estro. Tal la esencia de este libro de poe- sías que integran: Canciones de la lluvia, Poemas del tren y de la ciudad, y Otros poemas. El

volumen consta de 180 páginas. Cubier- ta dibujada por Fontanes. Edición Li- brería "Cervantes". Buenos Aires.

Vagando (Im- presiones de Ita- lia), por MARIANO DE VEDIA. — Cró- nicas, notas, impre- siones de viaje re- cogidas en la re- ciente jira del au- tor por la penín- sula: Milán, Vene- cia, Florencia, Ro- ma, Nápoles y Gé- nova entre las ciu- dades visitadas. Paisajes, cosas y personalidades; el presente y el pasado históricos. Cierra el volumen, de 260 páginas, una breve referencia a la inauguración de la es- tatua de Belgrano en Génova. Editores: Cabaut y Cia. París. 1928.

Desventurados, por JUAN I. CENDO- YA. — Cuentos de dolor y de emoción, aparecidos en el último volumen de la

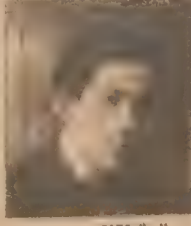


FOTO N. N.
Juan I. Cendoya

La Jugadora de Póker, por ENRI- QUE GARCÍA VELLO- SO. — Tres novelas breves de ambien- te moderno: La ju- gadora de póker, Un casamiento de conveniencia y Bre- viario de amor y muerte. Intrigas sociales y situacio- nes dramáticas. 150 páginas. Cubierta a tres colores dibujada por Alejandro Sirio. M. Gleizer, editor.



FOTO N. N.
Luis L. Franco

Gleizer. Buenos Aires.

El Mar Dulce, por ROBERTO J. PAYRÓ. — Novela histórica, crónica romancesca del descubrimiento del Río de la Plata por Juan Díaz de Solís, desde los preparativos del viaje con todas las inciden- cias a que dió lu- gar la intervención del embajador Vas- concellos, de Portugal, la penosa y lar- ga travesía, hasta el momento de la tragedia que culmina con la muerte de Solís. Precede a la novela, a manera de prólogo, el artículo con que el diario "La Nación" presentó oportunamente la obra al iniciar su publicación como folletín. Volumen de 280 páginas. M. Gleizer, editor. Buenos Aires.



FOTO LOUZÁN
Julio Fingerit

La Verdadera Historia del Gato con Botas, por JU- LIO FINGERIT. — El volumen contiene, además, las narra- ciones: El entremés del figonero que quiso cobrarse el humo, y La histo- ria de Judas el Bueno, narraciones que tienen el sabor arcaico de la mo- ralizante fábula y del cautivador cuen- to de hadas, y que reconstruyen el pre- cedente de algunos autores clásicos del idioma castellano. Decoran el libro, en octavo mayor, varias láminas a dos co-

(Continúa en la pág. 66)

colección "Los Nue- vos", que viene pu- blicando la Editor- ial Claridad. Las tres narraciones dramáticas que el volumen contiene se titulan: Salva- ción, Infancia y Huérfanos.



FOTO N. N.
Enrique García
Velloso

Nuevo Mundo, por LUIS L. FRAN- CO. — Cuarto volu- men de poesías del autor. Poemas ins- pirados casi en su totalidad en temas de la Naturaleza, y burilados en el estilo de la moder- na sensibilidad. 140 páginas. Cubierta dibujada por Bo- nomi. Ediciones

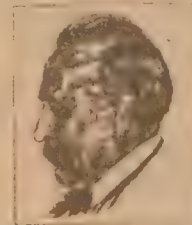


FOTO CARADA
Roberto J. Payró

La Verdadera Historia del Gato con Botas, por JU- LIO FINGERIT. — El volumen contiene, además, las narra- ciones: El entremés del figonero que quiso cobrarse el humo, y La histo- ria de Judas el Bueno, narraciones que tienen el sabor arcaico de la mo-

Verdades Duras

Los Malos Remedios, los Remedios Ruines son Más Peligrosos que el Veneno de las Víboras

Así lo dijo y así lo escribió el Dr. Peter Gray, distin- guido Partero y Médico Especialista de una gran clínica en Australia.

Esta es una Gran Verdad, que el público nunca debe olvidar.

De una carta de este ilustre hombre de ciencia, que recibí en Nueva York, transcribo lo siguiente:

"Yo siempre he odiado y continúo odiando los Malos Remedios, fabricados y anunciados por personas ignoran- tes, que nada entienden de Medicina.

"Sepa Ud. mi caro Sr. Dacio Arthenes de Avila, que los Malos Remedios son mucho más peligrosos que el Veneno de las Víboras.

"Por eso, yo sólo receto y aconsejo un remedio después de examinarlo durante mucho tiempo con todo rigor, y estar seguro de que realmente merece mi absoluta confianza; porque no tengo el derecho de jugar con la Salud y Vida de mis enfermos.

"Fué lo que hice con el *Regulador Gesteira y Ventre-Livre*, cuando primero se anunciaron en los diarios de Australia y Nueva Zelandia; los examiné con el mayor ri- gor, durante algunos años, en mi clínica particular y también en los hospitales, obteniendo siempre las más brillantes pruebas de que estos dos remedios son los me- jores, sin duda alguna, los mejores que he encontrado hasta hoy.

"Son los únicos que me inspiran confianza absoluta y despiertan mi sincero entusiasmo.

"Aquí, en mi clínica, y en los hospitales, receto y aconsejo mucho el *Regulador Gesteira y Ventre-Livre*, porque, por los admirables resultados que he obtenido en el trata- miento de algunas de las más graves Enfermedades, he podido cerciorarme de que son remedios de un Verdadero Médico Especialista."

Mucha razón tiene el ilustre Dr. Peter Gray de hablar así.

Yo tampoco puedo perdonar que ciertos individuos que no son Médicos Especialistas, individuos que nunca han estudiado Obstetricia, ni tienen inteligencia bastante para comprender Ginecología y otras Especialidades tan difíciles de la Medicina, tengan la increíble audacia, la criminal inconsciencia de fabricar y anunciar Malos Remedios, para la cura de las más peligrosas Enfermedades de las Señoras.

El público no debe olvidar nunca lo que dijo el famoso médico Australiano:

Los Malos Remedios, los Remedios Ruines son mucho más Peligrosos que el Veneno de las Víboras.

Dacio Arthenes de Avila

(Director de Fiscalización de Propaganda de los Remedios del Dr. J. Gesteira).—

DON GOYO le interesará a Vd.
y toda su familia.

Todos los martes. 20 centavos

Receta para el cabello

Corona como una aureola la imagen de la mujer, una hermosa cabellera, y para obtener una hermosa cabellera hay que higienizar la cabeza. Úsese el per- fumado Florys Shampooing. En las far- macias, a 30 centavos el paquete.

ADELGAZAR...

"LE VAMPIRE" (de fabricación Suiza)
Famoso rollo giratorio para auto-masaje,
es de resultado sorprendente.



Folleto gratis
Concesionario para la Rep. Argentina:
"LE VAMPIRE"
619 - CORRIENTES - 619
Hay zonas disponibles para exclusivistas

CIGARRILLOS



de
20
30-40
cts

PICCARDO & CIA. LTDA
LIBRES DE TODO TRUST

Actualidades gráficas

Mar del Plata para todos



Los chicos del Patronato de la Infancia durante el almuerzo que les ofreció el señor José Luis Bustamante



Algunos de los chicos que participaron de la visita a Laguna Brava

La mascota del Patronato en brazos de una hermana de la caridad



Los pequeños, durante el baño en la laguna



Niños de Paz Anchorena y de la Serna, que sirvieron la mesa de los huerfanitos

FOTOS BAY BAUDOUIN



ON Braulio Costa contrajo matrimonio con doña Florentina Intuarte allá por el año de 1820, y tuvieron cuatro hijos, tres varones: Eduardo, Luis y Alberto, que se suicidó a los veinticuatro años, y una mujer, Magdalena, que casó con un señor Ferreyra, chambelán del emperador Pedro II, y se fué a vivir al Brasil, desde donde venía a pasar los inviernos con su *mamita*.

Don Braulio, muy amigo de Rivadavia, murió en el año 1858, separado de su esposa, que ya, en 1845, se había retirado a su magnífica chacra de San Isidro, herencia de Pueyrredón, por rama materna.

En esa propiedad — dos cuadras y media de frente al río, por seis de fondo — vivió la señora el resto de sus días, retraída del mundo, entre flores y buenos libros, sin mostrarse jamás, por razones de coquetería, según dicen. No quería que la vieran envejecer después de haber sido una de las primeras bellezas de su tiempo, según Santiago Calzadilla.

Diariamente escribía a su hijo Eduardo sobre menudencias de su vida, y éste contestaba las cartas una a una, cualesquiera que fuesen sus tareas, e iba a visitarla todas las semanas, quedándose en la quinta de sábado a lunes por la mañana.

Hasta su muerte, en 1902, a los ciento cuatro años, la señora no volvió más que dos veces a Buenos Aires: en 1876 y en 1897; la primera con motivo de una enfermedad, y la segunda en ocasión de la muerte de su hijo preferido, ambos viajes en coche, porque nunca consintió en tomar un tren.

Esta quinta, actualmente de la señora Peña de Uribe Larrea

— creo que se llama hoy "El Cortijo", — fué mejorada por don Eduardo Costa, que tenía pasión por las flores, llegando a ser la más hermosa del país. Hizo construir en ella ocho invernáculos, siete de los cuales estaban destinados para flores y uno para ananás y plantas tropicales que le enviaban del Brasil.

De Holanda recibía, por medio de la casa Van Houten, colecciones completas de rosas, claveles, de los que llegó a poseer más de setenta clases; gladiolos, cinerarias, marimónas, rododendros, variedades casi todas desconocidas en el país, y árboles frutales seleccionados, cuyas semillas y acodos regalaba sin egoísmo a los que tenían iguales aficiones.

En estas visitas semanales, don Eduardo llevaba siempre un canasto de expedientes para despachar y otro de provisiones de boca, conservas francesas, vinos de Burdeos y de Champaña.

Para los domingos invitaba a sus amigos a tomar lunch en la vieja casona colonial, edificada junto al río, con varias habitaciones sobre un patio cuadrado, al que daba sombra una enorme parra; el conjunto rodeado por anchos corredores.

Después de visitar los invernáculos y canteros de flores, hacia las tres de la tarde se servía el lunch en el amplio comedor estilo Imperio, como el de la sala, mientras la dueña de casa permanecía en sus habitaciones. Dos platos fríos y uno caliente, bebidas heladas, golosinas y frutas exquisitas.

Los magníficos muebles de caoba, con almohadones de damasco amarillo; la cristalería inglesa, tallada; la platería y la vajilla de porcelana de Sévres, decorada con los retratos de Napoleón I, de las emperatrices Josefina y María Luisa, de los mariscales del Imperio, y las fuentes con las batallas napoleónicas, todo había sido enviado desde Europa por Rivadavia a pedido de su amigo don Braulio.

Pero las verdaderas comilonas tenían lugar en la estancia de don Eduardo, en Campana, en la margen derecha del Paraná, donde los arrendatarios cultivaban alfalfa para la exportación, conservando el propietario sólo el casco edificado de la misma.

En los primeros tiempos, don Eduardo iba sólo de tarde en tarde a Campana, porque los medios de co-



Del tiempo viejo Eduardo Costa La chacra y la estancia

Por VIATOR



municación se reducían a los vapores de la carrera a Santa Fe: "Diana", "Luján", "Estrella", "Meteoro", "Proveedor" y "Capitán", según las épocas sucesivas, que sólo se detenían frente a la estancia para recoger a los pocos pasajeros, cuando se hacían señales: una bandera roja, de día, y un farol del mismo color, de noche.

Para acercarse al vapor se utilizaba una pequeña canoa, que en cierta ocasión volcó, salvándose los hermanos Eduardo y Luis Costa, por ser ambos buenos nadadores.

Más tarde don Eduardo cedió al ferrocarril Buenos Aires y Rosario cuatrocientas mil varas de terreno para hacer una estación junto a su casa, recibiendo como único pago dos pasajes vitalicios para él y su hermano.

Desde que se inauguró esa línea, que reducía el viaje a tres horas, don Eduardo invitaba a pasar temporadas en la confortable estancia, pero limitaba las invitaciones a los amigos íntimos, excelentes gastrónomos: el general Emilio Mitre, Manuel Tobal, Santiago Calzadilla, Manuel Dolz (padre), Mauricio Penano, José Antonio Ocantos, Adriano Rossi y pocos más.

Durante esos paseos, los invitados, libres de las obligaciones de la ciudad, consagraban su tiempo a dormir largas siestas, bañarse en el río, y, sobre todo, a comer bien, luciendo cada cual sus habilidades culinarias.

Queda aún memoria de los famosos pavos al asador que el general don Emilio Mitre preparaba al aire libre, vestido con el uniforme de su grado y cubier-

ta la cabeza con un chambergo de anchas alas, ante los paisanos asombrados; pero el general no se preocupaba del público, y seguía con amor la tarea de dorar sus pavos, regándolos lentamente con finísimo aceite francés.

En aquellas comidas pantagruélicas figuraban a veces grandes pejerreyes que los invitados pescaban a la sombra de la barranca próxima, pacúes, dorados y sabrosas bogas, preparándolas luego según recetas propias, aunque ninguna tuviera la fama de aquella cuyo secreto se llevó a la tumba la señora de Calzadilla, doña Elvira Lavalleja, hija del general oriental.

Se cuenta que en el velorio de la señora, Tobal interrumpió su rosario para preguntarle a Luis Costa, en voz baja:

— ¿No sabes si Elvira dejó la receta de sus pejerreyes?

— Creo que no — contestó éste. Y Tobal, por toda oración fúnebre, agregó:

— Ya lo suponía, la finadita siempre fué muy egoísta... ¡Dios la tenga en su gloria!...

En las comidas de la estancia todos los platos eran exclusivamente criollos: corderitos al asador, pastel de choclo, humita, locro, mazamorra, chorizos y empanadas, haciendo verdaderos concursos de estas últimas, para determinar cuáles eran mejores: si las porteñas, las tucumanas, las mendocinas, las cordobesas, las salteñas o las santafecinas.

Para competir en uno de los certámenes, José Antonio Ocantos envió cierta vez, desde Buenos Aires, unas empanadas que decía ser insuperables, aunque ocultara celosamente el origen.

Llegado el momento de juzgarlas, Tobal, que se había mostrado escéptico desde el principio, al partir la suya alejó el plato con desdén, diciendo:

— ¿No te decía, Eduardo, que no podríamos esperar nada bueno de Ocantos? ¡Estas empanadas son las de la negra Florentina!... ¡No valen nada!

Después de las comidas pesadas, Tobal acostumbraba dormir la siesta y rezar el rosario en uno de los corredores de la casa señorial, construida sobre las barrancas del Paraná y rodeada de un bosque natural de talas, algarrobos y espinillos.

— A mí no me gusta leer — decía, — y las horas libres las dedico a la salvación de mi alma pecadora.

Un día en que había almorzado algo más que de costumbre, le dió a Tobal un desmayo; se le prodigaron en seguida los cuidados necesarios.

Mientras sus compañeros lo atendían y comentaban aquellos excesos precursores de un mal fin, Tobal alcanzó a oír que se hablaba de suprimir en adelante algunos platos, y, todavía no repuesto del todo, abrió un ojo, y, dirigiéndose a don Eduardo, pronunció esta frase, que ha quedado proverbial:

— ¡No!, ¡no!, mientras yo venga a esta casa, no se suprima nada, Eduardo, caiga el que caiga. Si hemos de morir, moriremos en el campo de batalla, como decía el prior del convento de San Francisco...

Y después de un rato continuó rezando su rosario.

Don Eduardo, que se había quedado solterón, según parece a causa del rechazo matrimonial de una dama distinguida, se formó con sus amigos una familia de elección, reuniéndolos diariamente alrededor de su mesa.

Poco a poco fué notando que se producían claros, a los que sus comidas succulentas no eran del todo ajenas, y redujo sus invitaciones a los clásicos almuerzos.

— Para usted, una comida sobria por día, y, mejor aún, régimen lácteo — le decía su médico.

Pero don Eduardo sólo siguió a medias la prescripción. La leche le causaba horror.

— Prefiero morirme a alimentarme como niño de teta — solía decir.

Y siguió su vida normal mientras pudo. Trabajador y sibarita, escéptico y tolerante, bon-

(Continúa en la pág. 63)

Por las playas europeas

CONCURSO DE NATACIÓN

BAÑOS EN OTOÑO



FOTO SPORT GENERAL

En la playa de Cannes se efectuó, con motivo de año nuevo, un concurso de natación, en el que obtuvieron premios las cuatro bañistas de esta fotografía



FOTO CENTRAL PRESS

La playa de Bournemouth es célebre por la temperatura de sus aguas, que permiten el baño en pleno otoño. Aquí vemos dos bañistas dispuestas a prepararse un succulento te



FOTO SPORT GENERAL

LOS PIJAMAS EN EL LIDO

Modelos de pijamas que se usan en el aristocrático balneario de Venecia

FOTO SPORT GENERAL

BOTE VENECIANO

Los paseos en bote constituyen, en el Lido, uno de los entretenimientos preferidos



FOTO WILL POTTER

GIMNASIA BAJO EL SOL

En las playas alemanas los ejercicios físicos tienen grandes atractivos para las bañistas que se dedican a ellos con verdadero placer. La fotografía muestra a cuatro muchachas en una interesante posición de calistenia





Ottone

ACEITE EXTRA PURO DE OLIVA

CONSAGRADO COMO EL MEJOR POR JURADOS
COMPETENTES EN CERTAMENES MUNDIALES

PINASCO & Cía.
ROSARIO

MIGNAQUY & Cía.
BUENOS AIRES

Notas de la semana

UN RECUERDO PORTEÑO DE BLASCO IBÁÑEZ



Vicente Blasco Ibáñez, el grande y vigoroso novelista fallecido en Mentón el 28 de enero, fué un buen amigo de la Argentina. De su primer viaje realizado a Buenos Aires, hace unos veinte años, exhumamos este recuerdo fotográfico. Es un almuerzo ofrecido al ilustre escritor en el Pabellón de los Lagos. Figuran, de izquierda a derecha: Alberto Tena, Rodolfo Romero, Vicente Blasco Ibáñez, Luis García, Juan Peláez, Pescatore di Perle, Enrique Alemán, José Flores, Horacio Giménez Pastor, Juan Osés y José de Arce

LA CARRERA AUTOMOVILÍSTICA POR EL GRAN PREMIO NACIONAL

DE REGRESO



Domingo Bucci, ganador de la carrera automovilística Buenos Aires-Rosario-Córdoba-Buenos Aires, por el Gran Premio Nacional (1928), con su acompañante Damián Astradi



FOTOS PADILLA

El ministro de R. E. doctor Angel Gallardo, con su esposa e hijos, en el Cap Arcona, momentos antes de desembarcar al regreso de su jira por Europa

INAUGURACIÓN DE UN TEMPLO



La procesión religiosa celebrada con motivo de la inauguración del nuevo templo consagrado al culto de la Virgen del Valle, a su paso por la calle Córdoba



FOTOS LOUZÁN

Público que asistió a la bendición y apertura del nuevo templo de la Virgen del Valle, ceremonia que se efectuó el domingo último y a la que concurrió el arzobispo de Buenos Aires

De la vecina orilla

EN HONOR DEL CUERPO DIPLOMATICO

DISTINCIÓN



Banquete en la legación argentina, ofrecido en honor del cuerpo diplomático por el ministro doctor Lagos Mármol, con motivo de ausentarse del país

DEMOSTRACIÓN



El Sr. Angel Adami, representante de "El Hogar" en el Uruguay, ha sido agraciado por el gobierno francés con el grado de caballero de la Legión de Honor por los servicios prestados a la aviación civil en la vecina república

El doctor José Brito Foresti, con un grupo de médicos que le ofrecieron un banquete con motivo de cumplir treinta años de su profesión

HOMENAJE AL NUNCIO DE SU SANTIDAD



Recepción efectuada en honor del nuncio de Su Santidad por la congregación religiosa Hijas de María



El representante pontificio en el establecimiento del Sacré Cocur, donde se le tributó también un homenaje

FOTOS ADAMI

Nuestro gran mundo

LA señora Matilde Amadeo Casares de Juárez Celman, esposa del doctor Miguel Juárez Celman, es una de las figuras destacadas de nuestro mundo social y entre las bellezas porteñas. Como una prolongación de esos encantos, su hija, que lleva el mismo nombre, acaba de incorporarse a la vida mundana, habiéndose formalizado ya su compromiso matrimonial con el señor Gregorio Torres Duggan.

DIBUJOS DE
CAMILO
MORI



De la capital, del interior y del exterior

NUEVAS PROFESORAS DE FRANCÉS

FIESTA INFANTIL



FOTO GRAF Y KITZLER

Profesoras de francés recientemente egresadas de la Escuela Normal del Profesorado en Lenguas Vivas de esta capital



FOTO ARTURO FRANCISCO

El niño Guillermo Moya rodeado de los amiguitos a quienes obsequió con un lunch en el Edén Hotel de La Falda, con motivo de su cumpleaños

DE CONCORDIA



FOTO VICENTE PUIG

La comisión directiva de la Sociedad Rural de esta ciudad entrerriana obsequió el día de Reyes con juguetes y golosinas a los niños pobres de la localidad. En la foto aparecen los niños momentos antes del reparto

DE QUILMES

DE ADROGUÉ

DE MONTEVIDEO



FOTO DE LA FUENTE

Salón del Palacio Municipal durante el baile de gala organizado por el Club Quilmes-Bernal



FOTO FERNÁNDEZ SEIJO

Niños que tomaron parte en el festival organizado por la Sociedad Protectora de la Escuela N° 1



FOTO ADAMI

La niña Virginia Martínez rodeada de sus amiguitas con motivo de su cumpleaños

El Hogar

Las Actrices Bonitas



Esther Ralston, celebrada actriz de la pantalla

FOTO PARAMOUNT

Los niños en Mar del Plata a la hora del baño



Niños de Christophersen y Dodero, al salir del baño, después de habérselas con las olas



Maria Carmen Sánchez de la Torre



Ana y Carmen Gándara, encantadas de la brisa marina, en des-preocupada negligé



Niños de Moy, sorprendidos de la impertinencia del fotógrafo



Curioso grupo de hermanitos: Hugo, Ana María, Eugenio, Rodolfo, Haydee, Delia y Ricardo Redlich, tomando un baño de sol



Miguel Eduardo Saubidet y Lorenzo Raggio, en perezoso es-parcimiento, como apacibles y entonados burgueses

FOTOS BAY BAUDOUIN

En el mundo del cine



FOTO M. G. M.

Esta animada escena pertenece a la película "California", drama histórico del oeste de la gran república norteamericana, filmado por la Metro-Goldwyn-Mayer, con Tim McCoy, Dorothy Sebastian y Frank Currier por principales intérpretes



FOTO PARAMOUNT

Una de las últimas producciones de la Paramount es "Nevada", drama que se desarrolla en el Far West y que ha sido filmado con toda la riqueza pintoresca de aquella región norteamericana que ha dado infinidad de motivos a la producción cinematográfica de aquel país. De ese drama está tomado este cuadro, en que actúan Gary Cooper y Thelma Todd, actores que se han especializado en la interpretación de tipos de aquel ambiente



El popular Ramón Novarro, con Alice Terry, en una escena de "Lovers", una de las últimas y mejores producciones que dichos actores han interpretado para la Metro-Goldwyn-Mayer

FOTO M. G. M.

La hermosa actriz de la Paramount, Clara Bow, en una de sus recientes e interesantes creaciones, en la que, como se puede observar, la linda muchacha hace gala de gracia y belleza

FOTO PARAMOUNT



La "Sainte-Catherine"



Modelo de sombrero de papel de diario que representa un aeroplano. Como se ve, la midinette que lo confeccionó puso en su obra la misma paciencia y la habilidad que habría puesto en una valiosa ensemble de soirée



"El sueño de una midinette" se titula este otro modelo, creación de Molineaux, porque se presume que toda midinette no aspira sino a idear trajes



Por la perfección de los detalles este otro tipo de aeroplano llama poderosamente la atención. Téngase en cuenta que en su confección no ha entrado otro material que el papel y el hilo

PARÍS adopta en el día de Sainte Catherine la postura más significativa de su encanto. La "Sainte-Catherine" es la fiesta de sus "midinettes" que han llegado solteras a los veinticinco años. Una fiesta en que el temor al fantasma del tiempo se disimula bajo la risa de la juventud. Coiffer Sainte Catherine (lo que nosotros llamamos "vestir imágenes"), he aquí lo que les espera a las muchachas que pasan los veinticinco años sin casarse. Y como París es la ciudad de la mujer en el sentido más puro y ataviado de la palabra, resulta lógico que el día elegido para pensar en el matrimonio por sus chicas que tiene manos de hada, sea uno de sus días más característicos. No hace mucho una revista femenina francesa ideó para esas festividades un concurso de sombreros de papel de diario. En esta página aparecen algunos de los modelos que se destacaron al ser exhibidos.



La torre Eiffel, emblema de París, tiene en este modelo una representación graciosa y cabal



He aquí un sombrerito lleno de espiritualidad. Es uno de los modelos que por su sencillez llama más poderosamente la atención



Y este farol, aunque sea de papel, parece lucir sobre la cabeza rubia de la midinette que lo lleva tan airosamente

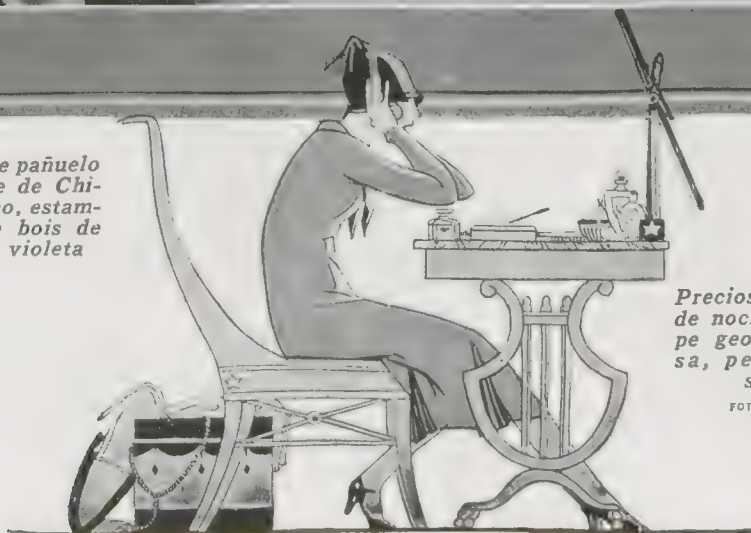
FOTOS HENRI MANUEL Y HERBERT

El Hogar

El chic femenino



*Elegante pañuelo
de crepe de Chi-
na blanco, estam-
pado de bois de
rose y violeta*



*Precioso modelo
de noche en cre-
pe georgette ro-
sa, perlado de
stras*

FOTOS DE SCAIONI

Notas del extranjero

LA SONRISA MÁS VALIOSA DEL MUNDO



Fay Marbe, bataclana norteamericana, es dueña de la sonrisa más valiosa del mundo. Últimamente se la aseguró en un millón de dólares en la Compañía Lloyds de Londres. En las fotografías aparece luciendo el tesoro en poses verdaderamente sugestivas

FOTO ATLANTIC

MANÓMETRO GIGANTESCO

DEMOSTRACIÓN DE COMPETENCIA



FOTO CREDIT HERBERT

La señorita Helen Budow de Nueva York examinando el enorme manómetro que controla la presión de las calderas en la Exposición de Ingeniería del Grand Central Palace



FOTOS CENTRAL PRESS

Estudiantes de una Escuela Comercial de Londres dando pruebas de su habilidad ante los más renombrados modistos y dueños de tiendas de la capital británica



FOTO SPORT GENERAL

IMPERMEABILIDAD

De la exposición de artículos de goma del Central Hall, Westminster (Londres), salió este modelo, cuya impermeabilidad es absoluta, según puede apreciarse en la fotografía

La moda ha impuesto en Mar del Plata el pañuelito a lo "Juan Moreira"



FOTO BIXIO Y CIA.
La moda a base de una camiseta (léase sweater) y de un pañuelito criollo (léase batik)



Este pañuelo se ha convertido en batik con diseños inspirados en dibujos extranjeros. Se lleva como al descuido sobre el cuello

FOTO MARER

STABA establecido que las modas femeninas habrían de llegar siempre del otro lado del mar para obtener la aceptación unánime de damas y niñas. Sin la etiqueta extranjera nada resultaba aceptable, y de esta suerte cualquier innovación que se pretendiera imponer caía irremediabilmente en el fracaso. Pero he aquí que en Mar del Plata acaba de triunfar la moda del pañuelito a lo "Juan Moreira", que hace dos años alcanzó una fugaz notoriedad, para caer de inmediato en el olvido. Nadie la aceptó entonces, considerándola una excentricidad impropia del ambiente. Y el pañuelito se fué a Europa, y de allá ha vuelto ahora con la marca extranjera, y todo el mundo le ha hecho una cordial acogida. Lo mismo, en otro aspecto, le sucedió al tango, que necesitó asomarse a los dancings de París para que nuestro alto mundo advirtiera que teníamos un baile argentino.

Los pañuelos que damas y niñas se colocan en Mar del Plata como al desgair sobre sus hombros, ofrecen en la multiplicidad de sus colores una interesante nota de elegancia y de buen gusto; es claro que ahora la industria de la moda los ha perfeccionado y los presenta con nombres extraños, sin duda al solo objeto de otorgarles un mayor valor.

La boina vasca, el pañuelo al cuello y una camiseta a rayas... ¿Se quiere algo más criollo como expresión de elegancia?...

FOTO MARER

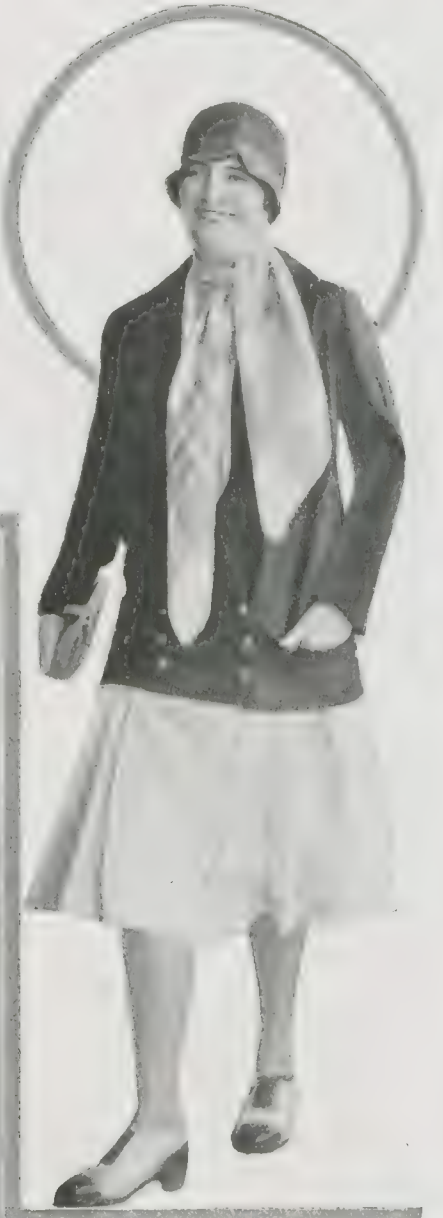


FOTO MARER
Un simple nudo negligé da al conjunto la necesaria elegancia y distinción



FOTO BIXIO Y CIA.
Pañuelito a "media espalda", como diz que usaban los viejos payadores en los tiempos del pericón nacional



FOTO BIXIO Y CIA.
Un pañuelo que tiene mucha similitud en el diseño a los lienzos caseros



FOTO BIXIO Y CIA.
Este es un modelo de auténtico pañuelo criollo a cuadros, cuyo gusto domina en la Rambla

Actualidades de la capital

TURISTAS URUGUAYOS

ENLACE



FOTO LOUZÁN

Grupo de turistas de la vecina orilla en el Savoy Hotel de esta capital

TURISTAS BRITANICOS



FOTO LOUZÁN

Grupo de turistas británicos que llegaron a Buenos Aires a bordo del buque inglés "Orduña"



FOTO WITCOMB

Señorita Isabel Barros Arana y señor Jorge Guadó Martínez, cuyo enlace se celebró recientemente

LOS NUEVOS GUARDIAMARINAS



El presidente de la república, doctor Alvear, acompañado del ministro de Marina y otros jefes de la armada, llegando a la fragata "Sarmiento" para hacer entrega de los despachos a los nuevos guardiamarinas



El doctor Alvear revistando a los cadetes antes de efectuar la entrega de los despachos

FOTOS PADILLA



*La limpidez de un aceite
tiene que ser absoluta*

Si un aceite comestible no es absolutamente límpido, no es un buen aceite.

De todos los aceites que Vd. puede comprar ninguno será más límpido que el Sasso. Haga la prueba, échelo en un vaso bien limpio y obsérvelo al trasluz.

Por otra parte el Olio Sasso es de pura oliva, finísimo en su perfume y su sabor.

Olio Sasso

(Puro de Oliva)

El preferido en todo el mundo



Las creaciones de carnaval para los niños se caracterizan por su chic e indudable originalidad

Por BIJOU



OMO mariposas de purísimas alas, las pequeñas coquetas y los diminutos hombrecitos revolotean por el jardín de sus fantasías, besando las bellas flores de sus ilusiones. Y como agitados por una visión que los complace, giran en torno de una luz que los atrae, y que, en vez de quemarlos, los acaricia.

Es que a sus oídos llegó el tentador sonido de cascabeles de plata y ante sus ojos cruzó como en un sueño la bulliciosa caravana de disfrazados que recorren las calles, y en los cristales de sus ventanas, como un pajarito exánime, cayó una serpentina que no tuvo fuerza para desenredarse de sí misma... Y las pequeñas coquetas se agitan, y los diminutos hombrecitos, cómo respondiendo a una invitación, quieren adherirse al ruido y poner una nota saliente con sus carcajadas infantiles y sus vistosos disfraces.

El carnaval es para los niños una de las fiestas más atractivas, más ansiadas y de las que más profundos recuerdos guardan a través de su vida. Y si el mundo infantil se impacienta, ¿qué diremos de las mamás? ¿Asistirán con indiferencia a esa pacífica revolución de sus pequeñuelos? Ciertamente que no, y ya adivinamos su preocupación por preparar los más caprichosos disfraces a sus pequeñas coquetas, que se sienten contagiadas por la influencia de los mayores, pa-



Traje "Ruleta". De una gracia y originalidad encantadoras es este modelito. El cuerpo está ejecutado en lamé y la ruleta forrada de terciopelo o lamé, repitiéndose el mismo motivo en la cabeza. Los números se pintan o bordan, ocupación que puede proporcionar deliciosos ratos de labor artística.



Monísimo disfraz de "Fruterita", con cuerpo de terciopelo y bombacha de lamé, sobre la que se dispone ese grupo de frutas de terciopelo, motivo que se repite en la cabeza. Cualquiera de nuestras habilidosas lectoras puede hacerlo y dar con él una nota altamente llamativa.

ra quienes conservan las más gratas sorpresas.

Para una niña puede ser de un efecto encantador un disfraz de "Hojas". ¿Qué mejor ocasión para aprovechar esos retazos de terciopelo que toda mujercita habilidosa sabe tener cuidadosamente guardados para ésta o cualquier otra oportunidad? Esos generosos recortados en forma de hojas y tras hijitas, tan celosas de su implacable chic.



"Mariposita", caprichoso disfraz cuyo cuerpo es de raso y las alas de lamé, con aplicaciones de terciopelo pintado.

el conjunto los atributos del juego en terciopelo negro.

En tela metálica color acero puede hacerse un llamativo disfraz de "Radio-telefonía", bordando las ondas en felpilla negra, formando la antena con hilos dorados sobre el tocado y llevando en la mano un altoparlante.

Una sencilla y bonita creación puede ser también el disfraz de "Pescadora", hecho en fulgurante rojo. Se compone de una falda lisa, que lleva a un costado una red de hilos dorados, siendo la torera de la misma red y complementándose con un pañuelo de lamé que cubre la cabeza, terminando en un gracioso nudo.

Aquí tienen las solícitas mamás algunas ideas para complacer a sus pequeñas presumidas, ideas que pueden muy bien desarrollar y completar con su habilidad e ingenio.

Pueden también hacerse lindísimas combinaciones de pequeños retazos de lamé y terciopelo, o acudir al siempre encantador e irremplazable recurso de las flores, los lazos, las cintas, los moños y algunos otros detalles que las mamás sabrán encontrar, que armonizan deliciosamente con el rostro alegre de las pequeñas coquetas y satisfacen sus naturales ansias de aparecer la nota saliente en medio de sus amiguitas.

He visto un original disfraz en el que se hermanaban la paciencia y la elegancia, que llamaba justamente la atención tanto por ésta como por aquélla. Estaba formado este interesantísimo disfraz por tiras de medias fuera de uso, delicadamente vainilladas y completadas por un bonito corselete de terciopelo.

¡Qué artística ocurrencia y cómo lo lucirá mediante ella, con toda su gracia juvenil, cualquiera de vuestras hijitas!

También los encajes, los crêpes georgettes y los mismos rasos pueden combinarse con la muselina, pues se prestan a monísimos disfraces, en los que es susceptible de ponerse de manifiesto la fantasía de las mamás, en mil caprichosas creaciones que pueden lucir sus pequeñas coquetas como complemento de su alegría y de su alborozo nunca tan manifestado como en la celebración de las tradicionales fiestas de carnaval.

Con poco gasto y con mucha habilidad podéis realizar lindísimos disfraces que atraigan la atención, y, sobre todo, que coincidan con la fantasía de vuestras hijitas, tan celosas de su implacable chic.



"Cisne". La gracia y la belleza de este traje están sintetizadas en su misma sencillez. El cuerpo es de lamé, adornado con marabú verde, lo mismo que el motivo de la cabeza, y el anillo, dorado.

sostenidos mediante una armazón de alambre, son un disfraz originalísimo sobre un corsage y una falda de chiffon.

Otro no menos vistoso sería un disfraz de "Ajedrez" en fulgurante amarillo y negro o en laminado de plata. Puede completarse con un sombrero que haga "pendant" y aplicar sobre



La Más Invitada de Todas

Esta belleza natural del cutis es la que al hombre seduce y a la mujer causa envidia

En Francia

la cuna de los cosméticos, el Palmolive es el jabón de tocador de mayor venta. Las bellas francesas gustosamente pagan por el Palmolive casi el doble del precio de sus jabones.

Tenga presente estos datos cuando se sienta usted tentada a usar otro jabón que no sea el Palmolive.

HOY la mujer moderna para ser atractiva se esfuerza en obtener esta belleza natural.

Esta es la razón por qué cada día uno se ve rodeado más y más de mujeres que ostentan tal belleza — belleza natural que se destaca en contraste con la belleza artificial del pasado.

Esta belleza del cutis que todos admiran, usted puede poseer. Depende del cuidado y aseo diligente del cutis y en conservar los poros lozanamente limpios. Pues de esta manera se conserva y se protege la belleza natural. Use la untuosa y detergente espuma del jabón Palmolive de la manera siguiente:

Método de Belleza

En la mañana, a mediodía y antes de acostarse lávese la cara, cuello y hombros con el jabón Palmolive, frotándose suavemente con su untuosa y detergente espuma, hasta que penetre en los poros. Enjuáguese con agua fresca, y luego séquese completamente.

Este tratamiento de belleza conserva el cutis fresco, suave, lozano y con su hermoso color natural que invita a acariciarlo.

Si desea, use polvos y rouge. Pero jamás se acueste antes de haberse lavado estos cosméticos,

pues obstruyen e irritan los poros, resultando a menudo, en espinillas y barros.

El Legítimo Jabón de Arboles

Los únicos aceites en el Jabón Palmolive son los suaves embellecedores aceites de olivo, palma y coco — y ni un átomo de sebo.

Esta es la razón por qué el jabón Palmolive tiene ese *color verde vivo*, pues los aceites de palma y olivo — nada más — dan al jabón Palmolive su color verde natural.

El secreto del jabón Palmolive está sólo en su mezcla — y esta mezcla es hoy uno de los inapreciables secretos de belleza en el mundo.

¡Cuidado con las Imitaciones!

No se deje engañar. No debe usted creer que cualquier jabón verde o descripto contener aceites de palma y olivo es igual al Jabón Palmolive.

En beneficio suyo, fíjese que el jabón Palmolive que compre tenga la banda negra con la palabra Palmolive en letras doradas; la envoltura verde; y el sello rojo en el reverso de la pastilla, con la palabra Palmolive en él impresa. El jabón Palmolive es de un color verde vivo.



50 centavos
La Pastilla

El jabón Palmolive jamás se vende desenvuelto

"Conserve ese Cutis de Colegiala" que Invita a Acariciarlo
PALMOLIVE LTDA., S. A. Industrial, Buenos Aires

Notas uruguayas

PIEDRA FUNDAMENTAL

NUEVA PLAZOLETA



El doctor May leyendo su discurso en la colocación de la piedra fundamental del hospital de Rocha

Acto de la inauguración de la plazoleta de Punta del Este, al que concurrieron las autoridades y excursionistas

LA CARRETERA A PUNTA DEL ESTE



Dos aspectos del banquete ofrecido por el Concejo de Maldonado a las autoridades de Montevideo y excursionistas, con motivo de la inauguración del camino carretero a este lugar

FOTOS ADAMI

No deben faltar en ninguna casa de familia. Son ideales para los niños y personas de estómago delicado.



DETENGASE Y LEA, LE INTERESA



ZEISS IKON

ERMANOX 6 1/2 X 9 cms.

Instantáneas de noche y en el teatro sin magnesio

Objetivo ultra-luminoso Ernostar f.1:1,8.

Enfoque por montura helicoidal.

Obturador de plano focal.

Instantáneas hasta 1/1.400 de segundo.

Puede usar placas en chasis dobles, en almacén de 12 y película film-pack.

COMPLETO Con 3 chasis dobles, disparador metálico, marco de enfocar, tapa para el objetivo, correas y estuche de cuero forrado en terciopelo. \$ m/n. **770.-**

EL RECEPTOR PARA LARGAS DISTANCIAS

NOVEDAD! — MODELO 15

RECEPTOR CON ANTENA DE CUADRO
(La antena tiene cabida dentro del mismo gabinete)

Dispositivos para conexiones de antena y tierra, para recepciones distantes.

UN SOLO CONTROL PARA EL MANEJO

Dial iluminado y calibrado en metros y kilociclos — 4 Condensadores en tandém

Todo montado en un block compacto y blindado y construido dentro de un gabinete

Nitidez absoluta — Gran volumen — Fácil manejo

PRECIO DEL APARATO \$ m/n **565.-**
con sus 8 válvulas.....

El mismo aparato para funcionar con la C. A. del alumbrado, con eliminador y filtro. \$ % 900.-

ESCÚCHELO Vd. sin compromiso alguno, en los locales de

MAX GLÜCKSMANN

y particularmente en Florida 336/44, 1er. piso, y Callao y Bm. Mitre 1er. piso, Buenos Aires.



TRABAJO FOTOGRAFICO

Aficionados a la Fotografía

UNA BUENA FOTOGRAFIA DEBE SER COMPLETADA CON UNA MEJOR REVELACION

Los más amplios y modernos laboratorios. ¡VISÍTELOS!

COPIAS en papel "VELOX" brillante y abrigantadas.

REVELACION Y COPIAS EN

6 HORAS

NEGATIVOS y COPIAS, absolutamente inalterables.

LOS TRABAJOS DEL INTERIOR SE DESPACHAN EN EL DIA

Sección Fotografía Comercial

Se toman negativos a domicilio. Fotografías de vidrieras, Industrias, Establecimientos Rurales. Se hacen reproducciones, etc. Servicio especial para Arquitectos e Ingenieros: Fotografías de edificios, frentes e interiores. Impresiones de copias de planos por cualquier procedimiento.

Galería Fotográfica

Atendida por expertos

VALE LA PENA que Vd. se moleste en visitarla. Es única por su ubicación, por su amplitud, su disposición y por sus adelantos ultramodernos.

EL MODELO HIDALGO

ENTRE los modelos "PANATROPE", recientemente creados por la afamada fábrica Brunswick, de Chicago (EE. UU.), el HIDALGO se destaca — aparte su alta calidad en la reproducción de la voz y los sonidos — por la delicada perfección de sus líneas, y su precio, relativamente modesto.

PRECIO: \$ m/n **340.-**
Embalaje Gratis

Escúchelo en los Gabinetes Especiales de Audiciones de la Casa MAX GLÜCKSMANN

PRECIOS DE LOS DISTINTOS MODELOS PANATROPE

Nº 104	\$ 100.-	Madrid	\$ 625.-
Salvador	" 200.-	Valencia	" 900.-
Nº 105	" 260.-	Cortez	" 1.100.-
Hidalgo	" 340.-	Panatrope Tudor P.3	" 2.000.-
Nuevo Sevilla	" 435.-	Panatrope Nº 13	" 2.200.-
Florida	" 535.-	Panatrope Nº 11	" 2.500.-

SOLICÍTENSE CATÁLOGOS Y FOLLETOS GRATIS

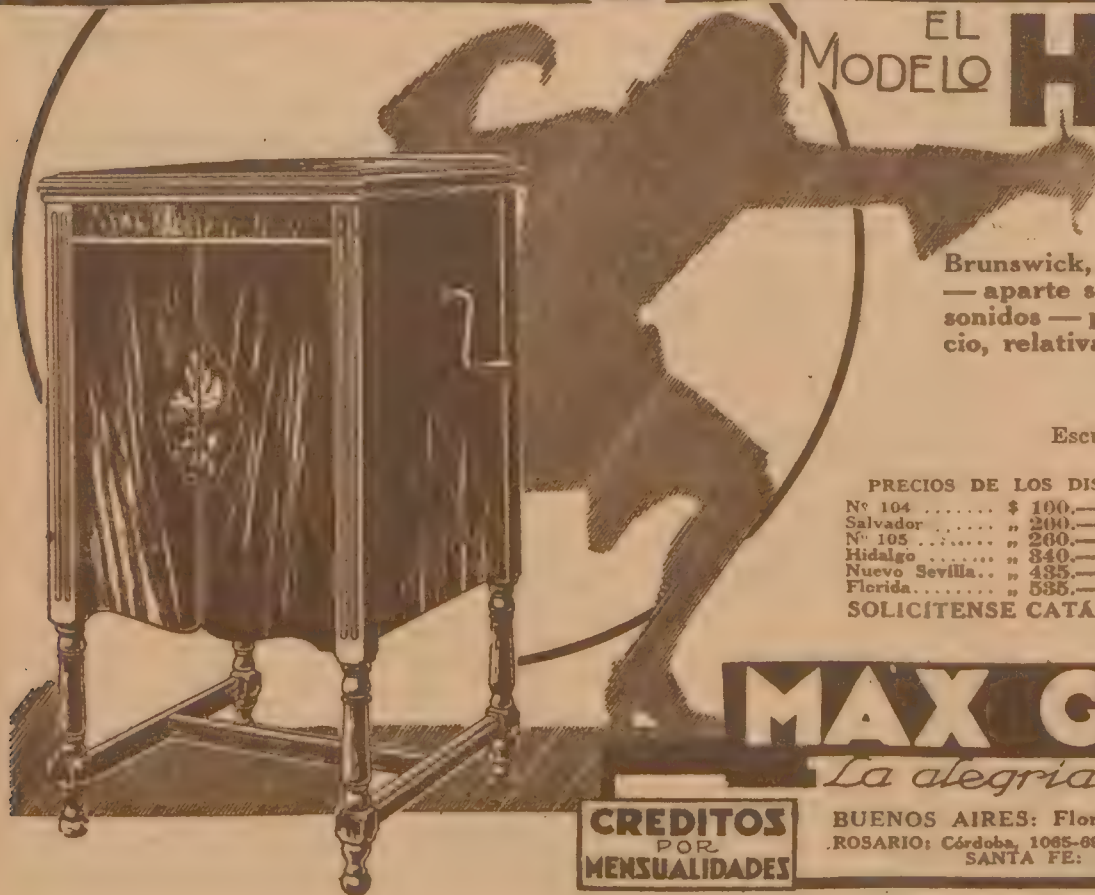
VENTA POR MAYOR Y MENOR

MAX GLÜCKSMANN

La alegría del hogar moderno

CREDITOS POR MENSUALIDADES

BUENOS AIRES: Florida, 336-44 (edificio propio). — Callao y Bm. Mitre. ROSARIO: Córdoba, 1065-69, MONTEVIDEO: 18 de Julio Nº 966. CÓRDOBA: 9 de Julio, 76. SANTA FE: Salta, 2861. SANTIAGO DE CHILE: Ahumada, 91.



Su cabello está gris



a los 25 años

Hemos observado este fenómeno en millares de personas. Las Canas no respetan edades. Se presentan caprichosamente en cualquier época. En cambio, no se pueden eliminar caprichosamente.

Si sus cabellos empiezan a encanecer, escuche un consejo honrado: No pierda su tiempo con pruebas estériles. Compre hoy mismo un frasco de Agua de Colonia "LA CARMELA" y úsela como loción al peinarse. En ocho días verá maravillado que sus cabellos han recobrado exactamente su color original.

**"LA CARMELA" SE IMITA
PERO NO SE REEMPLAZA."**

FRASCO, EN LA CAPITAL, \$ 8.- INTERIOR, \$ 8.50

Uruguay: Agente: DROGUERIA AMERICANA,
Ciudadela, 1475, Montevideo. Frasco: \$ 3.50 o/u.

EXIJA LA LEGITIMA AGUA DE COLONIA HIGIENICA

"La Carmela"

Carlos Pellegrini, 435

J. L. CONDE
& C^o

Buenos Aires.

LA MEJOR ANILINA PARIS

Las anilinas "PARIS" son las mejores que existen, Vd. pagará altos precios por otras, pero no serán mejores ni siquiera de igual calidad sin distinción de precios y marcas.

NO DEJE DE PROBARLAS

VENTA EN FARMACIAS, A \$ 0.20 LA CAJA

"ROSAFLOR"

SU NOMBRE
¡¡LO DICE TODO!!

Tan fragante como una
¡¡ROSA!!

Tan rico como una
¡¡FLOR!!

"ROSAFLOR"

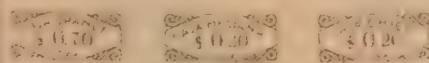
REUNE ESTAS DOS
CUALIDADES

Por su adherencia y por su persistente y rico perfume, como por su invisibilidad, el polvo para tocador "ROSAFLOR" es de calidad muy superior a todos los polvos comunes y de mucho mayor precio.

Aunque de precio módico
es de la más alta calidad

Satisface el gusto más exigente y deja plenamente complacidas a las Señoras y Señoritas que lo usan.

Venta en Farmacias.



SEÑORA:

No se deje sugestionar por ciertas reclamaciones insidiosas de productos muy inferiores al popular y premiado colorante para el teñido CASERO.

ROSEDAL

Hay similares que con ENGAÑO los hacen aparecer con ventajas que no tienen y tratando de sorprender la buena fe. Todo inútilmente, porque el público prefiere

ROSEDAL

Porque sabe que NO ENGAÑA y sabe que es el mejor. Lo prueba el hecho de darle la preferencia y ser el de mayor venta y es que el público sabe que el famoso y Popular

ROSEDAL

Teñe con los mejores resultados y es el único que teñe en colores VIVOS Y BRILLANTES Y TAN FIRME, que no ensucian la ropa interior al usar las prendas teñidas.

ROSEDAL

se vende en todas las farmacias a \$ 0.80

ROSEDAL NADIE LO IGUALA



*¡Los estudios
consumen energías!*

El inapreciable patrimonio de la buena salud se debe generalmente a la correcta alimentación durante la niñez. Los hábitos adquiridos durante ese período son por lo regular definitivos.

El poder apreciar el sabor de alimentos sencillos y nutritivos, como Quaker Oats, es un hábito fácil de adquirir. ¡Dichoso el niño a quien se le sirve diariamente este alimento sano y nutritivo, que fortalece porque contiene la proteína, las vitaminas, los carbohidratos y las sales minerales indispensables para la buena alimentación!

Quaker Oats es el alimento ideal para todos—niños y adultos—porque repone las energías, robustece y pone al organismo en condiciones de defenderse de las enfermedades. De sabor delicioso, fácil de preparar y económico.



Quaker Oats

1264

PHAGOZYT

SANA Y PROTEGE

Si Vd. está enfermo y no se puede curar,

TOME Phagozyt

Es el único, seguro y completo regenerador de la Sangre y Nervios.

Dice la Revista Médica "Alemania":

"Entre los pocos e importantes remedios, ocupa PHAGOZYT el primer lugar. Su acción en el Reumatismo, Gota, Catarrros Vesicales, Jaquecas, Estómago, Hígado, Riñones, Pulmones y Diabetes, es sumamente eficaz. PHAGOZYT merece la preferencia de todos los médicos."

Precio del Phagozyt, \$ 6.-

Las grandes Droguerías y buenas Farmacias venden el PHAGOZYT.

Informaciones e interesantes explicaciones gratis.

Boulevard Oroño 868 — Rosario
Dr. HANDL

Agente en Montevideo: (R. O. U.):
A. SIMSILEVICH, Ciudadela, 1475

El buen humor de los demás

HUMORISTAS CONTEMPORÁNEOS

JULIO CAMBA

PALABRAS. — EXPOSICIÓN UNIVERSAL

Cuenta Mark Twain que un alemán de las cercanías de Hamburgo fué operado en el hospital de una palabra de trece sílabas. Desgraciadamente, los médicos calcularon mal la parte del cuerpo donde debían operar al paciente, y el desdichado murió... Ustedes tomarán el asunto a broma; pero si algún día se ven obligados a estudiar alemán, ya llegarán a saber lo que es eso de tener dentro una palabra de trece sílabas y no lograr expulsarla. Parece que los tejidos que la rodean se inflaman y que se produce una cierta supuración. Esa cara tan seria que ponen los que saben alemán, esa gravedad, esa solemnidad que guardan siempre, por muchos chistes que se les hagan, todo eso se explica a causa del sufrimiento que les producen ciertas palabras.

"Algunas palabras alemanas — dice el propio Mark Twain — son tan largas que tienen perspectiva." Y como ejemplo cita unas cuantas:

Waffenstillstandsuntersandlungen.
Generalstaatsverordnetenversammlung.

"Estas cosas no son palabras — añade Mark Twain: — son procesiones alfabéticas. Con un poco de imaginación se pueden ver las banderas, y hasta puede oírse la música."

La mayoría de estas palabras no están en el diccionario; pero esto no quiere decir que no sean alemanas. Si no están en el diccionario es, sencillamente, porque no caben. Imagínense ustedes un diccionario de bolsillo con palabritas como esa de *generalstaatsverordn...*, etcétera. Los autores de diccionarios tienen forzosamente que dividir las palabras en trozos. Meten el *general* en la g, el *staat* en la s, el *verordn* en la v, y así sucesivamente. Luego se encuentra uno en un periódico, en una novela, en una carta, en la muestra de una tienda o en cualquier parte, con la palabra recons-

truída, toda entera, llena de majestad y de pompa, y empieza uno a mirar el diccionario. Tarea inútil. Para saber dividir convenientemente la palabra en los diversos elementos que la constituyen, es preciso conocerla de antemano. Estas palabras compuestas del alemán son algo así como los caballos cuando juntan las cabezas y forman un círculo para defenderse a coces. Ellas se juntan también — se juntan tres, cuatro, siete, diez, — se aprietan las unas con las otras, y se defienden con las consonantes. Imposible de todo punto el penetrarlas.

Es como si un extranjero, en vez de encontrarse en español con un título que dijera: "Sociedad para el fomento del arte y de la industria nacionales", y que él podría traducir fácilmente, palabra a palabra, en su diccionario, se encontrase con lo siguiente:

Nacionalarteindustriafofentoso-ciedad.

En esta forma, es indudable que nuestro idioma le produciría al extranjero una impresión de mayor magnificencia, y si, además, la palabra estuviese escrita en caracteres góticos, el efecto panorámico sería deslumbrador. Pero, ¿cómo se arreglaría luego el extranjero para descomponer esa palabra en sus varios componentes y poder enterarse del significado?

Las palabras alemanas están hechas con el mismo criterio que el *Rheingold* o que el *Clou*. Tienen algo de catedral, de estación, de cuartel, de fortaleza. Las hay que parecen Exposiciones universales. Mark Twain, que se quedó tan asombrado ante ellas, venía, sin embargo, del país de los rascacielos; y es que arquitectónicamente, y hasta como obra de ingeniería, un rascacielos vale muy poca cosa al lado de un *Generalstaatsverordnetenversammlung*.

CURSO LIBRE DE CHISTOLOGÍA

— ¿No quieres tomar café?
— No puedo, porque cuando tomo café no puedo dormir.
— Pues, a mí me pasa lo contrario; cuando duermo, no puedo tomar café.

— ¿Y conservó su esposo el juicio hasta antes de la muerte?
— Sí, señor; no dejaba de insultarme.

— Este comerciante es como su padre, que no dió en su vida el peso justo. Bien se ve que ha heredado de su padre el robar en el peso.
— ¿Ah, sí? Pues el que lo hereda no lo roba.

— ¿Cómo quiere pagarme lo que me debe si no trabaja nunca? Trabaje, que el tiempo es oro.
— Bueno, pues, ya le pagaré con el tiempo.

— ¿Y por qué ha caído usted enfermo?
— Porque me equivoqué de bolsillo, y me he fumado un habano de los que les doy a mis amigos.

— A mí me parece que una mujer debe tener más encantos físicos que dotes intelectuales.

— Sin duda alguna. Hay muchos hombres que son estúpidos; y pocos, relativamente, que sean ciegos.

Ella. — Si se pudiera causar la muerte con los ojos, lo mataría a usted con una mirada...

Él. — Si las miradas pudieran causar la muerte, se habría suicidado usted la primera vez que se miró al espejo.



— De modo que quiere curarse del vicio de la bebida... Perfectamente. ¿Es usted un borracho consuetudinario o un borracho ocasional?

— Ocasional, doctor.
— ¿Y cuánto tiempo deja pasar, cada vez, para volver a emborracharse?

— Por lo general, un cuarto de hora.

— ¿Has oído el chiste que se cuenta respecto de una famosa actriz de cinematógrafo?

— No, no lo conozco. ¿Cómo es la cosa?

— Parece que el secretario particular no llevó con cuidado la contabilidad, y ahora la pobrecilla se encuentra con que tiene en su haber cinco casamientos y ocho divorcios.

— Pero, ¿se dedica tu hijo a estudiar dibujo?

— Como que en el lápiz ha encontrado una mina.

Instituto Libre de Segunda Enseñanza

(Fundado en 1892)

Libertad 555 (Plaza Lavalle)

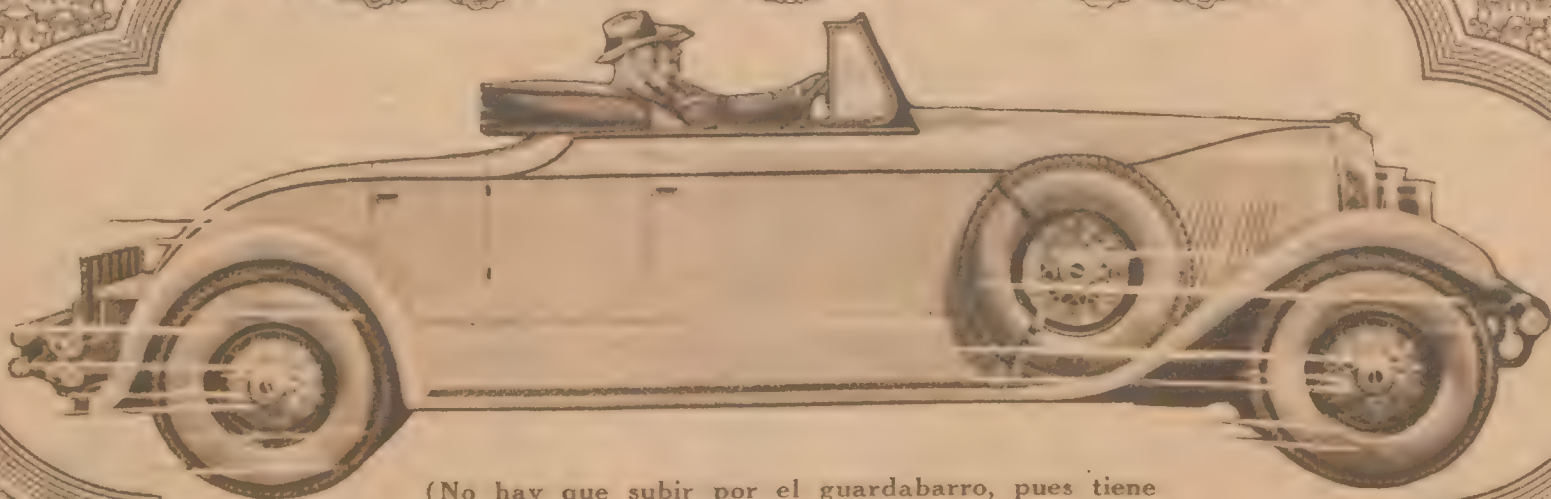
(U. T. Mayo 38 - 0120)



Es un Instituto secundario autónomo. Está bajo la superintendencia de la Universidad Nacional de Buenos Aires. Se halla gobernado por un Consejo Superior en el cual cada Facultad tiene dos delegados que presiden las mesas examinadoras. Expi-de directamente títulos de bachiller (Estatuto Universitario, Art. 55 Inciso 4º) de acuerdo con el plan de estudios del Colegio Nacional de Buenos Aires. Para inscribirse en primer año se requiere certificado de sexto grado expedido por las escuelas primarias nacionales, o certificado de cuarto grado de las mismas escuelas y examen de ingreso.

La secretaría funciona todos los días hábiles de 9 a 12 horas.

Su
próximo
coche



(No hay que subir por el guardabarro, pues tiene
puerta lateral trasera.)

VOITURETTE 8-88, 140 kms.
por hora

HERMOSA, POTENTE, VELOZ

La nueva Voiturette Auburn tiene características tan sobresalientes de belleza y velocidad que se destaca entre todos los coches de su tipo.

Desarrolla una velocidad de 140 kilómetros por hora. Sus líneas son serenas e imponentes, y su motor suave, silencioso y potente es una verdadera obra maestra de la mecánica. En el asiento posterior caben con comodidad tres personas, y el acceso al mismo está facilitado por una puerta lateral trasera.

En realidad, no puede construirse una Voiturette más hermosa y cómoda que la Auburn.

NO DEJE USTED DE VERLA

DISTRIBUIDORES:

MATTA Hnos. & Cía.
CALLAO 700 Buenos Aires

A U B U R N

Guía de la mujer práctica

Utilización de retazos

Las cretonas son un elemento precioso para el adorno y decoración de una casa.

En estos últimos tiempos, en que las cretonas se han generalizado para los frescos toiles de verano, ninguna de nuestras lectoras, seguramente, dejará de poseer, ya fuera de uso, alguno de esos cómodos vestidos, a los cuales no sabrá ahora darles una aplicación práctica. Sin embargo, la tienen. Los pintorescos dibujos, los llamativos estilos en que son ricos los estampados de las



Fig. 1

cretonas son los que proporcionan esa utilidad para fines muy diversos.

Son numerosas las aplicaciones que se le pueden dar a los retazos de un vestido de cretona fuera de uso.

Sugeriremos algunas de las ideas que permitirán a nuestras lectoras derivar otras aplicaciones de no menos interés.

Los grabaditos con que ilustramos estas líneas son otros tantos modelos que inspirarán la aplicación práctica de estas telas.

En la figura 1 tenemos cajas de guantes y de cintas que, como se verá, revestidas exteriormente de cretona resultan unos preciosos estuches. También se observará el biombo, que, decorado en la parte superior con una banda de cretona floreada, sobre un fondo liso que ofrece un gran efecto decorativo realzado por las hojas de la misma cretona, que, simplemente recordadas son distribuidas caprichosamente sobre los paneaux. Con la misma cretona unos estrechos bieses decoran muy lindamente una pantalla de



Fig. 2

muselina lisa.

En la figura 2 se ve un mantel de tela de color con las servilletas respectivas, a cuyas piezas un simple borde de cretona estampada les da un interés y atractivo muy original y sencillo.

De la figura 3 se deducirá cómo de la cretona de un traje en desuso se podrá hacer un lindo delantal para una



Fig. 3

niña adornándolo con cintas lavables; o simplemente formar el canesú de otro delantecito del bebé completado por tela lisa de otro color.

Y, finalmente, en el grabado figura 4 se observarán otras varias aplicaciones que se pueden dar a los retazos de cretona con muy lindo efecto en

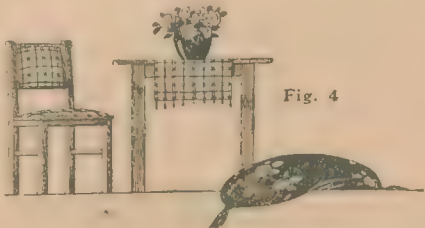


Fig. 4

todos los casos; como ser: el tapizado de una silla común, una sencilla carpeta de mesa de vestíbulo o jardín, el decorado de un almohadón de tela de otro color.

En este artículo de los almohadones es donde la cretona tiene las aplicaciones más variadas, y en las cuales el ingenio y el buen gusto de nuestras lectoras tiene el campo para las más bellas fantasías.

De la vida doméstica

El consumo y la conservación de las frutas.

— Uno de los encantos de la estación son las frutas, que constituyen para toda mujer celosa del cuidado y esmero de las provisiones domésticas un precioso auxiliar. Las doradas uvas, las jugosas peras y manzanas, los exquisitos y succulentos melones, los sabrosos duraznos, los engolosinadores higos, etc., son otras tantas golosinas que integran el tesoro de elementos preciosos de consumo, y de los cuales toda dueña de casa busca sacar el mejor partido posible.

Las frutas son un elemento precioso; pero solamente las prodiga la naturaleza en la estación estival. De ahí que sea útil y práctico no sólo saber aprovecharlas en la vida doméstica como alimento de ocasión y para otros múltiples fines higiénicos, sino también sa-



Las uvas pueden substituir al habitual desayuno



Los racimos se cuelgan espaciados en un lugar fresco y seco

ber los medios de conservarlas o convertirlas en otros sabrosos productos para los meses en que se carece de ellas.

Las frutas en la alimentación. — Propiedades de las uvas y de las manzanas. — Estas frutas son particularmente ricas en vitaminas muy asimilables, que en el organismo sirven de estimulantes de la energía celular. El azúcar que contienen en grandes proporciones los higos, las uvas, el melón y algunas especies de peras, actúa poderosamente sobre los músculos y permite sostener sin cansancio un largo ejercicio físico. El azúcar de las frutas favorece también el desarrollo de los antisépticos naturales; al purificar los tejidos da a la epidermis frescura y al rostro el aterciopelado de la juventud.

Entre otras cualidades generales, algunas frutas poseen también propiedades medicinales. La uva, por ejemplo, es un eficaz remedio contra las crisis

**BARCOS
LANCHAS
YACHTS
MOTORES MARINOS
ARTICULOS NAVALES**

Representaciones en general
ISOZAGA C°
1191 CERRITO 1199

Casa de compras:
París: 6 Av. Malakoff.
New York: 33 West Street
Berlín. Londres.

MARCA REGISTRADA
ISOZAGA C°

**Este es
mi jabón!..**

**El mejor
entre
los mejores**

Jabón Brisas Orientales
Perfumado al Heno

La pastilla de
110 gramos, a \$ **0.70**

Unicos Representantes:
Bordenave & Larrieu
Av. de Mayo 970
Buenos Aires



¡Enteramente protegida!

En verano, el calor del sol es como un diablillo pernicioso que amenaza constantemente las caras femeninas, produciendo pequeñas quemaduras de feísimo aspecto.

Sólo se salvan, entonces, los rostros que tienen POLVO GRASEOSO LEICHTNER, cuya adherencia, que jamás falla—virtud exclusiva de él—constituye una delicada pero poderosa protección y evita la transpiración y grasitud.

En todos los tonos y en los perfumes: JAZMIN, VIOLETA y HELIOTROPO

VENTA EN TODAS LAS FARMACIAS
Y PERFUMERIAS.

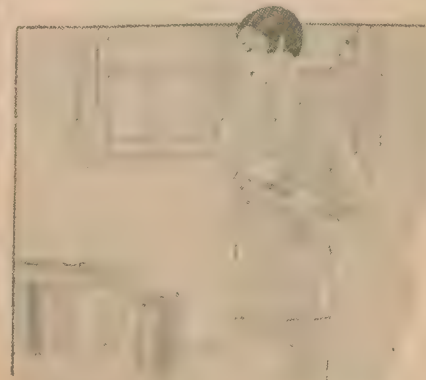
POLVO GRASEOSO LEICHTNER

hepáticas, a condición de que se la consuma a razón de medio kilo por día: la mitad en ayunas, media hora antes del desayuno habitual, o bien substituyendo a éste.

Este remedio es muy conocido; pero no lo es tanto el de las manzanas para combatir el reumatismo. La manzana conviene especialmente a los artríticos, mientras que la nuez es excelente para las vías digestivas.

Cómo conviene comer las frutas. — No es lo mejor consumir las frutas estando demasiado maduras; pues el exceso de madurez produce una fermentación de azúcar que puede ocasionar intoxicación; sin embargo, la madurez debe ser suficiente para sacar a la fruta su acidez, que también es peligrosa.

¿Se pueden tragar las semillitas de la uva sin peligro? Solamente la pulpa del grano es asimilable. Pero las semi-



La hermeticidad absoluta de los tarros se obtiene aplicándoles en el borde exterior de la cubierta una cinta elástica o un redondel de caucho

llas son inofensivas, así como también lo es la piel, a menos que sea demasiado gruesa.

Las frutas crudas tienen una acción nutritiva muy superior a la de las frutas cocidas. La ebullición hace perder a las vitaminas su vitalidad. Cocidas al horno, sin embargo, conservarán muchas de sus propiedades nutritivas. Se añade comúnmente azúcar a las compotas, no sólo para hacerlas más agradables al paladar, sino también para compensar la pérdida de principios nutritivos producida por la cocción.

Un proverbio inglés dice de las frutas: "Son oro por la mañana; plata, al mediodía, y bronce a la noche." Si se quiere obtener de las frutas todos sus beneficios, cómanse por la mañana, crudas, al despertar, en ayunas; que acompañen el almuerzo, al mediodía, y por la noche suprimanse o utilízense simplemente como un postre ligero.

La preservación de las frutas. — Las peras llamadas de invierno deben ser recogidas antes de su completa madurez. Ciertas especies de manzana piden también igual precaución. Peras, manzanas e higos se conservan bien colocándolos sobre una superficie en lugar seco y que permita la circulación del aire entre ellas, y teniendo cuidado de que no se toquen unas con otras. En cuanto a las uvas, se conservan colgando los racimos espaciados entre sí, en alambres o cordeles, en un lugar fresco, al abrigo de la humedad.

Las conservas. — **Material y preparación.** — Con las peras de invierno, las manzanas y los racimos de uvas, a pesar de todas las precauciones que se tomen para su preservación, no se conseguirá mantenerlas en condiciones más allá de dos o tres meses. Por eso el mejor recurso para disfrutar de las frutas en los meses de escasez que siguen a los de abundancia, será la conveniente preparación de conservas. Ésta será una de las habilidades y satisfacciones recreativas de la dueña de casa, con lo cual conseguirá una de las provisiones más estimadas.

Una vez recogida o comprada la provisión de fruta, se adquiere una cantidad suficiente de tarros; conviene que sean de distintos tamaños: de un cuarto de litro, de medio litro, tres cuartos, o de litro. Los tarros de vidrio, cilíndricos, para la fruta de gran tama-

(Continúa en la pág. 54)

**AU
BERCEAU ENCHANTE**
649
Av. de Mayo
657
Buenos Aires

**OFRECE
PARA sus BEBÉS**

Bacinilla en forma "Galerita", de borde ancho, muy cómodo, enlozado fino, con decoraciones, diámetro: 18 centímetros, a..... \$



5.50



Perchitas de madera, recortadas y decoradas a mano, con motivos infantiles, surtido variado, c/u, a..... \$

2.50



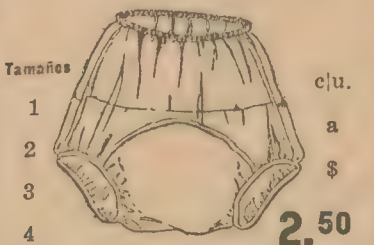
Juego de loza importado, muy fuerte, para bebé, de 2 platos de 20 cms. (hondo y playo), uno de postre y taza, con platillo y jarrito; las 6 piezas, a..... \$

3.75

Plato Térmico, de loza, importado, decorado con motivos atrayentes, recipiente para agua caliente, de bronce, a pesos 7.50 y 6.50; en metal pulido, a..... \$



4.90



Bombachita tela impermeable extrafuerte, lavable y planchable.

Para encomienda postal a domicilio, remitir \$ 0.45 más.

649-Av. de Mayo 657
HAARSCHER
= HIJOS =
& CIA

Juegos de cartas más comunes



OS naipes procuran agradable pasatiempo cuando se toman para pasar el rato en familia. Creemos de interés la descripción de los juegos más conocidos, para entretenimiento de los aficionados.

LA BRISCA

LA brisca se juega con una baraja completa, o sea, con cuarenta y ocho cartas, y con la baraja descontados los ochos y los nueves. En este juego pueden tomar parte tantas personas como se quiera, bien que lo regular es jugarlo entre dos o entre cuatro. En el primero y en el último caso van de compañeros dos a dos, a elección o por suerte; y en el segundo cada uno juega por su cuenta.

Valor de las cartas.— El valor de las cartas en la brisca es igual en todos los palos. Sólo hay seis cartas privilegiadas en este juego, que son las siguientes:

El as vale once puntos.

El tres vale diez puntos.

El rey vale cuatro puntos.

El caballo vale tres puntos.

La sota vale dos puntos.

El siete, y en su lugar el dos, tiene el privilegio (si así se conviene al principio) de poderse cambiar con la carta que marca el triunfo en la partida, siempre que no se haya jugado la penúltima baza; echada la primera carta de ésta, piérdese el derecho de cambiarla con el triunfo. Las cartas restantes de la baraja se denominan blancas, y no tienen valor alguno, aun cuando constituyan por sí solas una baza.

Preparación del juego.— Convenidas dos, tres, cuatro o más personas para jugar a la brisca, si no hay señoras o sujetos de respeto y consideración, se sortearán los compañeros (si antes no se conviene), así como el orden en que han de sentarse.

El sorteo se suele verificar alzando una carta cada uno de los jugadores, de manera que resulte en gradación, yendo de compañeros el primero y el tercero en orden descendente y el segundo y el cuarto. Cuando dos o más sacasen el mismo punto, repetirán la suerte hasta que quede establecida la gradación mencionada. Sentados ya en sus respectivos puestos, de modo que estén de frente los compañeros, e interpolados por consiguiente, se sortea quién dará primero, para lo cual alzan de nuevo una carta del monte o baceta, y el que saca el punto mayor se hace cargo de la baraja, la cuenta, mezcla perfectamente las cartas y la pone a su izquierda para que corte o alce el jugador correspondiente, que no puede cortar ni dejar menos de cuatro cartas.

Distribución del juego.— El pie o el jugador a quien toca distribuir cartas toma la baraja de modo que no se pueda descubrir la carta inferior, y tomando tres cartas de la parte superior, con igual reserva, las entrega al que es mano o jugador que estará a su derecha; repite esta operación con los demás jugadores, y, por último, se separa tres para sí propio. Es indiferente también dar las cartas de una en una o primero dos y luego una, o viceversa.

Efectuada la distribución de cartas, vuelve la inferior de la ba-

raja o monte, y el naipе vuelto es el que marca el triunfo en aquel juego.

Reglas del juego.— El jugador que es mano sale de la carta y palo que tiene por conveniente, siendo obligación en los demás servir, esto es: poner carta del mismo palo, bien sea mayor o menor que aquélla.

Cuando no se tiene carta del palo de salida, es indispensable poner triunfo, si se tiene, y de no tenerlo se echa una carta blanca o de valor, según la mayor o menor confianza que se tenga en que el compañero gane la baza. Completada la primera baza, y recogida que sea por el que la gana o por el compañero, que es indiferente, se toma una nueva carta del montón, empezando el robo, pues así se llama el acto de tomar una nueva carta, el que ganó la baza.

El último que gana es el primero en robar y en salir nuevamente para otra baza, jugando los demás por turno de derecha a izquierda; así se continúan la tercera y cuarta bazas, hasta que no haya cartas en el monte, acabándose el juego cuando todos han jugado las tres últimas cartas que tienen en la mano.

Se procura quedarse con las cartas de valor, jugando de modo que salgan y se gasten los triunfos del contrario sin provecho, para que, faltando éstos, sean aquéllas firmes y hagan las veces de triunfo.

Los triunfos, por pequeños que sean, ganan a las cartas de valor de los otros palos. En la alternativa de tener que dar una carta de valor por estar fallo, es decir, no tener del

palo pedido en la jugada, o jugar un triunfo de los mayores, debe jugarse éste, esperando dar salida a las demás por medio de alguna combinación con el compañero.

No se permite decir ni enseñar las cartas con que se cuenta: el modo de comunicarse o entenderse los compañeros es por medio de señas. Se gana el juego reuniendo los dos compañeros más de sesenta puntos.

La brisca se juega a tanto por partida, pudiendo ésta consistir en uno o más juegos; al efecto, lo estipulado se deposita en un fondo, que se reparte entre los compañeros que ganan el juego.

Sorteada la distribución de cartas la primera vez, continúa por riguroso turno, y corresponde siempre dar al que fué mano el juego anterior. Cuando cada jugador juega por su cuenta, gana la partida o juego el que reúne más puntos.

No obstante haber dicho, al describir este juego, que es obligación asistir o servir al palo del cual sale el que es mano, y si no, poner triunfo, si se tiene, hemos de advertir que de ordinario se juega a la brisca sin asistir o asistiendo, siendo potestativo en el que juega echar la carta que le convenga; ésta es la regla que hemos visto observar a los gallegos, que son los que mejor conocen el juego y lo juegan con más frecuencia.

Señas.— Como está en interés de los jugadores respectivamente ocultar a los contrarios las cartas que tienen, siendo conveniente al mismo tiempo que los compañeros se auxilien reciprocamente, y para ello es indispensable que sepan el juego que tiene el otro, se indica por medio de señas.

Las generalmente admitidas son:

(Continúa en la pág. 65)

La Tradición

Siempre se tomarán buenos mates en la Argentina mientras la pureza y la calidad de la yerba paraguaya estén protegidas por la marca predilecta.



Flor de Malta

PARAGUAYA ESCOGIDA

Garantizada por el cupón

PIDA EN LOS ALMACENES LA LISTA DE REGALOS

Oficinas para venta y canje de cupones:
BALCARCE 160. Escrit. 160, piso 4º

Molino Paraguayo. RIO CUARTO, 1418. Bs. Aires



Un nuevo método para embellecer el cutis en una sola noche.

Sencillo y de resultados positivos

BONCILLA, la nueva cultura física del cutis, transforma el rostro en una sola noche, lo hace más hermoso y radiante, no importa la edad que Vd. tenga.

BONCILLA astringe la piel, hace desaparecer las arrugas, promueve una mejor circulación de la sangre a través de los tejidos, dándole nueva vida y juventud, firmeza a los músculos y color natural al rostro.

El estuche BONCILLA completo contiene: Embellecedor Clásico, Cold Cream, Crema Evanescente y Polvo BONCILLA.

Usted lo encontrará en: Casa Argentina Scherrer, Tienda Inglesa Auld y Cia., La Cooperativa, De Casatis, Santa Fe 1202, J. Bradford y Cia., Harrods, Farmacia Franco Inglesa, Ruiz y Roca, Florida 2, Scannapieco, Peluquería Valverde, Corrientes 881, M. Gade, Juramento 2689, y en las mejores tiendas y farmacias.

Si en su localidad no lo encuentra, envíe al concesionario H. Herzfeld, Río de Janeiro 233, Bs. Aires, el giro postal bajo carta certificada, y a vuelta de correo recibirá su pedido.

Para que Vd. pueda probar BONCILLA hemos preparado un estuche conteniendo un juego completo de ensayo, que remitimos contra envío de 70 cts. en estampillas (carta certificada).

Señor
H. HERZFELD
Río de Janeiro 233
Bs. Aires

Adjunto 70 cts. en estampillas para un juego BONCILLA de prueba.

Nombre

Domicilio

Ciudad H8



PRECIO DEL ESTUCHE
Tamaño grande \$ 12.50
Tamaño chico... \$ 8.50

Boncilla

Rejuvenece el rostro en sólo 30 minutos.



El Económico Destructor de Moscas

El **Papel Tanglefoot** es eficaz, higiénico y económico. Caza las moscas, provocando su destrucción y la de los gérmenes

que ellas llevan. En los lugares donde haya sustancias alimenticias no conviene emplear otra cosa.

El **Papel Tanglefoot** se conserva siempre pegajoso. Resulta más económico comprarlo por paquetes. Pídale en todas partes.

UNICOS INTRODUCTORES

J. F. MACADAM & CIA.

BUENOS AIRES: 302, Balcarce, 326

ROSARIO: 653, Gral. Mitre 659

TANGLEFOOT

PAPEL MATA MOSCAS



CANAS-CALVICIE

LOS CONGRESOS MEDICOS
de Munich, Bruselas y The
Royal College of Medical
Science de Londres

han constatado y certificado los resultados absolutamente positivos del tratamiento de la canicie y calvicie con el afamado

BALSAMO GERMINATOR

"SUPER-OMNIA"

descubierto por el R. P. Rey de la R. O. T. H. D. Calatrava

EL UNICO que a juicio de los eminentes médicos allí reunidos pudo probar la eliminación total de las canas (sin tinturas) por la reconstitución de las papilas pelíferas devolviendo al cabello su color natural primitivo, eliminando en absoluto la caspa y haciendo germinar pelo nuevo en abundancia aun en los casos más rebeldes.

Completamente vegetal e inofensivo bajo el certif. nacional 850, no engrasa ni ensucia y se aplica simplemente como una loción poseyendo un delicado perfume.

El único tratamiento que, una vez conseguida la cura, no se necesita seguir usándose, y en consecuencia el más eficaz y el más económico.

Solicite informes y folletos al Agente General de la Cia. Concesionaria de Calatrava para Sud América: S. LOSADA, Estados Unidos 437. - Sucursal: Carlos Pellegrini 174. Unión Telefónica 4729, Buen Orden.

Venta y remisión únicamente en nuestras oficinas o Sucursal al precio de \$ 10 m/n. frasco y librito. Enviamos al interior contra giro postal o bancario, agregando \$ 1.- más para embalaje y franqueo.

Bala perdida

(Continuación de la pág. 13)

poco de sensatez y decime, con la mano en la conciencia...

SUSANA. — ¡No hables de conciencia!

EVARISTO. — Bueno, como quieras...

Decime: vos, en mi lugar, ¿qué harías?

Se oye al mozo que bate las yemas. Este ruido monótono parece despertar en la muchacha reminiscencias de mejores días. Yemas batidas con café negro eran su tónico siempre que sentía desfallecer su corazón. Le nacía un ardor nuevo, circulaba por su sangre una ola impetuosa; el mundo por un rato se transfiguraba...

SUSANA. (Sacudiéndose, como si sacara de una pesadilla.) Por última vez, ¿me llevas contigo o no me llevas?

EVARISTO. — ¡Qué empeño de que te lleven a la fuerza!... Aunque te llevara, ya no sería una cosa...

SUSANA. — Me llevas... ¿sí o no?

EVARISTO. — No, m'hijita; no puedo... (Se agita con gran disgusto. En ese momento observa que Susana ha sacado un revólver y le apunta. Se tapa la cara con el diario.) ¡Ay, va a matarme!...

Suena el disparo. La bala atraviesa el periódico y roza una oreja de Beltrán, quien cae hacia atrás con la silla, haciendo gran estruendo. Queda inmóvil. Susana, creyendo haberlo muerto, se apoya el caño del arma sobre la sien. Va a disparar, cuando el autor de este episodio interviene. Arrebata el revólver a la pobre muchacha y lo guarda en un bolsillo. Susana se desmaya.

EVARISTO. (Se levanta, sacude su ropa, busca su sombrero, que ha rodado bajo una mesa.) — ¿Ya la prendieron? Esto puede tener consecuencias graves... (Huye.)

EL MOZO. (Hablando a alguien.) — Debe ser un neumático...

EL AUTOR. (Con la muchacha desmayada en los brazos.) — ¡Dios mío!... Esta muchacha pronto va a volver en sí... y todavía no se me ha ocurrido un "final".

Guía de la mujer práctica

(Continuación de la pág. 52)

ño: peras, duraznos, manzanas, ciruelas; y los de cuello estrecho para las frutas menudas: frambuesas, grosellas, etcétera.

Ha de cuidarse que las frutas estén bien sanas y que su madurez no esté muy avanzada. Los tarros se llenan hasta una altura de tres cuartos, más o menos.

Para la conserva de manzanas, peras y membrillos, las frutas serán mondadas. El tarro contendrá previamente un cuarto de agua; y después de colocada la fruta, se saca el exceso de agua y se le añaden cien gramos de azúcar por litro.

Los duraznos y las ciruelas se conservan con el carozo, y se sumergen en un almíbar hecho con trescientos cincuenta gramos de azúcar por litro de agua.

Las frutas ácidas como las grosellas y las frambuesas, se colocan en el tarro por capas intercaladas con azúcar en polvo.

Si las frutas se conservan para la pastelería, es necesario sacarles el carozo y comprimirlas lo más posible, añadiéndoles por cada litro medio vaso de almíbar liviano.

Los tarros, una vez preparados, no han de quedar completamente llenos; se les deja un centímetro de espacio en los recipientes de boca ancha, y tres centímetros en los de cuello estrecho.

Temas escolares

PORVENIR DE LA JUVENTUD



La geografía forma parte de su programa

AS carreras y profesiones liberales no son la única puerta abierta a nuestra juventud estudiosa. El país necesita empresas comerciales e industriales, ofreciendo vasto campo al trabajo lucrativo de quienes se dediquen al comercio, a la agricultura y a la industria.

Requiere para ello dos cualidades fundamentales: inteligencia y actividad. Si bien dichas condiciones son naturales en el individuo, también es verdad que deben acompañarse con cierto bagaje de conocimientos generales.

La cultura intelectual de un comerciante difiere de la de un ingeniero, abogado o médico, pero no por eso ha de ser menos intensa.

Es un error dejar sin educación a un joven con el pretexto de que se dedicará al comercio, como lo es igualmente someterlo a estudios cuya utilización no hará jamás.

La formación mental del futuro comerciante se basará principalmente en el cálculo, el estudio de idiomas corrientes, geografía, derecho, contabilidad y nociones sobre operaciones bancarias, dactilografía, etc.

Complemento de este aprendizaje es la terminología de artículos para la venta, las relaciones con productores e intermediarios, la organización de servicios de compra y de venta, publicidad y seguros.

Las escuelas de comercio tienen la misión de preparar jóvenes instruidos, laboriosos y probos, capaces de ganarse la vida trabajando en establecimientos comerciales o por cuenta propia.

Once de estos establecimientos oficiales tiene la república, y en Buenos Aires se extiende el beneficio a las niñas en la Escuela Comercial de Mujeres.

La Escuela Industrial de la Nación, instituida en 1897, comenzó funcionando como una modesta dependencia anexa a la Escuela Superior de Comercio. Se independizó luego, reportando al país grandes servicios con sus secciones de metalurgia, mecánica, diques y grúas con modelos de los del puerto de Bahía Blanca, Buenos Aires, Quén, etc.

Actualmente egresan de sus aulas considerable número de alumnos, técnicos los unos, electrotécnicos, constructores y mecánicos los otros, cuyo plan de estudios cuenta cuatro años

para los alumnos regulares y dos para cada una de las diversas especialidades citadas.

También se preparan allí obreros ajustadores, maquinistas industriales y de locomotoras, electricistas, albañiles, herreros de arte, carpinteros de armas y de obra blanca y decoradores, cuyos certificados los acreditan no sólo expertos en su oficio, sino como poseedores de conocimientos generales, aplicables a toda suerte de trabajo.

La enseñanza agrícola se lleva al cabo en escuelas especiales, escuelas prácticas, centros agronómicos regionales, chacras experimentales, etcétera, donde la juventud de la república se adiestra en los secretos de la agricultura.

Aprendizaje de idiomas. — No es posible emprender ninguna carrera comercial o industrial sin conocer las lenguas extranjeras más extendidas. El inglés, el francés y el alemán son de todo punto indispensables.

Los métodos actuales han variado mucho en la enseñanza de idiomas.

Pasó aquel tiempo en que un joven podía traducir correctamente a Shakespeare y era incapaz de sostener la más vulgar conversación con un visitante inglés.

De absoluta necesidad, en cualquier ramo del comercio, es el conocimiento del inglés, facilitado hoy con el método llamado Berlitz. Tan racional sistema se aplica en la enseñanza de los otros idiomas con gran resultado, gracias al constante uso que el alumno hace de la lengua extranjera, que oye desde la primera lección y está obligado a practicar.

Conviene iniciar desde temprano a la juventud en el estudio de idiomas, pues se multiplican con ello las probabilidades de hacerle ocupar luego importantes cargos en el comercio. Cada día se extiende más la red de comunicaciones mundiales, dando ocasiones ventajosas para viajar en excelentes condiciones, cuando se representan intereses de uno u otro país.

Hay que descontar esta circunstancia: no todos los jóvenes destinados a la carrera comercial son aptos para funciones directivas. Muchos están designados, por su especial preparación, a ser simples colaboradores, en cuyo plano obtienen envidiables situaciones.

El comercio ofrece un vasto campo de actividad. Ocupa numerosos secretarios, representantes viajeros, corre-



La dactilografía es necesaria al estudiante comercial

ponales, expertos en publicidad, etc., de suerte que quien tenga un real valor profesional, insensiblemente asciende en la escala de su jerarquía, desde el puesto modesto asignado en un comienzo.

El cadete de un gran comercio convertido, en virtud de su mérito, en interesado o socio de la firma por quien trabaja, es fenómeno corriente que debe alentar a todo principiante.

Aplicando mucha voluntad, energía, honradez y laboriosidad, se llega siempre al pináculo de todas las aspiraciones.

Piense en ello la juventud argentina y prepárese desde temprano estudiando las materias que le ayuden a triunfar en el comercio y en la industria.



Como nuevo....

quedará Vd. si cuando esté "hecho pedazos" se dá una fricción de **Untisal**, que al hacer circular su Sangre con más rapidez, le hará eliminar los Venenos que producen ese molesto cansancio.

Untisal

Untisal
remueve y
renueva la
sangre.

Untisal
desintoxica
los
músculos.



Frasco chico
\$ 1.⁸⁰

Frasco grande
\$ 6.⁰⁰

Se Anuncia "El Victoria"

Nuevo Dodge De Seis Cilindros



Este automóvil es una victoria de previsión técnica, pues en muchos atributos fundamentales se halla años adelantado a su tiempo.

Dos principios revolucionarios distinguen el auto "Victoria" de todos los demás automóviles del mundo.

1. Por primera vez desde la invención del automóvil, se encuentran, para el "Victoria," el chasis y la carrocería en conjunto íntegro. El bastidor amplio y profundo del chasis del "Victoria," al ras de los costados reemplaza los umbrales corrientes de carrocería.

2. Por primera vez en los anales de la

industria automotriz se aplica al automóvil la construcción característica de los buques de guerra (es decir, doble pared de acero)

El resultado de éstas y de otras innovaciones fundamentales es sorprendente por su efecto profundo sobre cada fase del valor intrínseco del vehículo automóvil moderno—belleza, comodidad, seguridad, firmeza y sobre todo, *funcionamiento*.

El "Victoria," el fino coche de cuatro cilindros, la serie mayor de seis cilindros—hay por fin un automóvil Dodge Brothers para cada gusto y para todo requisito, hecho a conciencia en respuesta fiel a los ideales del presente y del futuro.

JULIO FEVRE Y CIA.

AV. L. N. ALEM 1632-1640 BUENOS AIRES
SUC. ROSARIO: URQUIZA Y SARMIENTO

AUTOMÓVILES DODGE BROTHERS

Trajes de disfraz, cada uno de los cuales representa una síntesis de belleza y originalidad

Por MIGNON

modo de presentarse ante su vista adornadas con deslumbrantes y originales atavíos. Ellas, que saben cuán íntima es la satisfacción experimentada cuando se luce un disfraz confeccionado por sus propias manos, pasan severa revista a todos los trajes, y miden, calculan y comparan para ver cuál les sentará mejor y más exactamente, consultando su gusto y su personalidad. ¿Encontrarán ese ideal trajecito de disfraz que soñaron en su preocupada imaginación?

Si las colecciones no tienen uno que las satisfaga, seguros estamos que alguno de los que les ofrecemos en esta página colmará sus deseos, uniendo a su vistosa originalidad la sencillez que distingue a todas las elegancias novedosas y económicas.

El primer modelo, "Japonesa Mo-

(Continúa en la pág. 62)



A se acercan los bulliciosos días de carnaval, llenos de inquietudes por una parte y de rebosante regocijo por otra: inquietud para buscar un disfraz que satisfaga nuestros deseos, y rebosante regocijo para lucirlo

de día y de noche, en los ruidosos desfiles por las calles o en los resplandecientes salones, donde la viva luz de las bombitas convierte en haces fantásticos los destellos de las perlas y de los bordados de cristales y piedras brillantes.

Como todos los años, estos días despiertan en los ancianos gratos recuerdos y en los jóvenes naturales ansias de gozar, de reír, de entregarse a la diversión hasta saciar su vigoroso afán de agotar las más encontradas emociones.

La voz de Momo se ha dejado sentir ya anunciando su llegada para imponer sus leyes que serán acatadas. Pero mientras se avecina, nuestras elegantes buscan el

Toda
Persona
Debe saber
Lo que es



ANALGINA

Cura rápidamente cualquier dolor. Basta tomar un sello de Analgina para suprimir definitivamente un dolor de cabeza o de muelas por fuerte que sea, así como una neuralgia, un lumbago, jaquecas, torticollis, etc. Este efecto tan seguro y tan rápido, se logra sin ningún tóxico. Analgina puede tomarse en cualquier momento. No produce ningún trastorno. Es tolerado por las personas de estómago más delicado. No irrita el riñón. Tome 1 sello de Analgina y notará en seguida, con alegría sus maravillosos efectos.

EN VENTA:

DROGUERIA de la ESTRELLA Ltda.
DEFENSA 215, sus secciones y toda farmacia.



¿dinero?

¡Estudie una profesión y ocupará empleos bien remunerados!

Llene y mándenos este cupón y recibirá folleto explicativo de las profesiones que enseñamos por correo.

Usted estudia en su casa con los libros que le entregaremos y envía los ejercicios por correo para que nuestros profesores se los corrijan.

Contador Mercantil
Tenedor de Libros
Caligrafía
Chauffeur
Constructor
Electricista
Mecánico

Dibujante
Maquinista
Conductor de Motores Agrícolas
Aritmética
Taquigrafía
Ortografía, etc.

ESCUELAS SUDAMERICANAS

de enseñanza por correo

Fundador: P. C. Ryan, Bachiller y Contador Nacional

1059, LAVALLE, 1059 - Buenos Aires

Nombre

Dirección

Localidad

E. H.

REGALAMOS a los alumnos: papeles, sobres, libros de estudio, diploma al terminar, etc.

GARANTIA: Devolvemos el dinero al alumno descontento durante los dos primeros meses de estudio. A esta garantía, que cumplimos fielmente, y a la bondad de nuestra enseñanza, debemos la gran prosperidad alcanzada por esta institución.

EL AHORRO

INSTITUCION ARGENTINA DE CREDITO
ESTABLECIDA EN EL AÑO 1911
LAVALLE 302 BUENOS AIRES

Una cuenta de ahorro siempre ayudará a usted a mejorar su porvenir.

LA RIQUEZA

es consecuencia de la práctica del ahorro. Por cada \$ 1.000 que usted deposita en el Banco "El Ahorro", a los cinco años tendrá \$ 1.485,93, y a los nueve, \$ 2.039,87

Los depósitos y sus intereses pueden retirarse en cualquier momento.

Opera desde hace 18 años a completa satisfacción de sus clientes.

HIGIENE de la BOCA y del ESTÓMAGO

Después de las comidas 2 y 3

PASTILLAS VICHY-ÉTAT

facilitan la digestion



Se venden únicamente en cajas metálicas precintadas.
Cada pastilla lleva de un lado la palabra VICHY y del otro la palabra ÉTAT
VENTA TODAS DROGUERIAS Y FARMACIAS



Olvidará sus penas leyendo
DON GOYO
el mejor periódico humorístico. Todos los martes. 20 centavos.



Sea previsora Agua Nupcial

Es el mejor talismán para desafiar todos los enemigos estivales. Es el irremplazable benefactor de la hermosura, verdadero regenerador y único tónico insuperable de la piel, precioso auxiliar de la belleza femenina y constante guardián contra todas las afecciones cutáneas, tales como Barros, Espinillas, Pecas, Manchas de Viruela, Paños, etc.

Agua Nupcial

Usada por las más encumbradas damas y eminentes actrices

Únicos Depositarios:

CONTI & Cía.

PARANÁ, 167

U. Telef. 38-Mayo 1379



"El Mayor Tesoro"

"LACTOGENO"

LECHE MATERNIZADA

PARA LA PERFECTA CRIANZA DE LOS NIÑOS

LO MÁS PARECIDO A LA LECHE MATERNA

	Lactógeno	Leche Materna
Grasa	3.12	3.107
Proteínas	2.02	1.944
Lactosa	6.66	6.303
Sales minerales	44	192
Agua	87.76	88.454
	100.00	100.000

CASA NESTLE

LAVALLE N° 130 - Buenos Aires
SÍRVASE ENVIAR MUESTRAS GRATIS Y UN LIBRITO PARA LAS MADRES

Nombre

Calle

Ciudad

Provincia

Manual de labores



ENCAJE AL "LACET"

El modelo de encaje que reproduce nuestro grabado de hoy corresponde a un lindo trabajo, de especial efecto decorativo, para visillos, estores, caminos de mesa, plafonniers, etc.

Su ejecución resulta fácil, ateniéndose a los detalles claramente indicados en el gráfico del dibujo que acompaña estas líneas. Las partes más tupidas de la labor se ejecutan al punto de "toile", que se verá agrandado en la parte del dibujo indicada con la letra A.

Las partes caladas son al punto de tul exagonal. En B se verá la forma de realizar este punto de aguja.

Las barritas, decoradas con picots, se hacen al punto de festón.

Para componer un entredós se calcan los motivos alternativamente, es decir, una vez en un sentido y otra vez en el contrario. Procediendo en la forma: D a C y C a D. Con esta sucesión, repetida tantas veces como se quiera o convenga, según el destino que se le dé al encaje, se obtiene un dibujo muy bonito.

LAS LINDAS LABORES DE AGUJA

Los "castaños" al crochet.— En el conjunto de nuestro primer grabado se verá la decoración de una pieza dormitorio, combinada toda ella a base de un mismo dibujo de una labor al crochet que reproduce ramas con flores y hojas de castaño.

El estor es de filet, bordeado con una banda de tela de seda color rosa vivo, adornada con hojas y flores trabajadas al crochet.

El fondo de la cama es enteramente del mismo estilo. La tela de seda que forma el fondo está sencillamente velada con dos bandas de filet, aplicadas a los costados con galones.

Los motivos de crochet están cosidos a puntos perdidos sobre el fondo. En la misma forma está combinado el cubre cama en el cual el encuadramiento de la parte de arriba y la parte que cae están también velados por filet dispuesto bajo galones al crochet; las flores van cosidas sobre la malla, que será por lo menos de un centímetro.

Para estos diferentes trabajos se necesitan: para el estor, setecientos cincuenta gramos de hilo; para el cubre cama, mil doscientos cincuenta gramos; para el almohadón, doscientos gramos, y para el fondo del lecho, ochocientos gramos.

Ejecución de la flor de castaño.— El ramo del castaño que reproduce la figura 2 se compone de varias flores de dos, tres y cuatro pétalos, unidas entre sí por tallos más chicos al tallo principal, dando la silueta piramidal que se observa en el grabado.

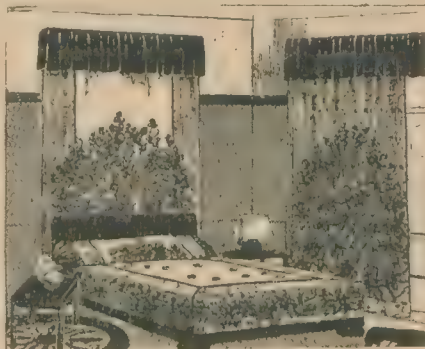
Flores de dos pétalos.— Primera vuelta: 4 mallas al aire, cerrar en redondo; 3 mallas simples sobre las dos primeras mallas al aire, volver. Segunda vuelta: 5 mallas simples sobre las tres últimas volver. Tercera vuelta: 7 mallas simples, volver. Cuarta vuelta: 9 mallas simples, volver. Quinta

vuelta: 3 mallas simples, 3 mallas apretadas, 3 mallas simples. Sexta vuelta: 3 mallas simples, 3 mallas apretadas, 3 mallas simples. Séptima vuelta: 3 mallas simples, 3 mallas apretadas, 3 mallas apretadas, descender sobre el lado izquierdo del pétalo en mallas apretadas (6 o 7 mallas, más o menos), para iniciar el trabajo del segundo pétalo 3 mallas simples sobre las dos mallas al aire dejadas al principio del trabajo; volver y hacer la segunda vuelta como se hizo para el primer pétalo, siguiendo así lo mismo hasta la séptima vuelta inclusive.

Flores de tres pétalos.— Se procede como para la flor de dos pétalos, montando primero seis mallas al aire a fin de tener dos mallas al aire para cada pétalo.

Flores de cuatro pétalos.— Se procede también como para las flores de dos pétalos, montando ocho mallas al aire, formando un redondel, y haciendo a continuación cada pétalo como queda ya indicado.

Flores de cinco pétalos.— Se procede de la misma manera, pero montando diez mallas al aire.



Decoración de un dormitorio en cuyos componentes aparece la labor al crochet que se describe

Pistilos.— Se forman con algunas hebras de hilo, lana, seda o algodón perlado, a las cuales se les forman dos gruesos nudos en la extremidad.

Tallo.— Se forma con una cadeneta de mallas al aire con una vuelta de una malla apretada sobre cada malla al aire.

La hoja.— Se compone de siete foliolas reunidas alrededor de un centro, y se hace de este modo: tres mallas al aire; cerrar en redondo con una malla apretada sobre la primera malla. Sobre este redondel se hacen dos vueltas de mallas simples, contando sucesivamente seis y once mallas simples. La tercera y última vuelta no cuenta más que diez mallas hechas sobre siete mallas de la vuelta precedente; fijar y cortar el hilo; las foliolas se cosen ahí por su extremidad más larga. Estas se hacen así.

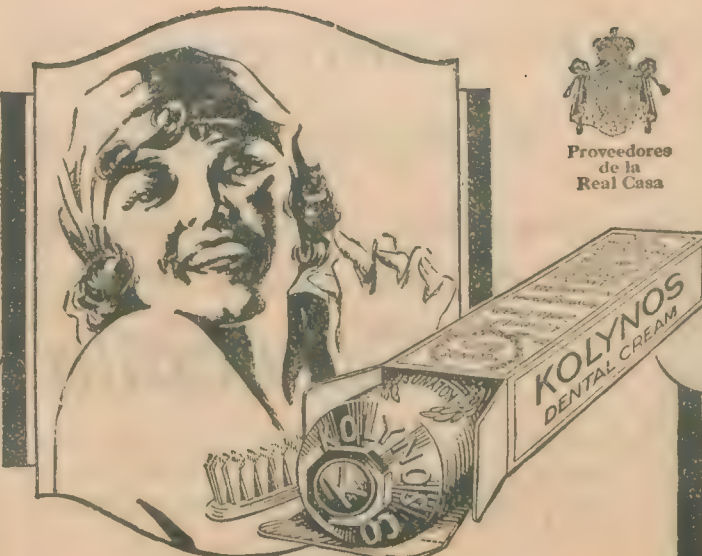
Pequeña hoja.— 17 mallas al aire,



Ramo de flores de castaño, ejecutado al crochet



Proveedores
de la
Real Casa



KOLYNOS limpia la dentadura, vigoriza las encías y purifica la boca entera; destruye los microbios que producen la caries y deja la boca con una sensación exquisita de limpieza y frescura que dura por muchas horas.

También es económico—Basta usar un centímetro con el cepillo seco.

CREMA DENTAL
KOLYNOS

972



Pildoras de Foster

El Sol de la Felicidad Sale Hoy para Quienes Sufren de los Riñones

Millones de personas, como Ud., padecen algo que piensan que son simples síntomas cuando, en realidad, es un deterioro rápido de todos los órganos. Las toxinas que los riñones deben eliminar del sistema son muy dañinas y, por ende, si los riñones no funcionan, el organismo se envenena.

El descuido puede acarrearle enfermedades crónicas que convertirán su hogar en nido de tristeza.

Las Pildoras de Foster, que devuelven a los riñones su funcionamiento normal, purgando al cuerpo de todas las toxinas perjudiciales, son un remedio que ha hecho felices a miles de seres desde hace más de medio siglo. Pruébe y verá que desaparecen los síntomas, como dolor de espalda, ardor o dificultad al orinar, debilidad general, erupciones cutáneas, neuralgias, insomnios, etc., tratándose con las magníficas

M. R.

PILDORAS DE FOSTER

El complemento de la mujer moderna



para tener el ánimo tranquilo en cualquier parte en que se encuentre, es

Sanatoalla

Los días de indisposición de la mujer traen siempre aparejados momentos de nerviosidad, cuando no se tiene el medio de estar bien segura e higienizada.

Sanatoalla

es una toalla higiénica creada para acompañar las presentes modas de trajes livianísimos. No contiene algodón; está compuesta de una sustancia fresca, liviana, muy adaptable y que absorbe 16 veces su peso de líquido. Es desinfectante y desodorizante. Se quita por capas, que desaparecen inmediatamente en cualquier corriente de agua, disolviéndose. Sanatoalla evita el lavado.

SANATOALLA se halla en venta en todas las farmacias y grandes Tiendas, como ser: Casa Argentina Scherrer, Harrod's, S. A. G. A. (ex Cooperativa), Tienda San Juan, Tienda Inglesa Auld's, Tienda La Fama, Villa Devoto, Tienda A la Ciudad de México, etc., etc., al precio de \$ 2.40 la caja de una docena. Si no halla SANATOALLA en su localidad, envíe \$ 2.40 en giro postal. Encargo Oficina Central, por carta certificada a la siguiente dirección: Señora Nelly Morgan, calle Río de Janeiro 233, Buenos Aires, y se le remitirá a vuelta de correo una caja de 12 SANATOALLAS.



En ROSARIO: Tienda La Favorita
En TUGUMAN: Farmacia Francesa
En CORDOBA: Primitiva Mercería
En B. BLANCA: Farmacia Simón
En MONTEVIDEO: Ciudadela, 1475
En TANDIL: José Díaz



PEINETAS "NESTOL"

para la ondulación Marcel al agua

En nuestros salones ondulamos con las mismas demostrando su resultado.

\$ 10 y \$ 13, según tamaño.

0.50 centavos para encomienda



Salones de peinados, especialistas en ONDULACIÓN PERMANENTE.

Enviamos folletos ilustrados

MAISON STAMATIS Esmeralda 555 - Buenos Aires

Todo el mundo debe aumentar sus energías

en esta época en que el desarrollo de las máquinas es tan perfecto que sostiene una ruda competencia al esfuerzo individual. La más perfecta instalación mecánica en el cuerpo humano son los pies, y para que cumplan su misión hay necesidad de cuidarlos con el mayor esmero. El Polvo Vasenol Anti-Sudoral los conserva secos, evita el endurecimiento de la piel, la fetidez, las grietas y otras consecuencias desagradables provenientes del sudor. Es el mejor aliado en la lucha por la existencia.



TE GARTMORE

Exija en todas partes el exquisito "TE GARTMORE", el te que, por sus altas cualidades de sabor y de aroma, es preferido por las personas de buen paladar.

Unicos Importadores:
LOCKWOOD & Cia. - Rivadavia 654
Buenos Aires

SE VENDEN LOS CLISES USADOS DE ESTA REVISTA

Dirigirse a esta Administración

RÍO DE JANEIRO, 254

BUENOS AIRES

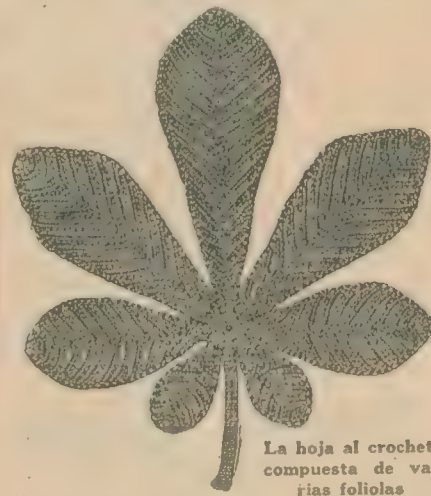
picar la aguja en la décimacuarta malla haciendo una media brida; 1 malla apretada en la hebra de la malla que se hizo últimamente; 1 malla simple en la misma malla que la media brida; Una malla apretada en la décimatercera malla al aire; dar vuelta a la labor; quedan doce mallas.

Segunda vuelta. — Picar la aguja en el segundo punto, haciendo 1 malla apretada, 1 malla simple en la malla siguiente, volver.

Tercera vuelta. — 2 mallas simples, 2 mallas apretadas sobre la cadeneta, volver.

Cuarta vuelta. — 1 malla apretada, 3 mallas simples, volver.

Quinta vuelta. — 4 mallas simples, 1



La hoja al crochet, compuesta de varias foliolas

malla apretada sobre la cadeneta y volver (esto se hace a cada vuelta).

Sexta vuelta. — 4 mallas simples.

Séptima vuelta. — Pasar la primera malla de la vuelta precedente, 3 mallas simples y 1 malla apretada sobre la cadeneta.

Octava vuelta. — 4 mallas simples.

Novena vuelta. — Pasar 1 malla, 3 mallas simples, pasar 1 una malla sobre la cadeneta y hacer 2 mallas apretadas sobre la cadeneta.

Décima vuelta. — 3 mallas simples.

Undécima vuelta. — 1 malla apretada, 2 mallas simples, 2 mallas apretadas sobre la cadeneta.

Duodécima vuelta. — 1 malla apretada, 1 malla simple.

Décimatercera vuelta. — 1 malla simple, dos mallas apretadas sobre la cadeneta.

Se termina así un lado de la hoja. Se



Detalle de una flor de tres pétalos

Manera de empujar el centro de la hoja

corta y se fija el hilo. Se toma de nuevo la labor en la décimacuarta malla de la cadeneta del otro lado, volver el trabajo, 2 mallas cadeneta, 1 malla simple en la misma décimacuarta malla cadeneta, 1 malla simple en la décimatercera malla cadeneta.

Segunda vuelta. — Tejer como desde la segunda vuelta del primer lado hasta la décimatercera vuelta inclusive. Finalmente, rodear la hoja de una vuelta de mallas apretadas (treinta mallas, más o menos).

Hay otra foliola igual en la parte de abajo de la hoja.

Segunda y sexta foliola. — 30 mallas al aire, picar la aguja en la vigésima-séptima malla haciendo una media brida, 1 malla apretada en la hebra de la malla hecha últimamente, 1 malla simple a la vigésimaséptima malla de la cadeneta, igualmente 1 malla apretada en la vigésimasexta malla de la cadeneta. Dar vuelta.

Segunda vuelta. — 1 malla apretada, 2 mallas simples, volver.

Tercera vuelta. — 1 malla apretada, 2 mallas simples, 1 malla apretada sobre la cadeneta.

(Continúa en la pág. 62)



Protección

segura para la dama que incluye Santalettes de Kleinert entre los artículos indispensables de su ropero. Insustituibles en casos de emergencia. Impiden que la falda se arrugue e inspiran justificada confianza durante las épocas molestas e inevitables. No deje Ud. buscar la marca "Kleinert", que es su garantía de satisfacción.

Agentes distribuidores:

S. BODNIA

Salta 356, Buenos Aires

Kleinert's
REG. U.S. PAT. OFF.

PROFESORA DE CORTE

Señoras y Señoritas: Si quieren diplomarse rápidamente como profesoras de Corte y Confección pueden hacerlo sin moverse de su casa. Con sólo pagar la matrícula, reciben lecciones y diploma, sin mayor desembolso. Gratis al interior catálogo explicativo. Pídale por carta a "ESCUELA MODELO DE CORTE", Bartolomé Mitre número 314, Buenos Aires.

DON GOYO le interesará a usted y a toda su familia.
Todos los martes. 20 centavos.

QUINA LAROCHE

El mejor fortificante

ES LA

QUINA-LAROCHE

Recomendada por todos los médicos contra la

DEBILIDAD
AGOTAMIENTO
CALENTURAS
CONVALENCIAS
FALTA DE APETITO

De Venta en toda Buena Farmacia

COMAR & C^{ia} - PARIS

**TÓNICO
Y
RECONSTITUYENTE**

Para la gente menuda

Por LA ABUELITA

ADIVINANZAS

En Francia me fabriqué
y en España me vendieron.
Si estoy preso, vengo bien;
si me desprenden, me pierdo.

El alfiler.

El mismo camino andamos
y ni nos vemos ni nos encontramos

Los zapatos.

Hermanos somos,
juntos andamos,
y un pie cada uno
sólo llevamos,
y en los combates
y en los caminos
son siempre iguales
nuestros destinos.

Los estribos

Delgada, gruesa o mediana,
y con los ojos de un tuerto
con las mujeres estoy
en la ciudad, en el huerto.

La aguja.

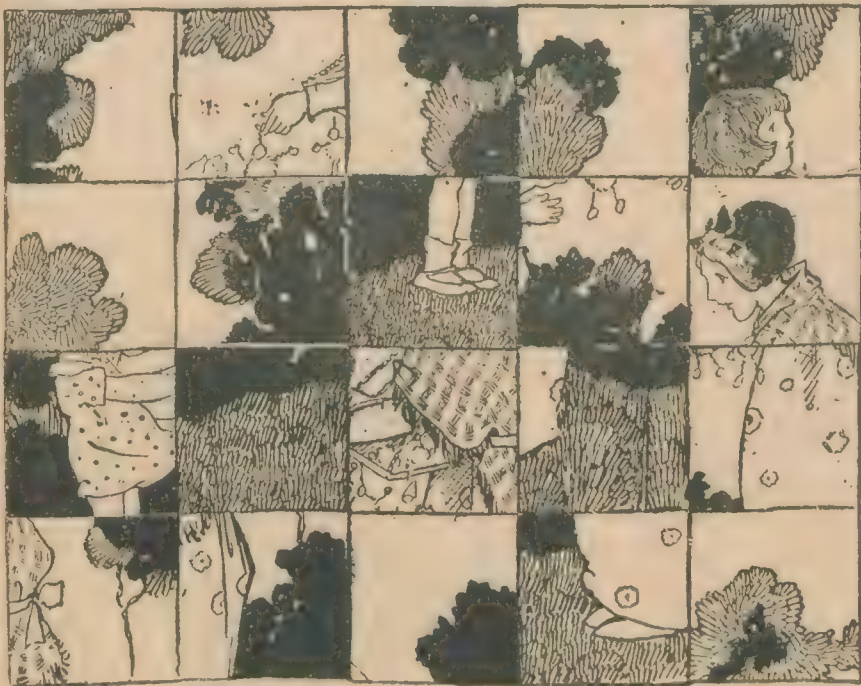
Sale de la sepultura
con la santa cruz a cuestras;
unas veces salva al hombre
y otras la vida le cuesta.

La espada.

Una salita entrelarga
y en medio una celosía;
cinco muertos la acompañan
y un vivo les da la vida.

La guitarra.

ROMPECABEZAS



Destacar los cuadraditos del grabado para pegarlos sobre una hoja de manera que formen un interesante cuadro.

LA PRINCESA SONG-SONG



Sola en su jardín cantaba la noble japonesita, pero a su canto acudió primero un pájaro; luego Tiki, el hijo del jardinero; Iumi, el cabrerito, y seis criados, todos bien ocultos para escucharle sin ser vistos. Mis lectorcitos no tendrán dificultad en hallarlos si observan el grabado en todas direcciones.



"Este es el talco que me gusta"

"No te extrañe, mamita, que llore cuando me pones otro talco. Quiero darte a entender que me gusta más el de la latita azul y blanca. Si supieras lo cómodo y contento que me siento, no usarías ningún otro."

Las madres cuidadosas deben tener presente que la selección de un talco para el nene es asunto de vital importancia. Los talcos impuros, arcillosos o cáusticos y los fuertemente perfumados constituyen una amenaza para el bienestar y aún para la salud misma del nene. Bien vale la pena insistir en obtener el Talco Boratado Mennen. Las buenas tiendas lo tienen.

Pedir Mennen es pedir lo mejor

TALCO BORATADO MENNEN



El Origen de las Fiebres

La fiebre amarilla, el tifo, el paludismo y muchas otras enfermedades endémicas o muy contagiosas son comunicadas a las personas por el mosquito, el piojo y otros insectos menudos.

Para destruir estos portadores de la muerte, se deben rociar con FLYOSAN los sumideros y otros depósitos de las larvas.

Rociense a menudo los cuartos y tejidos, la ropa, etc., después de cerrar el cuarto.

FLYOSAN no mancha absolutamente.

No tiene olor desagradable.

No es venenoso a las personas ni a los animales.

De venta en casi todas las farmacias, quincallerías, tiendas y almacenes generales.

Flyosan

[La palabra "Flyosan" es marca de fábrica registrada.]

El pulverizador insecticida original
COLONIAL CHEMICAL CORPORATION, NUEVA YORK, E. U. A.

Agentes Exclusivos:
Harold F. Ritchie & Co., Inc., Nueva York, Toronto, Sydney

Calle Lavalle 1268, Bs. Aires, Argentina

La Obesidad Constituye un Peligro para la Salud

Combátala,

Tomando **Habas de Vuca**

Solicite Folleto Explicativo a E. FREY, Bolívar 1072, Bs. Aires.



¡Ya Reviento!

No se desespere ni reniegue Ud., mande a la Botica más próxima por un envase de MENTHOLATUM, que es el remedio sin igual para las inflamaciones exteriores.

Los dolores neurálgicos se alivian prontamente con el uso oportuno de

UNA CREMA SANATIVA

MENTHOLATUM
Indispensable en el hogar

Este es el primer artículo del botiquín casero, pues no tiene igual para infinidad de percances: golpes, cortadas, catarros, picaduras de insectos, quemaduras, enfermedades de la piel.

De venta solamente en tubos y tarros de una onza y latitas de media onza. Rechace imitaciones.

MARCA REGISTRADA

MENTHOLATUM



Ud. puede tomar Emulsión de Scott ahora

y en toda época del año. Su científica elaboración asegura el buen efecto tanto en invierno como en verano. Tome

**EMULSIÓN
de SCOTT**

**PETROMAX
LUZ**

KEROSENE A NAFTA

200 y 300 BUJÍAS

GASTA 1 LITRO KEROSENE en 18 HORAS
A PRUEBA DE INTEMPERIE

DEPOSITO CENTRAL
PASEO COLON 301 BUENOS AIRES

FONOGRAFOS desde \$ 15.-

Aparatos Portátiles, el mayor surtido en Sud América

CASA EL IVA - S.H. 67F, 7a. Av.
Taller de Composturas

BUSQUEMOS BIEN



Pochito y Beba contemplan tres pichoncitos hallados en el hueco de un árbol, pero hay otros animalitos cerca de allí. Es necesario encontrar un conejo, un pato, una ardina, un cordero y tres pájaros diferentes. También está el dueño de la quinta.

Trajes de disfraz, cada uno de los cuales representa una síntesis de belleza y originalidad

(Continuación de la pág. 57)

dermista", se realiza en crêpe satin negro, decorándolo con caprichosos dibujos, que pueden ser bordados o pintados. Si nuestras simpáticas lectoras no desean tomarse el trabajo de pintarlas o bordarlas, pueden interpretar esta misma creación en telas de fantasía, pues hay tantas que son bellas y de un colorido a la vez exótico y delicado. La falda se hace con flecos de perlas o flecos de seda del color que predomine en el estampado, o bien de canutillo. Indudablemente que llamará la atención de nuestras lectoras el novedoso descote, las amplias mangas y el bonete de tela estampada, que le dan tan novedoso aspecto.

Original y caprichoso se nos presenta la segunda creación, que simboliza un "Poker de Tréfle". La blusa, realizada en crêpe georgette, se distingue por un angosto cinturón de crêpe satin y una amplia bombacha de la misma tela. Los símbolos son de terciopelo, y están aplicados y cosidos con punto in-

visible, dando al conjunto un aspecto de gran atracción los paneaux de flecos de perlas o de cristal.

"Rose d'amour" representa el tercer disfraz, de sencilla confección, y al que rodean de un efecto vistosísimo los múltiples pétalos de terciopelo, de raso o de lamé, género éste de que está hecho el corsage. Complementa este vistoso modelo la sombrilla, que hace pendan con él, y cuyos pétalos son de terciopelo o de lamé.

Y, por último, un especial encanto se observa en el cuarto modelo, que representa un "Arlequin". Del siempre favorecido lamé son los símbolos, cosidos y aplicados con punto invisible sobre la larga casaca de terciopelo azul claro. Esta creación une a su originalidad las anchas mangas, formadas por puntillas plateadas; el encaje también de ese mismo color, que hace resaltar la gracia de unas borlas que caen sobre la falda, y la voluminosa gola que rodea el cuello.

Cuarta vuelta. — Manual de labores

(Continuación de la pág. 60)

Quinta vuelta. — 1 malla apretada, 3 mallas simples, 2 mallas apretadas sobre la cadeneta, después de haber pasado 1 malla.

Sexta vuelta. — 1 malla apretada, 5 mallas simples.

Séptima vuelta. — 1 malla apretada, 5 mallas simples, 1 malla apretada sobre la cadeneta después de haber pasado 1 malla.

Octava vuelta. — 1 malla apretada, 6 mallas simples.

Novena vuelta. — 1 malla apretada, 6 mallas simples, 2 mallas apretadas sobre la cadeneta después de haber pasado una malla.

Décima vuelta. — 1 malla apretada, 8 mallas simples.

Undécima vuelta. — 1 malla apretada, 8 mallas simples, 1 malla apretada sobre la cadeneta.

Duodécima vuelta. — 1 malla apretada, 8 mallas simples, 1 malla apretada.

Décimatercera vuelta. — 1 malla apretada después de haber pasado 1 malla y 8 mallas simples, 2 mallas apretadas sobre la cadeneta, después de haber pasado 1 malla.

Décimacuarta vuelta. — 1 malla apretada después de haber pasado 1 malla, 6 mallas simples, 1 malla apretada.

Décimaquinta vuelta. — 1 malla apretada después de haber pasado 1 malla, 6 mallas simples, 1 malla apretada sobre la cadeneta.

Décimosexta vuel-

ta. — 1 malla apretada, 7 mallas simples.

Décimaseptima vuelta. — 1 malla apretada, 7 mallas simples, 2 mallas apretadas sobre la cadeneta después de haber pasado 1 malla.

Décimaoctava vuelta. — 1 malla apretada, 6 mallas simples.

Décimanovena vuelta. — 1 malla apretada, 6 mallas simples, 2 mallas apretadas sobre la cadeneta después de haber pasado una malla.

Vigésima vuelta. — 1 malla apretada, 5 mallas simples.

Vigésimaprimer vuelta. — 1 malla apretada, 5 mallas simples, 2 mallas apretadas sobre la cadeneta, después de haber pasado una malla.

Vigésimasegunda vuelta. — 1 malla apretada, 3 mallas simples.

Vigésimatercera vuelta. — 1 malla apretada, 3 mallas simples, 2 mallas apretadas sobre la cadeneta.

El primer lado quedará así terminado. Se corta y se fija el hilo, y se vuelve a tomar el trabajo en la 27ª cadeneta. Se vuelve el trabajo, 2 mallas cadeneta, 1 malla simple en la misma 27ª malla cadeneta y 1 malla simple en la 26ª malla, después se hace todo el segundo lado de la hoja con el primero.

Rodear finalmente la foliola de una vuelta de mallas apretadas (60 mallas, poco más o menos).

Desaparición instantánea de los barrillos

Un sencillísimo procedimiento, inofensivo y sumamente agradable, es el que se sigue en la actualidad con el fin de eliminar del rostro los puntos negros y los anchos poros grasos que lo afean. Basta echar en un vaso de agua caliente una tableta de stymol, que se halla en venta en todas las farmacias, y lavarse la cara con el líquido así obtenido, una vez que haya cesado la efervescencia producida por la disolución del stymol. Los puntos negros salen como por encanto de su nido y se confunden en la toalla; los poros se contraen y la grasa desaparece, haciendo que el cutis quede liso, suave y fresco, libre de toda mancha. Pero, para que estos resultados, obtenidos de modo tan rápido, adquieran carácter definitivo, es menester repetir este tratamiento varias veces, con intervalos de cuatro o cinco días.

Para sonrosar el rostro

Unas mejillas arreboladas hacen que los ojos parezcan más brillantes y den a todo el rostro una frescura que encanta; pero esos efectos no los produce el ordinario arrebol obtenido con rouge o carmin, sino el que se consigue con un poco de rubinol en polvo, que da a las mejillas un delicado color rosado que la vista más experta no puede distinguir del natural. Tiene, además, el rubinol la importante ventaja de ser absolutamente inofensivo para el cutis, que el carmin y otras pinturas perjudican en gran manera. En cualquier farmacia, perfumería o casa que expendan artículos de toilette puede obtenerse rubinol en polvo.

**TE
DELGACIN**

NO DESEPERE

Vd., SEÑORA
TOME EL

TE DELGACIN
Y RECUPERARA SU LINEA
ADELGACE!!!

En venta en todas las farmacias, a \$ 2.80 la caja.

FARMACIA FRANCESA MINTZ
B. Aires - Cangallo 1201



AGUAS MINERALES

Si donde Vd. reside no tiene facilidad de comprar, haga el pedido directamente al propietario; las recibirá frescas, recién embotelladas.

PISMANTA EFERVESCENTE. La mejor agua mineral natural de mesa.

PISMANTA SIN GAS: Para casos de prescripción médica.

AGUA DEL SAI ADO: Para enfermos de Estómago, Intestinos, Hígado, etc. Informes, análisis y folletos gratis. Contra envío de \$ 7 en giro postal, cheque o valor declarado. Se remite por encomienda postal a cualquier punto de la República.

Porte pago a domicilio. Una linda caja de cartón-cuero, conteniendo una decena de estas aguas minerales surtidas o de la que se indique en el pedido. Por \$ 26 se remiten 4 cajas. Dirección: B. Eguiguren, Casilla de Correo 98, San Juan.

Cupones de los Cigarillos 43 Plus Ultra y Pour la Noblesse

Usted consigue mucho mas por sus cupones si los remite a la
Casa AKA 190 Uruguay Bs. As.

Solicite Boletín Ilustrado Gratis

SAN SALVADOR
Agua de mesa

Insuperable para el estómago

Xavier de Maistre (cadet)

(Continuación de la pág. 15)

sas, mil maneras de lograr mi objeto, pero al reflexionar unos minutos se me antojaban torpes y se desvanecían todas las ilusiones que me habían hecho forjar en un instante.

La única solución decente era pedirle a mi amigo la mano de su hija, pero eso presentaba a mis ojos serios inconvenientes. Si don Méndez no me había ofrecido su casa, tendría sus razones; las mismas, quizá, que le obligarían a negarme la mano de su hija.

Pero, ¿cuáles eran esas razones? ¿Le era yo antipático? No, ciertamente; repetidas veces me había dado pruebas de la atracción que yo ejercía sobre su persona. ¿Me creía acaso un pobretón? Eso hube de descartarlo, porque muchas veces le manifesté que, si bien no nadaba en la abundancia, había heredado una pequeña fortuna amasada con los sudores de mis ahorros antepasados. ¡Ah, eso sí! Mi dinero era dinero producido por el trabajo, así como le agradaba al piteco de mi amigo.

HACÍA un tiempo que don Méndez usaba para conmigo unos modales algo raros, que no dejaban de chocarme. Me veía, me saludaba apenas, y pretextando ocupaciones ineludibles, me dejaba plantado. Yo notaba en sus ojos un brillo singular, nunca visto. Supuse muchas cosas, pero eran tan terribles que luego preferí no suponer nada.

Un día que nos vimos en un cine le pregunté a Malvina:

—¿Qué le pasa a tu padre?

Y le conté todas las particularidades que había notado en él y el temor que ellas me inspiraban.

—En casa — me contestó — también nos hemos dado cuenta. Pero como estamos acostumbrados a esas "cosas" de papá, no le hacemos caso.

—¡Ah! ¿No le hacen caso? ¿Están acostumbrados? Yo...

Iba a continuar, pero como en ese momento ella agachó la cabeza para recoger la piel que se había deslizado debajo del asiento, le di un beso en la nuca. Cuando terminó la exhibición de la película le dije:

—Lo que más me extraña es el fulgor de sus ojos...

—Tienes que saber que papá estuvo encerrado durante tres meses en una casa de salud.

—¡Ah!

Lo encontré por Florida. Iba envuelto en un amplio gabán y llevaba galerita marrón. Empuñaba en la mano derecha un bastón enorme. Tenía un aspecto idiota.

—¡Don Méndez! Celebro verlo. ¿Cómo está usted?

Me miró fijamente.

—¡Silencio! — me dijo cruzando con el índice velludo sus labios arrugados.

—¡Silencio!

—¿Por qué? — pregunté tímidamente.

—Estoy de viaje...

No supe qué pensar de él.

III

SEÑOR!, ¡señor! — chilló una voz frente a mi ventana.

—¿Qué hay? — dije, asomándome.

Me encontré con la cara de la muca-ma de don Méndez.

—Dice la niña Malvina que vaya en seguida, porque está enfermo el señor.

—Dígame que voy en seguida.

Un minuto después, radiante de alegría, golpeaba yo, por vez primera, el llamador de la casa de Malvina. Salí a abrirme ella misma:

—Entra — me dijo. — Esta es la mejor ocasión para que entres a esta casa.

Quise besarla, mas ella se opuso te-nazmente.

—¡No, no! ¡Aquí no!

Me condujo al dormitorio de mi amigo. Tenía la cabeza vendada y la cara llena de rasguños. Hundiéndose en aquella cama muelle, tenía un aspecto cómico. Sacó una mano y me señaló una silla; a Malvina le señaló la puerta. La muchacha salió, guiñándome graciosamente un ojo. Yo la devoré con los míos.

—¿Qué le sucede, don Méndez?

—Usted ha leído a Xavier de Maistre, ¿verdad?

—Sí; cuando muchacho.

—Y ¿no se le ha ocurrido nunca libertar su alma de su cuerpo y lanzarla a viajar por regiones que jamás verá su persona?

—No — le contesté tontamente.

—Pues, ¡a mí, sí!...

Hablaba con lentitud.

—Me encanta — dijo — la manera cómo De Maistre viajó alrededor de su habitación. E inmediatamente quise ponerla en práctica. De esa manera pude visitar, en mis noches de insomnio, el Japón, la China, el Vaticano y hasta pude meterme en la corte de Alfonso XIII...

—¿Qué más?

—Visité todas las exposiciones de pintura de París y asistí a numerosas representaciones de la "Comédie Française"...

Yo estaba maravillado. Él prosiguió:

—Todos estos viajes los hacía yo estando acostado, pero una vez se me ocurrió que podría hacerlos también sen-

dados e ironista, hombre del siglo XVIII y de la época de Luis Felipe;

un Brillat-Savarin, con quien tenía muchos puntos de contacto; refinado en los goces del espíritu y de la buena mesa, continuó una línea invariable de vida desde niño, cuando, discípulo de jesuitas, llevaba como devocionario a la misa obligada un ejemplar de las obras de Voltaire, de pequeño tamaño.

Junto al lecho de muerte aún se veían sus libros preferidos, en la famosa edición Kehl, de sesenta y cuatro volúmenes.

A su ahijado, Manuel V. Dolz, poco antes de morir, le señalaba, sonriente, esta frase que acababa de releer en uno de esos libros a propósito del milagro de la encarnación y la gravidez

Eduardo Costa

(Continuación de la pág. 28)

de la bíblica Sara, teniendo noventa y cuatro años:

—Cette chose arrive toujours quand les maris de ces dames ne sont pas à la maison...

—¿Cómo está, don Eduardo? — le preguntaba su ahijado en los últimos días.

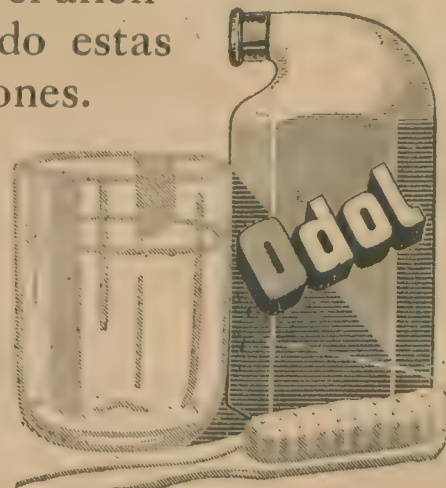
—Aguardando lo inevitable, hijo mío — le contestó. — De la vida ya nada me importa, y la muerte aún no ha empezado a interesarme.

En 1897 se extinguió con serenidad, junto a su madre, que lo veló sin descanso durante los tres últimos días, tomando sólo algunas tazas de café, y entre los brazos de Clemente, su fiel criado, que lo sirvió durante cuarenta años y a quien dejó en herencia tres casas en Campana.



¿Por qué no me besa?

La más bella mujer pierde todo su encanto cuando su aliento es desagradable. Por eso es tan necesario acostumbrarse al uso diario del ODOL, que purifica y perfuma el aliento, evitando estas humillaciones.



Conviene tener en cuenta que no basta la limpieza mecánica de la dentadura con polvos o pastas, se requiere además, el concurso del Agua Dentífrica ODOL, que penetra los intersticios más ocultos entre las muelas, donde el cepillo no alcanza, y destruye los focos de bacterias que arruinan la dentadura, al par que grotege las encías, el paladar y las amígdalas, tan expuestas a las afecciones exteriores.

Conc. Federico Tauber. - Uriarte 1802, Buenos Aires
Dep. en Montevideo: Ciudadela 1475



La Sangre Azul

Los seres de noble origen no necesitan presentarse como tales, porque hay algo en su aspecto que se encarga de denunciar el aboleo.

Con los vinos suele pasar lo mismo: el aspecto tan sólo, el color, la fluidez, revelan por anticipado su cuna y su categoría.

Basta simplemente verter vino "La Colina" en una copa para juzgarlo. Vd. dirá en seguida: "Es un "grand vin" realmente viejo", y no habrá dicho más que la verdad.

¿Quiere Vd. hacer esta comprobación por sí mismo cuanto antes?



GRAN VINO LA COLINA

S.A. Bodegas y Viñedos GIOL - Av. de Mayo 560



Ruby Ring

Artículos selectos para compradores inteligentes.

El comerciante que se provee de lo mejor cuida su prestigio y asegura el éxito de su negocio.

Las compradoras inteligentes saben siempre algo del artículo que necesitan. Por eso prefieren los negocios donde hallarán marcas acreditadas.

La media *Ruby Ring*

es un artículo fino que beneficia por igual a comerciante y comprador. Malla gruesa y malla fina — con y sin cuchilla.

En todas las buenas Tiendas

AL POR MAYOR:

ORDÓÑEZ & Cía. — San José 368

Dos Rusias: Moscú, Leningrado

(Continuación de la pág. 9)

"Muezzín" y las campanas de la Giralda. Es el soñado Oriente, nuestra luz, nuestro mediodía. ¡Caen ya de nuestros ojos tupidos bosques de la triste Rusia que los entenebrecían y cegaban! Esta luz nos embriaga y acuchilla, nos envuelve en lluvia de oro, nos sumerge en baños de molice, de blancuras, de azules paraísos. Esta es, sí, nuestra tierra amada del mediodía, nuestro paraíso. Recordad la oración del musulmán al divisar la Meca. Algo así se me apareció Moscú tras infinitas horas de tristeza, tras los bosques negros poblados de fantasmas, de pardos osos, de cuervos y de lobos.

Brillan en el cielo azul, como locos besos de radiante luz, con resplandor de espadas, de diamantes, cruces y flechas mil rebrerantes y flamígeras, cúpulas de oro como granadas aureas maduras que apretaran, henchidas, el fruto refulgente. Templos mágicos inundados de luz soñada en los telones de Tiépolo, en las magias del Veronés, en el resplendor de Rubens, dibujan sus líneas puras en el azul del cielo, colosal turquesa. Campanas, alegres, suenan a lo lejos, vibran en la atmósfera como bajo un cristal tenue y acordado.

"¡Asia a un lado, al otro Europa!", podemos repetir como el Pirata, de Espronceda.

¡Asia, Mahoma, aquí! ¡Europa allá! ¡Qué lejos! ¡Cuán lejos de Europa! ¡Qué lejos Leningrado de Moscú, la Rusia blanca de la Rusia roja! Ha parado el tren.

Frente a nosotros se dibuja un coloso que nos mira irónico, negra estatua, mogote colosal, de gigantes líneas, pero enana talla, informe escultura primitiva que labraran ciclopes con hachas. Aquella enigmática figura miranos, impenetrable y sonriente, tras de las concavidades mongolas, la boca asiática con que el escultor subrayó una raza.

Es Lenin, Lenin colocado en el andén, que contempla a Europa y Asia desde su pedestal gigante, el tren de Europa, el tren de Asia, fronteras de las grandes luchas del porvenir, eje del mundo, colocado en Moscú hoy por azar de la fortuna, frontera de discordias entre amarillos y blancos, pueblos oprimidos y opresores pueblos.

Lenin sonríe, indiferente. Pocos pasos más allá, la viuda de Lenin, pintada en enorme cromo, aparece en un kiosco. Es un tipo de aldeana madraza, buenota y franca que mira al viajero con acogedora mirada de leal perro de caza, que asoma sus blancos cabellos bajo el campesino pañuelo colorado.

Hizo la historia, en sus mil caprichos, que esta buena mujer y este enigmático mongol transformaran el mundo en un instante, que Asia y Europa ventilaran el conflicto de su raza, de sus oprimidos pueblos. Entre Napoleón y Lenin, entre la emperatriz Josefina y Nadejda Constantinova Krupeckaid y la roja emperatriz, ¡qué distancia! Ellas dominaron imperios, pero tan fugaces como sangrientos. La garra de Lenin clavó más hondo.

¡Pero, para qué soñar! Luce el sol; Moscú arde en luminarias. En el vestíbulo de la estación otra estatua de Lenin parece señalarlos con la mano la enigmática ciudad, invitarnos a visitarla. La magnífica decoración asiática se abre ante nosotros. Grandes escenógrafos, yo os saludo agradecido.

CURIOSIDADES

HASTA seiscientos años después de la fundación de Roma no se conoció en la Ciudad Eterna ninguna clase de empedrado. El historiador Isidro asegura que los cartagineses fueron los primeros que empedraron las calles de sus principales poblaciones.

El profesor Julián Huxley, famoso biólogo, ha predicho que dentro de cincuenta años los jóvenes matrimonios no solamente podrán decidir cuándo ha de nacer un hijo, sino que podrán determinar su sexo.

Juegos de cartas más comunes

(Continuación de la pág. 53)

LOS alimentos que se hornean en la casa con el Royal Baking Powder (Polvo Royal para Hornear) son mucho más salubres y digeribles que los de las panaderías.

L. VAN BOKKELEN
Avda. Roque Sáenz Peña 567
BUENOS AIRES



CUTIS HERMOSO!! sin VELLO ni PECAS

ostentará usando los
RENOMBRADOS PRODUCTOS



PASTA DEPIILATORIA Exterminio completo del VELLO CREMA PARA EL CUTIS

elimina: Pecas, Manchas, Puntos Negros, Acnes. Alisa y refresca la PIEL, desapareciendo las ARRUGAS.

Solicite informes de todo
Producto de Belleza, a:

Productos "ALACK" Ltda.
Bartolomé MITRE 1049, — Casilla 157.

REPRESENTANTES

MENDOZA:
"FUENTE DE PERFUMES"
Pasaje San Martín

ROSARIO:
H. N. LORETANI y Cía
Ríoja, 2066.

De venta en Buenos Aires:
Farmacia FRANCO INGLESA
Droguería "LA ESTRELLA"

ADELGACE
Esto es el primer paso hacia la
Perfección Física
Este resultado puede obtener USTED, empleando tan sólo 10 minutos diariamente el adelgazador
PUNKT-ROLLER
(Único a base de ventosas)
sin drogas, ni cremas y sin régimen.

Se vende en: Farmacias, Ortopedias, Casas de Sport, etc.
Pida folleto explicativo a: **BUSH & Cía.**
MAIPU 231 Buenos Aires
Teléfono: 0141 - Mayo

ESPEJITOS con FOTOGRAFÍAS

Si Ud. manda o trae una foto postal y \$ 2.—, se le devolverá en el acto o por correo, flete gratis, esta misma foto en forma de un precioso espejito de bolsillo; foto de aficionados sobre cualquier papel sirven igual. También se vende las máquinas y material para hacerlos. SCHMID. — Av. DE MAYO 953, Bs. Aires.

Se indica el as de triunfo alzando los ojos.

Para indicar el tres se guiña un ojo. Para el rey se extienden los labios hacia adelante.

Para el caballo se tuercen los labios a la derecha.

Para la sota, sacar un poco la lengua.

Para indicar que se tiene briscas, que son los ases y tres, se tuerce la cabeza a un lado.

Para indicar que no se tiene triunfo se cierran momentáneamente los ojos.

Para pedir que pongan carta de tantos que no sea ni brisca ni triunfo se indica soplando.

En fin, para preguntar "¿Qué cartas tiene?" se fija la mirada en el compañero.

EL TUTE

EL tute es un juego de origen italiano, denominado en este idioma *tutti*, que significa todo, y cuyo nombre ha sufrido una pequeña variante al tomar carta de naturaleza entre nosotros.

Se llama tute porque el que logra reunir todos los reyes o todos los caballos gana el juego. El tute se juega con una baraja de cuarenta cartas, descontando los ochos y los nueves, y puede jugarse entre dos personas o cuatro de compañeros.

Valor de las cartas. — El valor de las cartas en el tute es igual para todos los palos; las cartas de más valor son, siguiendo su orden correlativo:

El as, que vale once puntos.

El tres, que vale diez puntos.

El rey, que vale cuatro puntos.

El caballo, que vale tres puntos.

Y la sota, que vale dos puntos.

Cuando se reúnen cuatro reyes o cuatro caballos, sean de mano o yendo al robo, se hace tute: se acusa esta jugada, y desde este momento cesa el juego, ganándolo el que la hizo. Cuando se reúne rey y caballo del mismo palo, si son de triunfo, se acusan las cuarenta, que es el valor o número de puntos que representan, y si el rey y el caballo son de otro palo cualquiera se acusan veinte, expresando el palo de que sean, para mejor inteligencia y claridad.

Con el siete de cada palo puede tomarse la carta vuelta que marca el triunfo en la partida, siempre que no se haya jugado la penúltima baza. Las cartas restantes son blancas, y no tienen valor alguno.

Preparación del tute. — Convenidos los jugadores en el tanto que ganará el tute, se sortea el que primero ha de distribuir las cartas, alzando una o más del montón; el que saca la mayor es el que da primero. Este debe contar la baraja, mezclar perfectamente las cartas y, cortadas por el contrario, de manera que alce o deje más de cinco, pasa a darlas en esta forma: da tres para el que es mano y tres para sí, repitiendo la operación y volviendo la inferior de la baraja, que es la que marca el triunfo en aquella partida.

Reglas para jugar. — Cada jugador debe tener seis cartas distribuidas en dos veces, debiendo ir al robo por una nueva carta después de cada baza que se doble, siendo obligatorio tomar la primera al que ganó la última baza. También ha de salir primero.

No deben jugarse los reyes ni los caballos (mientras no obliguen las condiciones del juego) hasta las cinco o seis bazas últimas, para ver si se pueden acusar el tute, las veinte o las cuarenta.

No es obligatorio servir al palo del que sale sino a las seis últimas bazas, o sea desde el momento que no quedan cartas en el monte.

Se gana el juego reuniendo tute o haciendo más de cien tantos, contando lo que valgan las cartas que tengan en las bazas y los acuses que hayan hecho.

Si se tiene tute de mano, se gana la partida sin jugarla; si se hace durante el juego, no se puede anunciar sino después de haber ganado una baza.

No se pueden acusar las cuarenta ni las veinte sino después de haber ganado una baza, ni se pueden acusar a un tiempo dos o más acuses. El tanto que se juegue en cada partida debe estipularse de antemano, y satisfacerse sólo en el momento de haberla perdido.

Los triunfos mayores, así como las cartas de valor de otros palos, deben reservarse para las últimas bazas, para que, si el contrario se ve obligado a jugar aquellas, sean cartas firmes y puedan hacerse todas.

Es conveniente, por tanto, contar los triunfos que han salido, y, si es posible, habiendo jugado todos ellos, quedarse con todas las cartas de un mismo palo.

El que hace la última baza acusa diez tantos y los cuenta al sumar los que tenga en bazas.

Si al efectuar el recuento de puntos ganados ninguno de los dos hubiese hecho ciento uno, los tantos que pasan de cincuenta para ambos jugadores se dice que son buenos; lo cual indica que debe jugarse otra partida, llevando en cuenta los puntos que cada jugador reunió en la anterior, cesando el juego en el momento que uno reúna ciento uno, bien sea con acuses o con bazas regulares.

El que anuncie haber ganado la partida, contando haber hecho los expresados ciento un tantos, y le falte uno solo, pierde de hecho el juego. Lo mismo lo pierde el que renuncie en las seis últimas bazas que se juegan.

También pierde el juego el que, después de estar jugando, se encuentra con que tiene carta de más o de menos.

VARIANTES DEL TUTE

Tute americano. — Se juega en la misma forma que el tute ordinario, con las diferencias siguientes:

1° Las cartas que se dan son ocho a cada jugadores.

2° Desde la primera baza hasta la última hay obligación de servir o asistir al triunfo si de él sale el que es mano, siendo potestativo en el que asiste, matar o no.

3° Se gana haciendo ciento veintidós tantos.

4° Si no se asiste al triunfo, las cartas que se vayan robando se deben dejar a un lado para saber si se renuncia o no. No hay obligación de asistir o servir a los demás palos.

5° El tute de reyes o caballos no vale. Sigue en todo lo demás las reglas generales del tute.

Tute arrastrado. — Se juega entre tres, cuatro o cinco jugadores, repartiéndose todas las cartas; si juegan tres, la última carta señala el triunfo, y queda sobre la mesa, pudiendo cambiarla el que tenga el siete del mismo palo, y el siete lo puede tomar el dos.

Es obligatorio asistir al palo de la carta con que sale el que es mano y además ir ganando; en caso de no tener del palo, poner triunfo.

Para acusar es preciso hacer baza antes, no pudiéndolo hacer más que de un solo acuse cada vez. Gana el juego el que mayor número de puntos hace, y lo pierde el que hace menos, o los otros dos, tres o cuatro restantes, según se estipule antes de comenzar a jugar. Jugando entre tres, el que sale hace perder a los otros dos y gana doble de cada uno.

EL GUINOTE

ES un juego hermano del anterior, por no decir el mismo. Sigue las reglas que hemos anotado al hablar del tute, con la única diferencia de que los acuses se forman con los reyes y las sotas.

Se pueden acusar dos de una vez, haciendo baza, y, además, después de levantar las cartas de la baceta.

Siempre da el que hace las diez de última, y cuando el juego va de vuelta da a su vez el que gana.

También hay guinote arrastrado, que puede jugarse entre tres, cuatro o cinco jugadores, en las mismas condiciones que hemos dicho al hablar del tute, con la diferencia de que los acuses se forman con las sotas.

Valor de las cartas. — En uno y en otro, las sotas se cuentan por tres puntos y matan o ganan a los caballos, que valen dos.

El as, que vale once puntos.

El tres, que vale diez puntos.

El rey, que vale cuatro puntos.

La sota, que vale tres puntos.

El caballo, que vale dos puntos.

SUNSET

El decorador SETSUN destiñe los tejidos negros u obscuros, los que después se pueden teñir con SUNSET en un color de moda. Venta en farmacias.

es lo mejor para teñir en el hogar. 32 colores de última moda lava y tiñe en 1 sola operación.

HORMIGAS

para librarnos rápidamente de esta plaga tan molesta y perjudicial nada hay comparable a los Polvos FAX, que las exterminan en forma definitiva.

Hay dos clases: para usar con máquina y para espolvorear. La hormiga misma lleva el polvo en sus patas y con él la muerte al hormiguero. El Polvo FAX no es venenoso ni perjudicial a las personas y animales caseros. Se vende en todas las farmacias, ferreterías y en el depósito: Pinturería Colón. Bm. Mitre 1045, Bs. Aires.

ADELGACE! VIGORIZÁNDOSE

Sin drogas, ni tisanas,
que debilitan y envejecen.

Consulte por carta:

CREMAS IODUROL
URUGUAY 1249 — 4° piso

Una moda que se impone

Hay una moda que se propaga más que la misma melenita y seguramente será mejor recibida que ésta, sin tener tantos impugnadores. Nos referimos a los cabellos claros, que hoy están tan en boga y hacen furor en las grandes ciudades europeas. Personas recién llegadas de París nos afirman que toda niña y hasta las damas que se precian de elegantes lucen sus cabellos color oro, obteniendo así en el rostro ese aspecto agradable de juventud y belleza no igualado por ningún otro medio. Con este motivo se han preparado productos de tocador que realizan a la perfección el maravilloso cambio de los tintes del cabello. Entre los decolorantes más renombrados cabe destacar un extracto vegetal preparado con manzanilla verum, que hasta ahora ha dado entera satisfacción por su resultado insuperable y su sencilla aplicación. Se emplea con suma facilidad en casa, y en cuatro o cinco días da al cabello el tono de color deseado. En las buenas farmacias se encuentra pronta para el uso, envasado en frascos que alcanzan para varias aplicaciones. Su uso no perjudica en nada el cabello, sino, al contrario, favorece su conservación, por lo que es hoy muy recomendable para los niños.

RUBINAT LLORACH
30 años de éxito
El purgante y laxante clásico

NOBLEZA Y CORAZÓN

FERNANDO de Bulgaria, durante su poderío, tuvo siempre gran respeto y admiración por los obreros.

Tenía predilección por los conductores de locomotoras, porque, en muchas ocasiones, había hecho vida en común con los mismos, y pudo llegar a interpretarlos y quererlos, porque conocía por propia experiencia la ruda labor de esos hombres.

Antes de la guerra, cuando el zar Fernando I se había captado grandes simpatías en las cortes europeas, por sus estimables prendas personales, fué invitado oficialmente por el rey de Ba-

El ex zar Fernando de Bulgaria pasea su hastio y su reumatismo por Buenos Aires

(Continuación de la pág. 6)

viera, el príncipe regente Luitpoldo — el rey Otón se hallaba enfermo — para visitar el país.

En la estación principal aguardaban la visita de Fernando de Bulgaria el príncipe Luitpoldo en persona, lo más selecto de la corte y la guardia real, vistiendo sus galas.

Llega el tren. Expectativa general. Las tropas presentan armas. Los cla-

rines saludan al huésped. El príncipe se adelanta hasta el coche real y... el zar de Bulgaria no aparecía...

Cuando todos estaban convencidos de que no habría embarcado, de la locomotora salió un hombre, vistiendo traje de mecánico, con el rostro lleno de carbón..., que, acercándose al príncipe, lo abrazó: ¡era Fernando de Bulgaria!

El zar en persona había conducido la máquina, con la misma pericia con que lo hubiera hecho un gran especialista en el manejo de la misma.

A raíz de este hecho — la rigidez de la disciplina lo imponía — el maquinista fué destituido por haber hecho abandono de su puesto.

Al enterarse de ello, Fernando de Bulgaria pidió excusas al príncipe Luitpoldo, manifestando que él había obligado al obrero a que le cediera el manejo.

(Al día siguiente el maquinista despedido recibía unas líneas de Fernando I, pidiendo que se trasladara a Bulgaria, pues lo nombraría primer maqui-

nista de su país. ¡Y cumplió su palabra!

EL CIUDADANO FERNANDO

ESTE hombre, que, dando una prueba de su talento, acaba de enrolarse en las filas del anonimato, tiene el propósito de recorrer parte de la Argentina, en busca de plantas y pájaros exóticos. Luego seguirá viaje para Bolivia, más tarde, a Chile, y, por último, al Brasil, con el mismo fin.

Los médicos le han manifestado que es contraproducente ese zarandeo a su edad, y que a lo mejor tendrá consecuencias funestas. Fernando se ha limitado a sonreír. Saldrá con la suya, a pesar de todo.

Respetemos sus propósitos. Dejémosle que tranquilamente pasee su hastio y su reumatismo por el mundo. ¡Es su gusto!

UN día, un malintencionado escribirá en su tumba: "Reinó, estudió, se aburría. Era amigo de las plantas y tenía muchos pájaros en la cabeza."

Y esto, a pesar de la ironía, será su mejor elogio.

(¡Porque no todos los días nace en el mundo un rey que le dé por trabajar!...)



Antes de irse a
veranear haga
su provisión de

MEDIAS HIMALAYA

DE PURA SEDA NATURAL

Son las finas MEDIAS de extraordinaria duración, de gran elegancia y que le darán el máximo de satisfacción.

HAY VARIOS ESTILOS DE GRAN MODA EN TODOS LOS COLORES DE ACTUALIDAD.

EXIJALAS EN TODAS LAS CASAS DEL RAMO

Unicos Importadores:

ROCCATAGLIATA, SCARSELLA y Cía. — Cangallo 1474, Bs. Aires

MEDIAS

HIMALAYA

DE PURA SEDA NATURAL

lores, de Argerich, lo mismo que la cubierta. 110 páginas. Editor, Samet. Buenos Aires.

Horticultura Argentina, por E. GUARRO. — Contiene: Horticultura general con todos los detalles para la organización de una huerta y procedimientos para sacar mejor provecho de la tierra; Horticultura particular, con referencias a las plantas de huerta, por orden alfabético; y, finalmente, Calendario agrícola, en que se indican las siembras y labores que corresponden a cada mes. Volumen de 200 páginas. Editores: "Librería del Colegio". Buenos Aires.

Autobiografía, por JUAN BAUTISTA ALBERDI. — Este volumen que es el segundo de la biblioteca "Grandes Escritores Argentinos", que dirige Alberto Palcos, contiene, además de la Autobiografía del gran pensador argentino, otros escritos suyos que reflejan en su variedad la vida de Alberdi y la evolución de su pensamiento. Entre éstos figuran: discursos, estudios políticos, y las entrevistas de Alberdi con el general San Martín y Rosas. Integran el volumen un breve prólogo de Alberto Palcos y un estudio sobre "Las ideas de Alberdi y las realidades contemporáneas", por Jean Jaurès. Volumen de 270 páginas. Editor "El Ateneo". Buenos Aires.

Guía de lecturas

(Continuación de la pág. 25)

Retratos y Recuerdos, por LUCIO V. MANSILLA. —

Galería de retratos de personalidades conocidas, entre ellas: Nicolás Avelaneda, Sarmiento, Bedoya, Posse, Derqui, Zavalia, Cáceres, Alvear, Saravia, Guido, Alberdi y otros, con interesantes observaciones sobre la época. Una de las obras más celebradas del autor. Carta prólogo del teniente general don Julio A. Roca. Volumen tercero de la biblioteca "Grandes Escritores Argentinos", que dirige Alberto Palcos. 340 páginas. Editor: "El Ateneo". Buenos Aires.

Hemos recibido también las siguientes obras:

EN PROSA

La leyenda de Camafá, por ENRIQUE R. QUARTEROLO. Talleres gráficos "The Envelope Printing". Buenos Aires.

Pecadora Moderna, por CAROLINA INVERNIZIO. — Novela traducida del italiano por José Campo Moreno. 250 páginas. Casa editorial Maucci. Barcelona.

Beso Ideal, por CAROLINA INVERNIZIO. — Novela traducida del italiano por José Campo Moreno. 260 páginas. Casa editorial Maucci. Barcelona.

El Hipócrata Político. Comedia en tres actos, por P. V. A. Buenos Aires, 1819. Publicación del Instituto de Literatu-

Casa Eibar



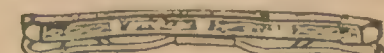
720—Hobilla Real Eibar, nuevo modelo ricamente damasquinado en oro puro, dibujo Renacimiento, a \$ 35.—



385 T. R.—Bonita pulsera Real Eibar, toda damasquinada en finos altos relieves de oro 24 kilates; medida 19 centímetros, ancho 14 milímetros, interior forrado en oro puro, cadenita de oro 18 kilates, dibujo Renacimiento fino, a \$ 160.—



6080—Broche Real Eibar, de gran moda para la melena, damasquinado en oro puro, dibujo Renacimiento fino, a \$ 7.50



10—Traba para cuello blando Real Eibar, damasquinada en oro puro, dibujo Renacimiento fino, a \$ 4.50



741—Gemelos Real Eibar, dibujo moderno en bajos relieves, damasquinado en oro puro, a pesos 25.—



3276—Rico prendedor Real Eibar, damasquinado en oro puro, dibujos muy finos, a \$ 5.50

En toda la R. Argentina, Unico Concesionario:
R. CODINA — TACUARI 24, Buenos Aires
Sin excepción rechace todas las imitaciones cuya incrustación y mérito artístico no tienen ningún valor.



LIMPIO - BLANCO
y sin RAYAR quedarán
la Bañadera, el Lavatorio, el Espejo, etc., del cuarto de baño SI USA
EL LIMPIADOR MODERNO

Bon Ami

EN PANES Y EN POLVO
EN VENTA EN LAS CASAS DEL RAMO
MUESTRA GRATIS

CUPÓN

Sres. PALMER & Cía.
Sección B. A. H. - Moreno 574, B. Aires
Sírvese enviarme una muestra de Bon Ami.
Nombre
Dirección
Localidad

ra Argentina, de la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Buenos Aires, que dirige Ricardo Rojas. Imp. La Universidad. Buenos Aires.

La Piel de Onagro, por HONORATO DE BALZAC. — Novela. Traducción del francés, por Joaquín Gallardo. Colección Grandes Autores. Editorial Mentora. Barcelona.

Cuentos de Navidad, por CARLOS DICKENS. — Traducción del inglés por M.

Vallvé. Colección Grandes Autores. 340 páginas. Editorial Mentora. Barcelona.

Historias de dos Ciudades, por CARLOS DICKENS. — Novela. Traducción del inglés por M. Vallvé. 320 páginas. Colección de Grandes Autores. Editorial Mentora. Barcelona.

El Secreto de Sara, por EL CORONEL IGNOTUS. — Décimoséptimo volumen de la Biblioteca Novelesco-Científica. Edición Madrid.

ido a la nuca. Tiene ojos de pez y una nariz aguda, algo impertinente... Mueve la cabeza al hablar, como un pájaro que pía contento. Sus ademanes no tienen mesura y fuma sin respeto.

— ¡Entonces el almacén será una gran despensa, se ve! — opina doña Ramona.

— ¡Ma qué comestibles! ¡Eso no me interesa! En vez, cuando que he despachado una botella de vermú, ya me entraron diez pesos en la caja... me entraron. ¡Y la botella me cuesta apenas un peso y treinta, me cuesta!

— ¡Un peso y le rinde diez!

— ¡Cuánto da la bebida!

— ¡Araca si da! ¡No hay como el escabio!

¡Qué entendido comerciante!, se dicen para sí madre e hija. Y cuando lo creen tener para ellas, miembro ya de la familia, ven que el porfiado sigue mirando al patio, con la esperanza de ver a la otra. Entonces las dos mujeres querrian tabicar el espacio, cortarle el hilo visual al mozo, como de una cuchillada.

En esas pasa cierta joven. El comerciante en ciernes se mueve en la silla con más viveza. Como la joven es la amiga de su perseguida, y como se mete al lado, no cabe duda de que ahí nomás... ¡Tan cerquita, parece mentira!... tiene a su enlutada y enloquecedora deidad.

— Mi hija, señor... Ya se lo he dicho: no se ande con vueltas... Mi hija puede acompañarlo hasta lo del pa-

Un buen partido

— (Continuación de la pág. 5) —

trón, para que usted se arregle.

Dos y tres veces le hablaba del patrón y es como si le hablaban a la pared. Mas, al fin, dice el joven que él por local no se apura, pues locales sobran, y en mejores esquinas que esa.

Y como ha dicho tal cosa con firmeza alarmante, Traviata maniobra llamando a una chica y mandándola buscar al dueño.

— ¡Y emplea a tu hermanita! — exclama la amiga de Palmira, apostada detrás de los vidrios.

— ¡Callate! ¡Es de sinvergüenza!... ¡No sabés! ¡Capaz de todo, che!

— Se le ve en la cara... Pero vos... no seas zonga... Vos dejá, a ver cómo siguen sus tretas... Porque ese tipo... ¿qué pensás vos?

— Yo, Luisa, mirá, yo no pienso nada. Lo que da náuseas... no me lo negarás, es ver cómo las dos, madre e hija, se empeñan en quitármelo y atraparlo, todo porque han sabido que pondrá almacén.

Palmira y Luisa pueden ver sin ser vistas al pretendiente y futuro almacenero del barrio, como asimismo a las intrigantes.

Don Patricio, el propietario del local, entra con su paso breve de hombre gordo y movedizo. Madre e hija se asustan de lo que han hecho: se han atrevido a molestarlo hasta allí, cuando el mozo no se declaró del todo interesado por el negocio... ¡Atreverse a sacar de su casa, quizá de su escritorio, donde estaría ocupado, al dueño de

casa, al patrón que las protege dándoles el cuidado del inquilinato, al caudillo poderoso del barrio...

Don Patricio mide al joven que le presentan, de un vistazo. Por fin se siente éste algo respetuoso, más bien se diría con cierto temor.

— Asegún... vea... el local... — tartamudea.

— Usted ya lo vió, es cierto. ¡Y sabe las condiciones! Bien. A otra cosa — le corta don Patricio. — ¿Quién firmará la garantía que usted debe ofrecerm?

— La garantía... Bueno... La garantía... Asigún... Hay que ver si me quedo con el local o si me quedo con otro... que vide.

— Pero... ¿en qué quedamos? Si usted no está decidido, ¿a qué me manda llamar?

— Bueno, si le alquilo — dice él, turbado, rascándose tras de la oreja y echándose el sombrero adelante — se vamo de mi padre, y mi padre firma y ya está... ¡Qué tanta historia!

— ¿Historia, amiguito?

A don Patricio le intriga la insolencia.

— Pero, ¿quién es su padre?

— Batista Bianchi.

— Lo estaba maliciando desde que entré. Usted es Pulín. Y usted, tan luego usted... Amiguito, doblemos la hoja. — Y don Patricio, volviéndose a la encargada, agrega: — No me llame... ¡Qué broma ésta!... No me llame otra vez. Ya sabe que yo cierro los tratos en mi escritorio.

A las dos mujeres se les corta la respiración; quedan apabulladas, comprobando los dichos de Santiago sobre ciertos alquiladores bien vestidos y sin un cobre.

El mozo protesta:

— Mi padre... mi padre, cuando que ha tomado un copetín, charla mucho, ¿sabe?, charla de más, charla... Pero, ¡a ver! ¿qué tiene de decir el viejo de mí?

Don Patricio, que ya se iba, se vuelve:

— Lo que diga su padre, será la pura verdad. Dos años hace, joven Pulín, que usted vaga fuera de su casa, siendo

la aflicción de su madre. Y después de tres meses que usted está devuelta, lo único que le ha llevado a su señor padre es una cuenta de sastre. En fin, esas son cosas de su familia, que a mí nada me importan; pero don Batista es muy dueño de ventilarlas, para que se conozca el peje que es usted.

Durante la filípica del gordo señor casero, Pulín ha ido corriéndose hacia el zaguán y enrojeció, comprendiendo que desde la pieza que enfrenta, observan su ridícula situación la divina enlutada y su amiga. Echa atrás la cabeza, levanta como atrevida proa la nariz y retruca:

— Usted... habla, habla porque no le pisé su comité, y porque sabe que he preparao las elecciones con el doctor Bracosto. ¡Pchs... así son!...

Don Patricio va rapidísimamente hacia Pulín. Este se estremece y mueve un brazo creyendo que le darán una cachetada por haber nombrado al enemigo político. Pero don Patricio no le pega, sino que le palmea el hombro, diciéndole:

— Vea, amiguito: concluyamos. ¡Vaya y tráigame la garantía de don Batista!... ¡Je, je, je!... ¡Vaya! ¡Vaya y tráigamela!... ¡Je, je, je!...

Y tras el mozo que retrocede enrojeciendo y protestando siempre, desaparece también el casero caudillo.

— Estos son los novios de ciertas presumidas. ¡Qué chasco!... ¡un vago! — exclama, desfachatada, Traviata, para cuantos quieran oírlo.

— ¡Mirenla: lo que perdió, "el buen partido", resuella por la herida, ¡Qué gracioso! — comenta Luisa, queriendo alegrar a Palmira, que está seria, pues se sume en el pensamiento del peligro que implica para una joven el ilusionarse sin más ni más con el primero que la requiera de amor.

— Es de lo más chistoso, — continúa la amiga. Se llamaba Pulín, que quiere decir pollo, ¡y salió como un pollo mojado!

— No tanto, che, — reaccionó Palmira. — No tan mojado. ¿No viste cómo levantaba el coco?

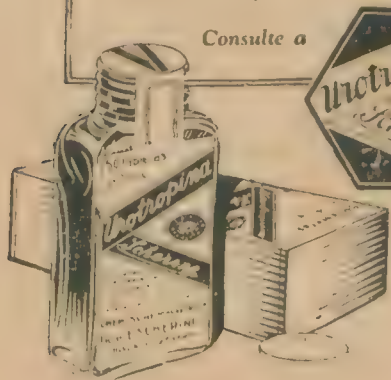
Urotropina

contra los males de VEJIGA y RIÑONES

La ciencia mundial ha consagrado a las tabletas Schering de UROTROPINA como únicas e insubstituíbles contra las enfermedades de los Riñones, Vejiga y Vías Urinarias. Energico desinfectante interno y depurador de la sangre, elimina los microbios, limpia las vías urinarias y biliares y mantiene el organismo prevenido contra cualquier enfermedad infecciosa o endémica (tifus, gripe, escarlatina, etc).

Consulte a

su médico



Observe el
"ángulo" de
la etiqueta.

Schering

NIEBLA

Por MANUEL B. MUJICA LAÍNEZ

Como una bandada de pájaros grises
desciende la niebla sobre el caserío.
Adquieren las cosas extraños matices...
Se borra la curva sinuosa del río...

Avanza la sombra. La aldea se esfuma.
La niebla que besa las pobres callejas,
con su pincel negro empapado en bruma
embadurna todas las paredes viejas.

Y sobre la aldea tediosa, severa,
— que vela tranquila junto al calmo
[río —
es como si lento, muy lento, cayera,
junto con la fría llovizna el hastío...

Como una bandada de pájaros grises
desciende la niebla sobre el caserío...

LOS DOLORES DIGESTIVOS
MÁS PERTINACES

Pueden aliviarse tomando la
Magnesia Bisurada, el más famoso anti-
ácido conocido. Los males digestivos son
frecuentemente debidos a un exceso de
acidez en el jugo gástrico, y esta acidez
origina la fermentación de los alimen-
tos, dificultando el perfecto funciona-
miento del estómago. Los ardores, ace-
días, dilataciones, pesadez e indigestio-
nes pueden ser el resultado de la
fermentación de los alimentos. La
Magnesia Bisurada neutraliza las acide-
ces, suaviza las paredes delicadas del
estómago y facilita las funciones del
aparato digestivo. Los Médicos reco-
miendan la Magnesia Bisurada.

HIDROCLORINA
El amigo del hogar. Desinfectante moderno.
En todas las farmacias.

El jardín de nuestros poetas

JUVENTUD VENCIDA

Por FERNANDO LIZARRALDE

Marchita en plena juventud, pasea
con la desgana propia de su suerte,
la torpe vanidad del ser más fuerte
que el amor cuya vida no desea.

Hoy la miré pasar; iba tan fea,
con pintado rubor sobre la inerte
palidez natural, que de la muerte
viéndola tuve, sin querer, la idea.

Por no amar a quien ama, mortifica,
¡pobre muchacha, para siempre triste!,
su juventud, su vida; sacrifica

su corazón, que en ese afán insiste;
y el último tormento centuplica
cuando sospecha que su amor subsiste.

OPTIMISMO

Por J. LANCHARES REY

— Hijo mío, hijo mío,
mal año se prepara; no medra el sem-
[bradio.
La panera no tiene ni un grano...
¿Qué comeremos, hijo, de ahora hasta
[el verano,
si el tendero no fía, si no nos dan la
[mano?
¿Qué haremos, hijo mío?
— Ser optimistas, padre, que aún no
[llegó el estío.

LA CARTA

Por DOMINGO F. ARIETTI

Llena de frases hirientes
que me amargarón el alma;
a mis manos llegó ayer
concisa y fría su carta.

Mas como sé que por celos
obró la niña instigada,
y sé que por sobre todo
igual que siempre me ama...

espero que arrepentida
de su proceder, la ingrata,
me pedirá la perdona
remitiéndome otra carta.

¡Será una esquelita suave
tal vez húmeda de lágrimas!
Vendrá, mejor dicho, un sobre
y dentro del sobre, ¡un alma!

ILUSIÓN

Por JOSÉ M. BRAÑA

No me llares iluso porque crea
las amargas mentiras de la vida:
deja que en mí persista aún encendida
la ilusión que mi espíritu recrea.

Deja que mire todo tras el velo
sutil de mis quimeras luminosas,
que la suma belleza de las cosas
reside sólo en nuestro puro anhelo.

Soy un niño a pesar de peinar canas,
y un gran enamorado de la vida,
aunque la vida para mí es falaz;

y al despertarme todas las mañanas,
mi alma se eleva a Dios agradecida
por dejarme vivir un día más!

SUEÑA

Por GUILLERMO SARAVÍ

Si en tus ciudades interiores nieva
y en la profunda bruma de sus puertos
cada navío de nostalgias lleva
su doliente botín de sueños muertos,

acaso allá en los páramos desiertos,
en la más honda soledad, se atreva
a iluminar sus ojos entreabiertos
el ascua de oro de una estrella nueva.

Sueña tu sueño de cualquier manera,
aunque en el fondo de tu vida muera
cada ilusión en su capullo informe...

porque una noche, de esa misma suerte,
verás cómo se apaga con la muerte
tu estrella más azul y más enorme!

MADRE

SUAVIDAD

Por GASPAS L. BENAVENTO

¡Ni una palabra dura!
La palabra tenía
que ser como agua pura
o como "ave maría";

que al pronunciarla diera
la impresión de un arrullo
o de una flor que fuera
desplegando el capullo;

que allí donde ponías
el pezón de tu seno

de no dar ambrosías
menos diera veneno.

¡El canto! Gracia pía
de tus preceptos sabios:
un hilo de poesía
me refresca los labios.

SONETOS DE MI CIUDAD

Por GODOFREDO LASCANO COLODRERO

LAS CATALINAS

Extasiadas en sacro arrobamiento,
misioneras de un mundo presentido,
viven la gloria de un amor perdido,
en los silentes claustros del convento.

De la ciudad el lúbrico ardimento
las pierde en la inconsciencia del olvido.
Enjambre que en las sombras ha tejido
la más rara quietud del pensamiento.

El ligero hablar de sus campanas
se deslie en las líricas mañanas
como un cándido augurio de la suerte.

Novias de Dios que en su pasión realizan
el emblema nupcial que simbolizan:
ver en la vida el sueño de la muerte...

LA UNIVERSIDAD

No es la grave princesa castellana
que en el sosiego colonial dormía,
y con su excelsa claridad rompía
la oscura noche de la selva indiana.

No es la sombra de Trejo la que her-
[mana
su nombre al nombre de la ciencia fría.
Hoy es la sombra trágica e impia
que nubla la conciencia americana.

Muerta está en vida. Rasgos de leyenda
le anticipa la sórdida contienda
que en su seno desata sus furores;

sus hijos saben más que los de antaño...
mas no se ve, al finalizar cada año,
la austera cabalgata de doctores.

LA CARRETA

No ha muerto aún. Pero, al pasar, no
[inquieta
la turba de muchachos holgazanes,
ni el ladrillo insistente de los canes
que ardía al son de la pueril trompeta.

Hoy escurre su pálida silueta
por el tráfigo audaz de los afanes
que vomitan, en íntimos volcanes,
la intensa fiebre del amor, secreta.

Como un resabio de la edad antigua,
brinda a los viejos su virtud exigua,
rezongona en su escuálida armadura;
y, al recorrer las apartadas huertas,
cobra el empaque de altiveces muertas
del mayoral la típica figura...

Córdoba.

BARBAS Y BIGOTES

DESDE los tiempos más remotos, fué
siempre Francia la que impuso la
moda de las barbas. Primeramente, las
usaron los sacerdotes y los magistra-
dos; otras veces fué exclusivo privile-
gio de los guerreros. Ya se cortaba en
punta, ya se conservaba sin recortar,
y perfectamente encerrada para que
no le faltase la simetría, ya se resguar-
daba de noche en un estuche llamado
"bigotine", porque Bigot fué su in-
ventor.

La barba fué siempre un honor que
decidía el sobrenombre de algunos gran-
des personajes. La historia menciona
a Godofredo el Barbudo, al emperador
Barbarroja y al feroz Guidet de L'Aval,
que dejó la leyenda "Barba Azul".

Un español fué el que inventó la bar-
ba postiza, cuya moda se hizo general
en España. Don Pedro de Aragón dió
en 1541 un decreto contra estas clases
de barbas.

En Francia fueron las barbas objeto
de disposiciones legislativas, que obli-
garon a los gitanos a raparse.

Carlo Magno fué un gran protector
de los bigotes y durante su reinado se
llevaban larguísimo. Inglaterra gene-
ralizó el uso de los bigotes después del
año 1808. América, en el pasado siglo,
no admitía el uso de las barbas, y sólo
lo permitió después del descubrimiento

de los yacimientos auríferos de Cali-
fornia.

El aspecto pintoresco de los mineros,
que no tenían tiempo de afeitarse, pro-
vocó la aceptación de la barba y el bi-
gote en la sociedad americana.

Pero hoy, barbas y bigotes van pa-
sando a la historia.

LA LUZ Y LOS COLORES DE
LOS PAJAROS

ES un hecho curioso y poco conocido
que la luz del sol influye en los co-
lores de las aves lo mismo que en otras
muchas cosas. El fenómeno fué descu-
bierto por los naturalistas Meyer y Wig-
glesworth, estudiando las aves de Ce-
lebes.

Aquellas partes del cuerpo en que
descansan las alas cuando se cierran,
suelen ofrecer contrastes bien marcados
en la coloración de las partes cubiertas
y descubiertas. La diferencia es a ve-
ces tan grande, que pasa del color ne-
gro al blanco.

No puede, sin embargo, sentarse una
ley fija respecto a cómo influye la luz.

En una especie de trepadoras, las
plumas de las alas son de un lindo ver-
de azulado por encima, y negras por
debajo, mientras en otros casos ofrecen
éstas un color casi blanco.

“¿Es Buenos Aires
una ciudad laboriosa?”

“Milagros
de la Edad Media
en pleno siglo XX”

Son dos de los interesantes
artículos que

Mundo Argentino
publicará el miércoles próximo.

La paja en el ojo ajeno...

Por

PESCATORE DI PERLE



UCRECIA ESTÉVEZ. — Maître: estoy indignada.

PESCATORE DI PERLE. — Y ¿cuándo no, hija mía? Vivís en una indignación permanente, y eso me inquieta. Tomad yoduro. Porque a lo mejor eso cuaja en una arterioesclerosis.

L. — No seáis tan groseramente materialista. Estoy indignada por lo que ocurre con el ex zar Fernando de Bulgaria. Sabéis que en estos días nos ha visitado de riguroso incógnito.

P. — Sí: un incógnito rigurosamente, escandalosamente público.

L. — Como os parezca. Pues bien, Maître: yo lo amo al ex zar de Bulgaria. Es una majestad caída. Y, aunque se trate de reyes, amo a los caídos.

P. — Muy bien. Ello os conducirá a las evangélicas huestes del Ejército de Salvación.

L. — ¡Desdichado príncipe!... Todo lo perdió en este mundo Fernando de Sajonia-Coburgo-Gotha. Perdió la corona, el cetro, el nombre de Fernando I, la Sajonia, el Coburgo...

P. — Sólo la gotha le ha permanecido fiel. Fidelidad que no agradecerá el ex zar. ¡Tal es la negra ingratitud de los poderosos!

L. — No me vengáis con chistes baratos.

P. — Bien. ¿Y eso es lo que os indigna?

L. — No: lo que me indigna es la actitud de nuestros diarios, que suelen derretirse de gusto cada vez que se trata de Alfonso XIII, de Jorge V o del mismo Mussolini. Y en cambio se ensañan con un pobre monarca en desgracia.

P. — Consolaos leyendo el admirable *Martín Fierro*, fuente de toda sabiduría. Que dice:

*Aprendé de las hormigas:
no van a un noque vacío.*

Cuando uno muere ya se sabe

*...qué rosario
le están rezando al finao.*

Y un rey, o un poderoso cualquiera, en cuanto deja de serlo, natural es que se quede

*tirao como el San Ramón
después que se pasa el trance.*

L. — No me consuelo nada.

P. — ¿Es que os habéis vuelto monárquica? Mirad que eso está muy de moda, aun por nuestras republicanas tierras. Maurras ha resucitado semejante anti-gualla, dándole un cierto aspecto elegante. Le ha puesto unos monitos literarios, unas cintitas muy siglo XX...

L. — Dejaos de boberías. A la monarquía ya ni Dios la toma en serio. Y eso que era de origen divino. Pero don Fernando de Sajonia-Coburgo-Etcétera es respetable por su desgracia y, principalmente, porque es un hombre de ciencia. Aquí ha venido como ornitólogo y no a pavonear la vacuidad de un títere áulico.

P. — Sí, he oído decir que el hombre entiende de pajaritos.

L. — Los príncipes europeos... son europeos aunque sean príncipes. Ya lo veis con éste de Bulgaria: es un excelente zoólogo. El otro Fernando, el de Rumania, era un magnífico humanista. El de Baviera, cuyo nombre no recuerdo, un buen médico. Y aun en estos mismos días, ¿no leéis con admiración los *Cuentos negros*, del príncipe Guillermo de Suecia?

P. — Sí, la verdad es que nuestros príncipes, en cuanto dejan el poder, no pueden nada.

L. — Pues nuestros diarios lo han dejado como nuevo al huésped. Se han metido con su realeza de antaño, con su catolicismo presente, y con su nariz de todos los tiempos.

P. — ¿Hasta con la nariz?

L. — Hasta con la nariz. Mirad lo que le dice *La Calle*, del 23 de enero:

*Y a fe que cuando el hombre se vaya —
para nosotros los zares son hombres y no dioses — ...*

P. — ¡Brrrr!...

L. — No me interrumpáis.

...nos quedará el recuerdo de su nariz grande y aquilina, capaz de evocar los versos de Rostand: "Érase un hombre a una nariz pegado."

P. — Muy feo eso de burlarse de la nariz. Y mucho más feo aún atribuir a Rostand lo que, en buen derecho pertenece a don Francisco de Quevedo.

L. — *La República*, del mismo día, le suelta al final de un artículo este sarcasmo, a propósito de unas misas que aquí oyó:

Y la fuerte república de Yugoslavia no necesita ni las misas de fray Bottaro ni la presencia de su ex zar narigón.

P. — Muy duro el sarcasmo. Sobre todo teniendo en cuenta que el ex zar nunca lo fué de Yugoslavia, sino de Bulgaria. Y sobre todo teniendo en cuenta que Yugoslavia no es república. Pero todo esto y aun más se hubiera ahorrado el viejo monarca guardando el incógnito.

L. — Lo guardó estrictamente. Vino aquí con un título supuesto. Lo dice *La Razón*, del 22:

Fuimos al encuentro de von Murany und Begleitung... y la princesa Victoria Solms-Rodelheim de Begleitung.

P. — ¡Jua, jua, jua!

L. — ¿De qué os carcajeáis, Maître?

P. — Me carcajeo del *Begleitung*. ¿Sabéis lo que quiere decir *und Begleitung*?

L. — No.

P. — Pues, quiere decir: *y acompañamiento*.

L. — ¡Ya veis! Aquí hemos creído que nos reíamos del ex zar, y es el ex zar el que se habrá reído de nosotros al enterarse de estas perlititas.

P. — Bueno. Pasemos a otra cosa.

L. — Vamos a continuar cultivando la actualidad. Os habréis enterado de la muerte de María Guerrero.

P. — Me he enterado.

L. — Aquí, *La Nación*, del 24, le consagra un largo artículo. Dice que fué actriz no superada por ninguna otra española, ni siquiera por

María Coronel, belleza insigne y madre del infante D. Juan de Austria.

P. — Tres damas he conocido que se llamaban María Coronel, y ninguna de ellas fué actriz. Una era la esposa de Guzmán el Bueno, otra que se hizo monja y escribió *La Mística Ciudad de Dios*, y, por fin, la

mujer de Juan de la Cerda, un poco cuñada de don Pedro el Cruel, que también se metió a monja y acabó su vida haciendo milagritos.

L. — Entonces, ¿quién fué la madre de don Juan de Austria?

P. — La madre de Juan de Austria fué Bárbara Blomberg, una señora alemana. Y el padre, el emperador Carlos V. Lo que ocurre es que en *La Nación* se han armado un lío con la madre y con el hijo. El colega ha querido referirse al bastardo Juan José de Austria, hijo de Felipe IV y de una cómica a la que llamaban *la Calderona*, y que también acabó de monja.

L. — En estas alusiones históricas y literarias ¡qué fácil es introducir la pierna! Lo digo por esta alusión que encuentro en el número 8 de la revista musical *Disonancias*:

Cuando en la oficina central del Correo de París se recibió una carta dirigida "Al más ilustre hombre de Francia", la superioridad ordenó su envío al inmortal autor de "Los Miserables", quien en sentido tono de evidente modestia no quiso recibirla, al tiempo que aconsejaba que ella debió ser llevada a Voltaire.

No había lugar a dudas: Victor Hugo, en plena posesión del más acabado concepto de la propia responsabilidad, se rehusó nuevamente, cuando se le comunicó que Voltaire también rechazaba la anónima carta, por idénticos motivos.

P. — Por idénticos motivos, no. Voltaire se negó a recibir la carta por razones puramente personales: estaba muerto desde hacía un siglo. Y eso lo sabía muy bien Victor Hugo, que solía decir en su ampuloso estilo: "¡Yo soy la Montaña, Voltaire es el valle; yo soy el Día, él es la Noche, yo soy un Vivo, él está muerto!..." Etc.

L. — El señor Gastón O. Talamón publica, en *La Prensa*, del 1º de enero, un extenso y erudito artículo sobre *El espíritu popular en la música sinfónica argentina*. Y alude a dos conocidas obras extranjeras:

"En las estepas del Asia central", de Balakirew, y "Preludio a la muerte de un fauno", de Debussy.

P. — Yo, hija mía, no creo en la música sinfónica argentina. Pero creo que la obra maestra de Borodín es la titulada *Steppenskitzen aus Mittel Asien*.

L. — A mí más me gusta *La serenata de cuatro galanes a una dama*.

P. — Naturalmente. En cuanto a la obra de Debussy, ella se titula en el original *L'Après-midi d'un faune*, y como todos los clásicos estamos de acuerdo en que los franceses se empeñan en llamar *après-midi* al tiempo que va desde el mediodía hasta las quince, he aquí que debe traducirse por *la tarde o la siesta*.

L. — La culpa la tienen los extranjeros. ¿Por qué no escriben en castellano directamente? ¡Es tan fácil, y se entiende tan bien! Aquí tengo, por ejemplo, un libro de un señor Hugh Gibson que, con el fútil pretexto de ser norteamericano, ha escrito un libro en inglés. Se titula *A Journal from our legation in Belgium*. Y dice en la página 181:

Then to her house, to shut up a lot of old women of both sexes who were trying to dissuade her from going... Etc.

¡Mujeres de dos sexos! ¿En dónde hay mujeres de dos sexos?

P. — En cualquier parte, hija mía. Aquí mismo.

5 libras esterlinas de premio
para los aficionados a la pesca
(a la pesca de libras)

Semanalmente se premiarán con cinco libras esterlinas a los que remitan las cinco mejores perlas a juicio de nuestro *Pescatore*. No se admiten perlas anónimas, es decir, sin documentación. Todo envío debe acompañarse con el recorte del diario, revista o libro donde se hizo el hallazgo, e si non, non. Esta semana corresponden las áureas monedas a

LOS PREMIADOS

M. A. Blanco, F. F. Sigal, R. de Alvarez, Vicenta Larrañaga, Ignatus, de esta capital.

Leed los avisos de Profesionales pedidos, en La Prensa, del 20:

Maestras, ambos sexos, empleo en seguida, presentarse en seguida, Acevedo 2...

L.— Por no sabernos expresar suelen ocurrir casi siempre estas cosas. Ahí está, por ejemplo, este sueltito que encuentro en Tribuna de Villa Ballester, del 22 de enero:

ANIMALES SUELTOS

Hemos podido comprobar que durante las horas de la noche recorren las calles de nuestra población animales sueltos.

Los mismos comen las plantas de los cercos y destruyen las calzadas, obstruyendo además el paso de los transeúntes.

Por estas razones creemos que debería llamarse la atención de esos animales.

¿Y cómo llamarles la atención?

P.— Pues diciéndoles públicamente: "¡Eh! ¡No sean ustedes animales!", a ver si así tienen un poco de amor propio.

L.— Otro defecto de expresión: esta noticia del periódico de Quilmes El Plata:

Enferma de cuidado la señorita (aquí el nombre), que ha sufrido una intervención quirúrgica en la metrópoli.

P.— Menos mal que ha sido en la metrópoli. Pero más que las torpezas de expresión me interesan aquellas perlas que revelan desconocimiento de nuestro aporreado idioma. Como ejemplo este editorial de La Nación, del 26, titulado Palermo sin música. El colega se duele de que

no la hay en todo Palermo, si se exceptúa la fanfarria del Escuadrón de Seguridad.

Y más adelante vuelve a insistir con la fanfarria. Los del Escuadrón de Seguridad se van a molestar, porque fanfarria quiere decir jactancia, baladronada, bravata. Viene de fanfarrear, que es fanfarronear.

L.— Sí, pero el colega se habrá enterado de que los franceses llaman fanfare a la música militar, y encontrándose en castellano con la voz fanfarria la ha creído equivalente.

P.— No se debe traducir de oído. A la música militar, que sólo consta de instrumentos de metal, se la llama charanga.

L.— ¡Charanga, charanga! ¿Cómo queréis que estampen eso en La Nación? Sabe a cosa plebeya y guaranga.

P.— No me vengáis como aquel que, sonándole a guarangada el nombre de nuestro fundador Garay, lo atenuaba llamándole Guerey.

L.— Sí. Pero también en EL HOGAR suelen emplear el castellano como les da la gana. Ved en el artículo ¿Se matan los felices?, publicado el 20 de enero, a un suicida que dice

...resolvi despacharme para el otro hemisferio.

P.— La intención fué decir para el otro mundo.

L.— Con la intención no basta. El otro hemisferio es la otra mitad del mundo, y en este caso el otro mundo no forma parte de este mundo, justamente.

P.— Mucho peor es el caso del señor Carlos Wauters que, según leo en La Razón, del 22 de diciembre,

...disertó en el Centro Nacional de Ingenieros sobre: "En el regadío, el atonismo agrario es admirable: legislación de previsión".

Y añade más abajo:

El ingeniero Wauters se refirió en su disertación a la indiferencia y atonía de nuestras gentes de campo.

L.— No entiendo una palabra.

P.— Ni yo. Empecemos por decir que la voz atonismo no existe. En cuanto a atonía es término médico que significa debilidad de los tejidos orgánicos, particularmente de los contráctiles.

L.— A propósito de temas agrarios. Para olvidar mis penas estaba leyendo ayer el Almanaque del Labrador y Ganadero, que se publica en el Uruguay, y en la página 39 se queja de que

...hay antisarnífugos que conjuntamente con la acción fuerte de los rayos solares pueden llegar a producir... Etc.

P.— O se dice antisárnico o se dice sarnífugo. Antisarnífugo es todo lo contrario.

L.— En el periódico La Libertad, órgano de los socialistas bien, del 20 de enero, leo este título:

Adulteración de niños en el litoral

P.— ¿En el litoral hacen hijos artificiales?

L.— Así parece.

P.— Será por lo mal vistos que son los naturales.

L.— Para terminar, Maitre, aquí tenemos un cuento del señor Jorge Luque Lobos, titulado Pasión gitana, que se publica en El Suplemento, del 18 de enero. Se trata de un transatlántico que sale del puerto de Cádiz en dirección a América. Y, durante el viaje, dice el autor que

El viento del Mediterráneo cortaba las carnes de tan frío.

P.— Cádiz está en el Atlántico. Y América también. Es imposible cruzar el Mediterráneo en un viaje tal.

L.— Pues el cuentista insiste:

El transatlántico surcaba veloz las aguas del Mediterráneo... A la orilla del Mediterráneo.

P.— No hay Mediterráneo que valga. Hay el Atlántico. Y por eso, precisamente, el barco se llama transatlántico.

L.— ¡Ah, claro!

P.— Bien. El jah, claro! significa que es hora de irnos, ¿no es eso?

L.— Sois muy perspicaz. Más perspicaz que gracioso. Pues lo cierto es que hoy os ha salido la sección con menos gracia que la guía telefónica.

P.— ¿Qué hemos de hacerle, hija mía! No siempre está el horno para bollos.

L.— Pues no insistáis, que al buen callar llaman Sancho, y que os aliviéis para la próxima.

¿En qué página está?

PRODUCTOS ALIMENTICIOS

"Canale", bizcochos.....	pág. 46
"Lactogen", para los niños.....	" 58
"Ottone", aceite comestible.....	" 30
"Quaker Oats", avena aplastada.....	" 48
"Royal Baking Powder", para hornear.....	" 65
"Sasso", aceite comestible.....	" 43

AUTOMÓVILES Y ACCESORIOS

"Auburn".....	pág. 50
"Dodge".....	" 56

BEBIDAS

"La Colina", vinos.....	pág. 64
"Pismanta", aguas minerales.....	" 62
"San Salvador", agua mineral.....	" 62

PRODUCTOS DE BELLEZA

"Boncilla", varios.....	pág. 53
"Delgacin", te para adelgazar.....	" 62
"La Carmela", agua para las canas.....	" 48
"Le Vampire", para adelgazar.....	" 25
"Manzanilla Verum", depilatorio.....	" 65
"Nestol", peinetas para ondular el cabello.....	" 60
"Punk Roller", para adelgazar.....	" 65
"Super Omnia", para las canas.....	" 54

ARTICULOS PARA CABALLEROS

"Cigarrillos 43".....	pág. 26
-----------------------	---------

ARTICULOS PARA DAMAS

"Anilina París", para teñir.....	pág. 48
"Gesteira", regulador.....	" 25
"Himalaya", medias.....	" 66
"Kleinert's", higiene.....	" 60
"Profesora de Corte", enseñanza.....	" 60
"Rosedal", para teñir.....	" 48
"Ruby Ring", medias.....	" 64
"Sanatoalla", higiene.....	" 60
"Sunset", para teñir.....	" 65

EN las páginas de EL HOGAR encontrará usted los avisos de los mejores artículos que se expenden en el comercio.

Mediante esta guía podrá usted hallar en seguida lo que necesita y busca. Hemos clasificado cuidadosamente los artículos para facilitar su elección.

ANTES de comprar lo que le interesa, revise cuidadosamente los avisos de EL HOGAR, y tendrá usted la convicción de haber pasado revista a los mejores productos dignos de adquisición. Pues EL HOGAR garantiza y se responsabiliza por los artículos que anuncia, ya que todo aviso dudoso o poco serio es sistemáticamente rechazado.

Si vive usted en el interior, dirijase por carta a cualquiera de las casas que anuncian en EL HOGAR, en la seguridad de que se le contestará inmediatamente.

DENTÍFRICOS

"Kolynos".....	pág. 59
"Odol".....	" 63

FOTOGRAFÍA Y ÓPTICA

"Lutz, Ferrando y Cia.".....	pág. 20
"Max Glücksmann".....	" 47
"Schmid".....	" 65

ARTICULOS DE HIGIENE

"Lux", jabón.....	pág. 24
"Sunlight", jabón.....	" 22

INSECTICIDAS

"Flyosan".....	pág. 61
"Tanglefoot".....	" 54

JOYERÍAS

"Casa Eibar".....	pág. 66
"Montseny".....	" 71

PRODUCTOS MEDICINALES

"Analgina", para los dolores nerviosos.....	pág. 58
"Emulsión Scott", fortificante.....	" 62
"Habas de Vuca", para la obesidad.....	" 61
"Hidrociorina", desinfectante.....	" 68
"Ioduro", para adelgazar.....	" 65
"Magnesia Bisurada", laxante.....	" 68
"Mentholum", para dolores, etc.....	" 62
"Pastillas Vichy-Etat", para la digestión.....	" 58
"Phagzyt", depurativo.....	" 48
"Pildoras de Foster", para los riñones.....	" 59
"Pildoras Orientales", para el desarrollo del pecho.....	" 22
"Quina Larroche", fortificante.....	" 60
"Rubinat Llorach", purgante.....	" 65
"Stymol", para la piel.....	" 62
"Untisal", para la circulación de la sangre.....	" 55
"Urotropina", para vejiga y riñones.....	" 67
"Vasol Anti-Sudoral", para los pies.....	" 60
"Ventre Libre", laxante.....	" 25

CASAS DE MÚSICA

"Casa Chica", fonógrafos.....	pág. 62
-------------------------------	---------

"Fricke", pianos.....	pág. 22
"Max Glücksmann", Vicrolas y radio.....	" 47

ARTICULOS PARA NIÑOS

"Au Berceau enchante", varios.....	pág. 52
------------------------------------	---------

PERFUMERÍAS

"L. T. Piver".....	pág. 72
"4711 Troica".....	" 2

ARTICULOS PARA TOCADOR

"Agua Nupcial", para la piel.....	pág. 58
"Alack", crema para el cutis.....	" 65
"Aromas de España", jabón.....	" 19
"Brisas Orientales", jabón.....	" 51
"Cielito Mío", loción.....	" 22
"Florys Shampoings", para el cabello.....	" 25
"Lechner", polvos.....	" 52
"Mennen", talco.....	" 61
"Mulsified Champú aceite de coco", para el cabello.....	" 21
"Palmolive", jabón.....	" 45
"Rosaflor", polvos.....	" 48
"Rubinol", para las mejillas.....	" 62
"Williams", talco.....	" 24

VARIOS

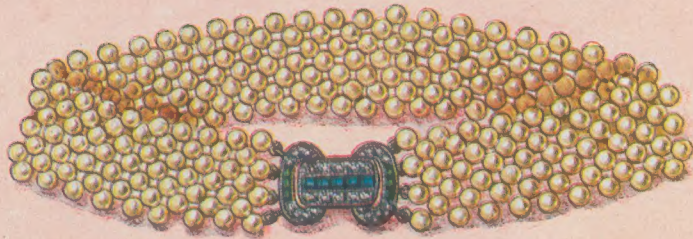
"Bon Ami", para limpiar cristales.....	pág. 66
"Casa Aka", varios.....	" 62
"Don Goyo", revista.....	" 22, 58 y 60
"El Ahorro", institución de crédito.....	" 58
"Escuelas Sudamericanas", enseñanza.....	" 58
"Instituto Libre de Enseñanza".....	" 49
"Iris Blanc", bombones.....	" 22
"Isozaga & Cia.", artículos navales.....	" 51
"Losada, Ferreria & Cia.", tienda.....	" 23
"Mundo Argentino", revista.....	" 68
"Petromax", lámparas.....	" 62

YERBAS Y TES

"Flor de Malta", yerba mate.....	pág. 53
"Gartmore", te.....	" 60



25720 — PRENDE-
DOR con zafiros ca-
libré Evax, \$ 65.—



18016—PULSERA de perlas
Evax, tejida con rico broche,
a..... \$ 60.—



2578 — PRENDE-
DOR con zafiros ca-
libré Evax, \$ 50.—



ORIGINALIDAD - BUEN GUSTO - DISTINCION

Tres cualidades que, unidas a la bondad y excelente presentación de nuestras exclu-
sivas creaciones, hacen inconfundible nues-
tra casa.

Somos los únicos concesionarios de las

Perlas EVAX



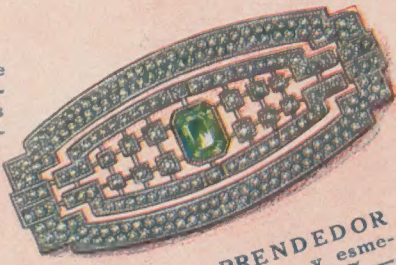
AL INTERIOR SE
REMITE EN EL
DÍA. ESCRIBIR A
LA CASA CENTRAL

COLLAR de perlas
Evax, con broche fino
de oro 18 k., platino,
diamantes y zafiros,
a..... \$ 85.—

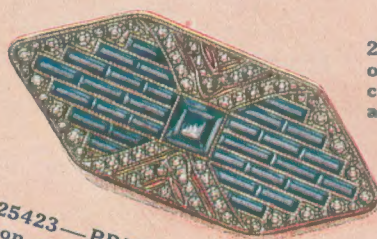
CATALOGO gra-
tis se manda al
interior.



C 10—AROS de
oro 18 k., con za-
firos y perlas
Evax, a \$ 78.—



2551—PRENDEDOR
con brillantes y esme-
ralda Evax, a \$ 95.—



22414—AROS de
oro 18 kilates,
con zafiros Evax,
a..... \$ 68.—



25423—PRENDEDOR
con zafiros calibre y
zafiro Evax, a \$ 90.—

25525 — REGIA PUL-
SERA con brillantes
Evax, cinco nevet, za-
firos calibre Evax y cie-
rre de oro, a \$ 190.—

22424—ANILLO
de oro 18 k., con
zafiros calibre y
zafiro Evax, a pe-
sos..... 52.—



MAR DEL PLATA
San Martín 2334-46



CENTRAL

ANEXO

CORRIENTES 789

GALERIA GÜEMES

PARFUMERIE

L.T. PIVER

PARIS



*Exija que todos nuestros
productos lleven la estam-
pilla fiscal con el nombre
L.T. PIVER según facsimile.*



Lociones y Polvos de Tocador

POMPEIA FLORAMYE VIVITZ

Exhalan perfumes de flores frescas.

Polvos en los tonos:

BLANCO, RACHEL, ROSA, OCRE y NATURAL.

PRECIO EN LA CAPITAL:
20 centavos

IMPRESO EN LOS TALLERES GRÁFICOS DE LA
EMPRESA EDITORIAL HAYNES LDA. S. A.

PRECIOS: En el Interior: 30 centavos
En el Uruguay: 10 centésimos